1986 • 1987

Annual Report
of the
National Archives
of Canada

Rapport annuel
des
Archives nationales
du Canada

88-03252/

1986 • 1987

Annual Report
of the
National Archives
of Canada

Rapport annuel
des
Archives nationales
du Canada

National Archives of Canada
Archives nationales du Canada

Cover: Norman McLaren, Montreal, 1957.
Photo by Yousuf Karsh,
Copyright: Yousuf Karsh.
Print: National Archives of Canada.
(PA-149989)

Couverture : Norman McLaren, Montréal, 1957. Photo : Yousuf Karsh
Droit d'auteur : Yousuf Karsh.
Tirage : Archives nationales du Canada.
(PA-149989)

Coordinated by
Bruce Wilson
assisted by
Sheena Charette

Coordonné par
Bruce Wilson
avec l'aide de
Sheena Charette

©Minister of Supply and
Services Canada 1987
Cat. No.: SA1-1987
ISBN: 0-662-55462-0

©Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1987
N° de cat. : SA1-1987
ISBN : 0-662-55462-0

Table of Contents

4 Report of the National Archivist

16 Preserving Our National Heritage
18 Acquiring Collections
34 Housing the Collections
36 Conserving the Collections
40 Making the Collections Accessible

44 Serving the Nation and the Public
46 Research Use
48 Publications
48 Exhibitions
50 Canadian Council of Archives
52 Conferences, Courses and Cooperative Ventures
54 Public Service
54 Other Service Activities

56 Managing the Records of the Government of Canada
58 Records Management Functions
68 Privacy and Access to Information Legislation
70 Other Activities of Relevance to the Federal Government

72 Our Staff
74 Staff Contributions beyond the Department
74 Personnel

76 Looking to the Future

82 Appendices
84 Appendix A Publications, 1986-1987
84 Appendix B Exhibitions, 1986-1987
86 Appendix C Loans, 1986-1987
88 Appendix D Staff Contributions beyond the Department
94 Appendix E Organizational Chart of the National Archives of Canada

Table des matières

5 Rapport de l'Archiviste national

17 Préservation du patrimoine national
19 Acquisition des fonds
35 Entreposage des fonds
37 Conservation des fonds
41 Accès aux fonds

45 Au service de la nation et du public
47 Services à la recherche
49 Publications
49 Expositions
51 Conseil canadien des archives
53 Cours, colloques et projets conjoints
55 Services au public
55 Autres activités reliées au service

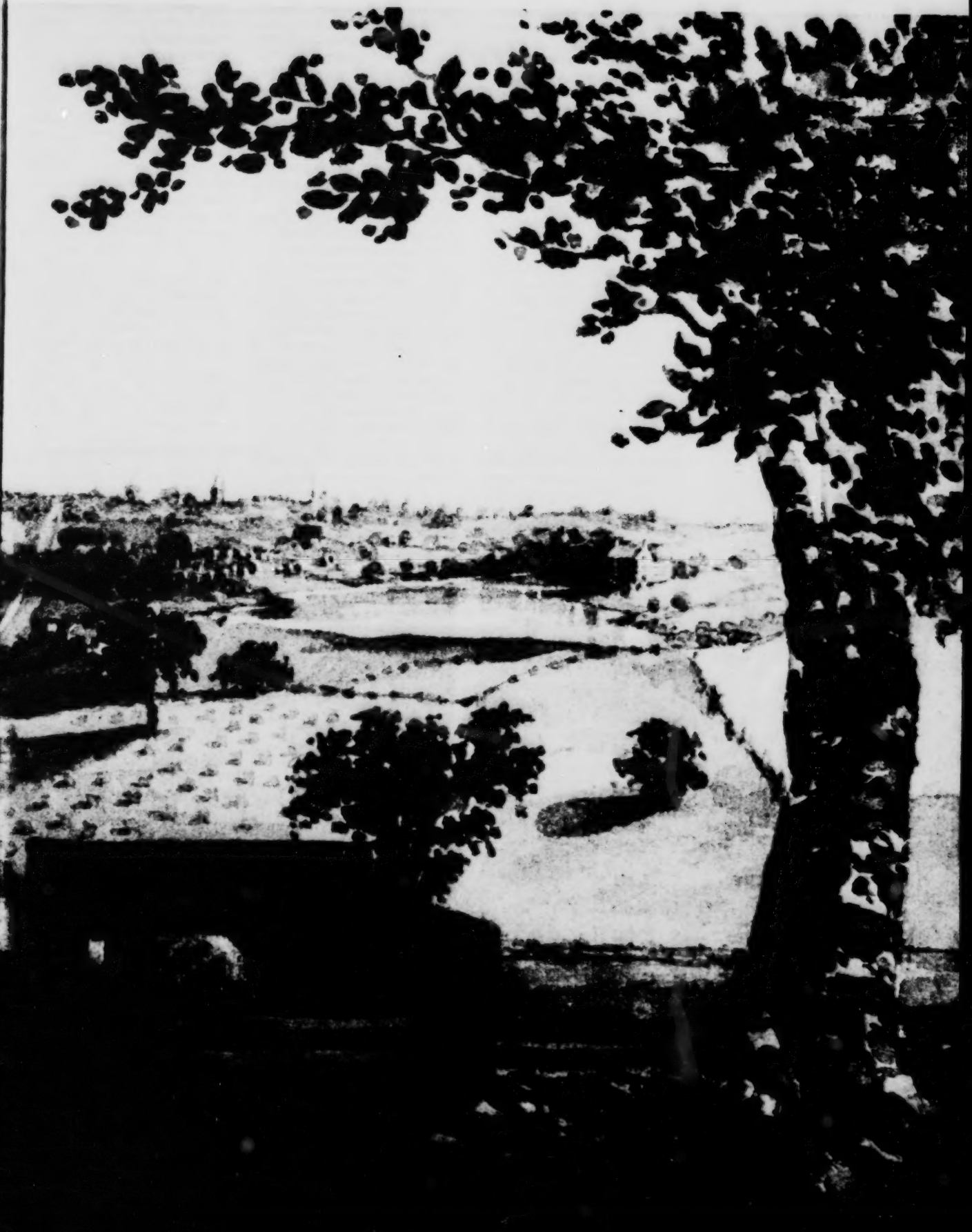
57 Gestion des documents du Gouvernement du Canada
59 Fonctions de gestion des documents
69 Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels
71 Autres activités reliées au gouvernement fédéral

73 Notre personnel
75 Contributions du personnel hors du cadre ministériel
75 Le personnel

77 Un regard vers l'avenir

83 Annexes
85 Annexe A Publications, 1986-1987
85 Annexe B Expositions, 1986-1987
87 Annexe C Prêts, 1986-1987
89 Annexe D Contributions du personnel hors du cadre ministériel
96 Annexe E Organigramme des Archives nationales du Canada

Rapport de l'Archiviste national



"We must ask ourselves why we have treated culture so casually... Our only defence against being manipulated is knowledge..."
(John Meisel)

The year just past was one of many challenges: adjusting our structures and operations to a changing, paradoxical context of new constraints and new initiatives; rationalizing our activities and preparing for the effects of the proclamation of the new National Archives Act; developing the Archives' leadership within an increasingly unified and cooperative Canadian archival community; and preparing a long-term plan to computerize our operations. Of course, our essential functions changed little, although the new Act does establish a clearer framework for them and broadens them in keeping with present needs. Those functions are: first, since the creation of the Archives in 1872, to acquire and conserve both public (from the federal government and, before Confederation, from colonial governments) and private historical records of national significance and make them accessible in conformity with existing legislation; second, since 1945, at Treasury Board's request, to provide federal departments and agencies with advisory and operational services related to records management; and, third, to offer support to the Canadian and international archival communities. This threefold mission — more precisely defined in the new Act — is carried out by the National Archives in a context of extremely rapid changes.

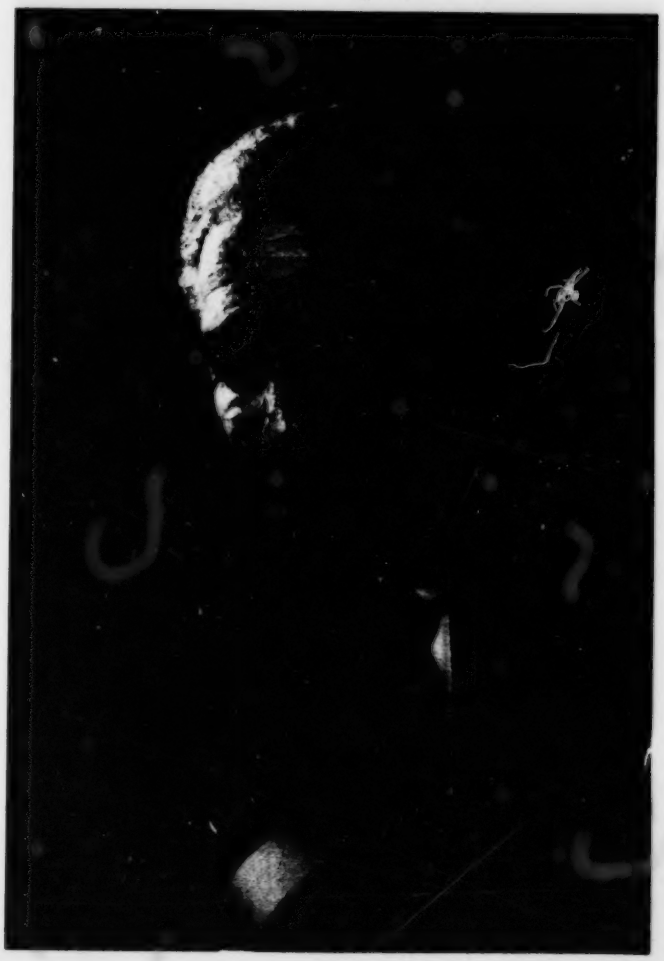
Archives can be thought of as the memory of a group or a nation, but for too many people, the image that leaps to mind is that of dormitories, or warehouses of dried-up, dusty papers. That image, however, ignores reality: the National Archives houses laboratories on the cutting edge of technology; federal departments and agencies recall more than 1,600,000 files each year from our records centres; the Personnel Records Centre annually receives about 100,000 requests for personal information; the historical archives sector responded to 95,770 requests for information during the past year and served 8,600 researchers who visited the Archives — more than 2,000,000 records were examined and 1,200,000 photocopies were made; three-quarters of our clients are ordinary citizens looking for information on their ancestry or other aspects of their past, as well as media representatives, lawyers, civil servants and investigators for various commissions of inquiry, all keenly interested in current problems with roots in the past. As for the one-quarter who are scholars, they seek to keep the nation's memory alive through their systematic examination of past records and by their writings. Therein lies the growing challenge for the National Archives of Canada: to abolish the cliché of dusty archives and to make this heritage a current concern and asset in the daily life of Canadians. We must reach out to the Canadian people and try to instil in them a heightened sense of their historical heritage.

Archives and the present should be thought of as a continuum, as a tree with roots, a trunk, old branches and new shoots, all nourished by the sap coming from the roots and all benefiting from the synthesis of the present. The National Archives preserves important records of the past and present so that Canadians may use them to understand themselves better, to learn from their experience and to glean a clearer definition of their identity and their ideals. The Archives' work is concerned with our collective memory. But this memory is intimately linked to the present, indeed, the future, of all Canadians and their descendants. Elie Wiesel, recent winner of the Nobel Peace Prize, put it very well when he said: "Memory is probably the most important asset that the human being can have... Without memory, we wouldn't be what we are. Without memory, there would be no future."

The National Archives carries out this mission in a complex and changing environment. The first part of this report focuses on this point. The second part describes some of the important events in 1986-1987 in the National Archives' main areas of activity. The final part gives a brief overview of the difficulties encountered and progress made in the area of human resources and ends with a description of our disastrous accommodation situation.

I

Many events, most of them positive, occurred during the past fiscal year: adoption of a new Act, internal reorganization, acquisition of additional funds, continued staff reductions and progress in computerization. All of these elements affect the environment in which the National Archives operates, both as a cultural institution and as the government's central agency for records management.



1 Dr. Jean-Pierre Wallot, National Archivist. Photo and copyright: Yousuf Karsh. Print: National Archives of Canada.

« We must ask ourselves why we have treated culture so casually... Our only defence against being manipulated is knowledge... »
John Meisel)

Pendant l'année qui vient de s'écouler, nous avons relevé un grand nombre de défis : ajustement des structures et des opérations à un contexte mouvant et paradoxal de contraintes et d'initiatives nouvelles; rationalisation des activités et préparation des lendemains de la proclamation de la nouvelle loi des Archives nationales du Canada; évolution du leadership des Archives au sein d'une communauté archivistique canadienne de plus en plus solidaire et engagée dans une vaste entreprise de concertation; préparation d'un plan à long terme pour informatiser les opérations. Certes, nos fonctions essentielles n'ont guère changé, encore que la nouvelle loi en établisse les fondements plus clairement et leur donne une extension conforme aux besoins actuels. Ces fonctions consistent d'abord, depuis la création des Archives nationales en 1872, à acquérir et conserver les archives historiques d'importance nationale, d'origine tant publique (c'est-à-dire du gouvernement fédéral et des gouvernements coloniaux d'avant la Confédération) que privée, et de les rendre accessibles en conformité avec les lois; ensuite, depuis 1945, à la demande du Conseil du Trésor, à assurer des services consultatifs et opérationnels en matière de gestion des documents aux ministères et organismes du gouvernement fédéral; enfin, à offrir un appui à la communauté archivistique canadienne et internationale. Cette triple mission — mieux précisée dans la nouvelle loi — s'exerce dans un contexte où les transformations sont extrêmement rapides.

L'on conçoit volontiers que les archives constituent la mémoire d'un groupe ou d'une nation. Mais l'image qui surgit spontanément en trop d'esprits est celle de « dortoirs », de dépôts de papiers racornis et poussiéreux. En fait, ce serait oublier que les Archives nationales abritent des laboratoires à la fine pointe de la technologie; que les ministères et organismes du gouvernement fédéral rappellent chaque année plus de 1 600 000 dossiers de leurs centres de documents; que le Centre des documents du personnel reçoit annuellement environ 100 000 demandes d'information; que les Ressources historiques ont répondu à 95 770 demandes d'information au cours de l'année écoulée, en plus de recevoir 8 600 chercheurs, ce qui a occasionné l'examen de plus de 2 000 000 de documents et la production de 1 200 000 photocopies; que 75 pour 100 des clients sont des citoyens ordinaires à la recherche de leur généalogie ou d'informations sur leur passé, des représentants des médias, des avocats, des bureaucrates, des enquêteurs pour diverses commissions d'enquête, etc., passionnés par des problèmes actuels dont les racines plongent dans le passé. Quant aux 25 pour 100 de « savants », ils poursuivent l'objectif indispensable de faire vibrer la mémoire de la nation grâce à leur examen systématique de la documentation passée et à leurs écrits. C'est là d'ailleurs le défi croissant des Archives nationales : abolir le cliché des archives poussiéreuses, faire de cet héritage une préoccupation et un actif actuels dans la vie quotidienne des Canadiens. Il faut atteindre ces derniers et tenter de leur inculquer un sens rehaussé de leur héritage historique.

Il conviendrait donc de concevoir plutôt les archives et la vie présente comme un continuum, comme un arbre avec des racines, un tronc, des branches anciennes et de nouvelles pousses, toutes ces réalités étant nourries par la sève provenant des racines et intégrant les apports de la synthèse du présent. Si les Archives nationales préservent les documents importants du passé et du présent, c'est pour que leur utilisation par les Canadiens fasse que ceux-ci se comprennent mieux, apprennent de leurs expériences passées et puissent en extraire une définition plus claire de leur identité et de leurs idéaux. Les Archives se préoccupent de notre mémoire collective. Mais cette mémoire est liée intimement au présent, voire à l'avenir même de tous les Canadiens et de leurs descendants. Comme l'exprimait si bien le récent récipiendaire du prix Nobel de la paix, Elie Wiesel, la mémoire est probablement le bien le plus précieux de l'être humain. Sans elle, nous ne serions pas ce que nous sommes, nous n'aurions pas d'avenir.

Cette mission des Archives nationales s'accomplit dans un environnement complexe et mouvant. C'est ce qu'évoque la première partie de ce rapport. La seconde partie aborde un certain nombre de jalons marquants en 1986-1987 dans chacune des fonctions des Archives nationales. Enfin, un bref survol des difficultés et des progrès en matière de ressources humaines précède des données sur la situation désastreuse de nos locaux.

I

De nombreux événements, positifs pour la plupart, sont survenus au cours de la dernière année financière : adoption d'une nouvelle loi, réorganisation interne, obtention de crédits supplémentaires, poursuite des réductions de personnel, avancement des travaux en matière d'informatisation — autant d'éléments qui affectent l'environnement dans lequel doivent agir les Archives nationales en tant qu'institution culturelle et organisme central du gouvernement en matière de gestion des documents.

Adoption d'une nouvelle loi

Il faut applaudir à l'adoption de la loi des Archives nationales du Canada par le Parlement. La ratification du Gouverneur général a été obtenue et il ne manque plus que la proclamation de cette pièce majeure de législation pour qu'elle entre en vigueur. Cette loi de 1987 remplacera celle de 1912 et confiera aux Archives nationales (autrefois les Archives publiques du Canada) un mandat conforme à leurs pratiques depuis plusieurs années et aux défis qui s'annoncent pour les prochaines décennies. Outre le changement de nom de l'établissement et l'inclusion de tous les supports dans la définition du mot « documents », la loi obligera tous les ministères et organismes gouvernementaux soumis aux dispositions des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels à pratiquer une saine gestion des documents et à n'en détruire aucun sans l'autorisation de l'Archiviste national. La loi élargira également le mandat des Archives, notamment en matière d'appui à la communauté archivistique, appui essentiel à la réalisation d'un système canadien des archives. La loi obligera également les ministres à transférer les documents ministériels d'importance historique aux Archives, lorsqu'ils quittent leurs fonctions.

1 M. Jean-Pierre Wallot, Archiviste national. Photo et droit d'auteur : Yousuf Karsh. Tirage : Archives nationales du Canada.

Adoption of a New Act

Parliament is to be applauded for adopting a new National Archives Act. This major piece of legislation, already ratified by the Governor General, will come into effect as soon as it is proclaimed. The 1987 Act replaces its 1912 predecessor and gives the National Archives of Canada (formerly the Public Archives of Canada) a mandate consistent with both its practices over the last several years and the challenges of the coming decades. In addition to changing the institution's name and including all media in the definition of the word "record", the Act requires government departments and agencies covered by the Access to Information and Privacy Acts to practise proper records management and to refrain from destroying any record without the National Archivist's consent. The Act will also broaden the Archives' mandate, particularly with respect to support of the archival community. Such support is essential to the creation of a Canadian archival system. The Act also requires ministers to transfer ministerial records of historical importance to the Archives upon leaving office.

Internal Reorganization

After a preliminary, minor reorganization in 1985-1986, we conducted a full-scale study of our organization and functions in 1986-1987. This led to a major reorganization of the various branches and divisions within the Archives to enable us to better carry out our mission, as defined by the new Act. These changes came only after many long discussions at all levels of the organization, the submission of recommendations by the audit and program evaluation committees and a number of consultants' studies. Bringing such a project to a successful conclusion, with a minimum of upheaval, required the active cooperation of Archives staff, who demonstrated their professionalism throughout. The organization's new, simplified structure (see organization chart on p. 94) more clearly identifies the responsibility centres for our various programs and eliminates some previous duplication of effort.

Additional Funds

Following the federal government's commitment to provide $7 million a year for five years, the National Archives set up some new programs and made significant improvements to its basic operations. The Government Records Branch carried out a number of studies and projects in anticipation of the extension of records management services to almost seventy departments and agencies following the promulgation of the new Archives Act. These studies and projects improved considerably our capacity to provide advice and training, and to control the establishment of records retention and disposal schedules for a much greater number of federal institutions. The additional funds also allowed us to improve the conservation program, to develop the computerized archives sector, to provide concrete assistance to the Canadian archival community, and to make Canadians more aware of their archival heritage, as this introduction explains.

Staff Reduction

In June 1985, the Government of Canada announced a program to reduce the number of public servants. The National Archives' total staff will thus be reduced by about 9 per cent (72 person-years) over the next five years. These downsizing measures have also forced the National Archives to redeploy forty other person-years in order to be able to promote its institutional priorities. Thanks to systematic co-operation between the Personnel Services Branch, the Workforce Adjustment Committee and the unions, departmental managers and employees, we have successfully resolved 47 out of 68 cases where employees were declared surplus to departmental requirements. The Workforce Adjustment Committee met regularly and made sure that everyone involved was kept informed.

Computerization of the National Archives

Computerization is essential if the National Archives is to meet its increased responsibilities to both its "upstream" (departments, agencies, private sector) and "downstream" (researchers, general public) clients with the reduced human resources at its disposal. Thus, during 1986-1987, the National Archives studied and adopted a long-term information plan which establishes our needs, as well as the links between this information, program administration and the provision of services. It also determines the kind of computer technology required. The development of a long-term plan has shown that computerization is a necessity, not a luxury, if the National Archives hopes to fulfil its mandate and provide an adequate level of service to all Canadians.

Computerizing our operations, even in the archival sector, requires a certain number of conditions: training and cooperation on the part of staff, definition of common standards in the areas of description, access and services, and so on. We are working closely with the Canadian Bureau of Archivists and the Canadian Council of Archives on this.

II

Several significant developments occurred in 1986-1987 in the Archives' three main areas of activity.

Management of Federal Government Records

Proper management of current government records, regardless of the medium, will ensure a relatively complete chronicle of the activities of today's federal government for future generations. This major role, given to the National Archives under Treasury Board directives and, henceforth, the new Archives Act, authorizes the Archives to offer advice on records management to the federal agencies listed in the schedules to the Access to Information and Privacy Acts, to approve their retention and disposal schedules and to store their semi-active records in centres specially designed for that purpose. This storage, selection and disposal service saves Canadian taxpayers almost $29 million and ensures that the National Archives maintains a "good" memory.

The National Archives will continue to look for ways to improve the services it offers to federal institutions, including the many additional agencies, so that it can locate information more quickly and easily, and ensure the preservation of records with lasting value, regardless of the medium. In conformity with these two objectives, the National Archives and Treasury Board recently developed a joint action plan which specifies the roles and responsibilities of each agency, as well as the goals on which the efforts of both must be concentrated during the planning period. Particular attention must be paid to computer records, which are at present very difficult to conserve, owing to the fragility of the medium and the lack of firm management policies in various departments and agencies.

Réorganisation interne

Après une première réorganisation mineure en 1985-1986, nous avons procédé en 1986-1987 à une étude de l'ensemble de notre organisation et de nos fonctions. Celle-ci a abouti à une réorganisation majeure des directions générales et des divisions de façon à mieux accomplir notre mission, telle que définie par la nouvelle loi. Ces changements ont été précédés de longues et nombreuses consultations, à tous les échelons, de recommandations des comités de vérification et d'évaluation des programmes ainsi que d'études de consultants. Mener un tel projet à bon terme sans trop de remous a impliqué la collaboration active du personnel et a mis en évidence son professionnalisme. La nouvelle structure simplifie l'organisation (voir l'organigramme en p. 96), identifie plus clairement les centres de responsabilité pour les divers programmes et élimine certains dédoublements d'efforts.

Crédits supplémentaires

Suite au versement par le Gouvernement du Canada de 7 millions de dollars par année pendant cinq ans, les Archives nationales ont mis sur pied de nouveaux programmes et ont amélioré sensiblement leurs opérations fondamentales. Ainsi, la Direction des documents gouvernementaux a procédé à nombre d'études et mis sur pied des projets en prévision de l'extension des services de gestion des documents à près de 70 ministères et organismes suite à la promulgation de la nouvelle loi des archives. Ces études et ces projets ont accru notablement la capacité des Archives nationales de fournir des conseils et des services de formation, ainsi que de contrôler l'établissement des calendriers de conservation et d'élimination des documents pour un nombre beaucoup plus grand d'institutions fédérales. De même, ces sommes additionnelles ont permis d'améliorer le programme de conservation, de développer le secteur des archives informatisées, d'aider concrètement la communauté archivistique canadienne et de sensibiliser les Canadiens à leur héritage archivistique, comme l'explique ce rapport.

Réduction du personnel

En juin 1985, le Gouvernement du Canada annonçait un programme de réduction du nombre de fonctionnaires. Dans ce contexte, la réduction de l'effectif total des Archives nationales atteindra près de 9 pour 100 (72 années-personnes au cours des cinq prochaines années). Ces mesures de restriction ont aussi forcé les Archives nationales à procéder à une réaffectation de 40 autres années-personnes de façon à promouvoir leurs priorités institutionnelles. Grâce à une concertation systématique de la Direction du personnel, du Comité de réaménagement des effectifs, des syndicats, des gestionnaires et des employés, nous avons pu trouver une solution pour 47 des 68 cas d'employés déclarés excédentaires. Le comité se réunit régulièrement et s'assure que tous les intéressés sont bien informés de la situation.

Informatisation des Archives nationales

L'informatisation s'avère un moyen essentiel pour permettre aux Archives nationales de remplir leur mandat élargi à l'endroit d'un nombre croissant de « clients » en amont (ministères, organismes, secteur privé) et en aval (chercheurs, grand public), avec des ressources humaines amoindries. Aussi, tout au long de 1986-1987, les Archives ont procédé à l'étude et à l'adoption d'un plan d'information à long terme. Ce dernier identifie nos besoins en information, ainsi que les liens entre cette information, l'administration des programmes et la prestation des services. Enfin, il détermine la nature de la technologie informatique requise. L'élaboration d'un tel plan a démontré que l'informatisation n'est pas un luxe, mais une nécessité, si les Archives nationales espèrent remplir leur mandat et dispenser un niveau adéquat de services à l'ensemble des Canadiens.

L'informatisation de nos opérations, même dans le secteur archivistique proprement dit, implique certaines conditions : formation et collaboration du personnel, et définition de normes standardisées de description, d'accès et de service, etc., d'où notre collaboration suivie avec le Bureau des archivistes canadiens et avec le Conseil canadien des archives.

II

Plusieurs développements significatifs sont survenus dans les trois fonctions principales des Archives nationales en 1986-1987.

Gestion des documents du gouvernement fédéral

Une saine gestion des documents gouvernementaux actuels, quel qu'en soit le support, assurera une mémoire relativement complète des activités du gouvernement fédéral d'aujourd'hui pour les générations de demain. Ce rôle important imparti aux Archives nationales en vertu de directives du Conseil du Trésor et, désormais, de la nouvelle loi, les autorise à offrir des conseils en matière de gestion des documents aux organismes fédéraux mentionnés dans l'annexe des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels, à approuver leurs calendriers de conservation et d'élimination et à entreposer leurs documents semi-actifs dans des centres spécialement conçus à cette fin. D'ailleurs, ce service d'entreposage, de sélection et de destruction des documents permet des économies de près de 29 millions de dollars aux contribuables canadiens et assure la continuité d'une mémoire « bien faite » aux Archives nationales.

Les Archives nationales continueront de chercher à améliorer les services offerts aux institutions fédérales, y compris les nombreux organismes additionnels, à la fois pour localiser plus rapidement et facilement l'information, et pour assurer la préservation des documents ayant une valeur permanente, quel qu'en soit le support. Conformément à ce double objectif, les Archives nationales et le Conseil du Trésor ont récemment élaboré un plan d'action conjoint qui précise les rôles et les responsabilités de chaque organisme, de même que les buts sur lesquels doivent se concentrer les efforts communs au cours de la période de planification. Une attention particulière doit être accordée aux documents sur support informatique, dont la conservation est très incertaine en ce moment (fragilité du support, absence de politiques fermes de gestion dans les ministères et organismes).

Acquisitions

Notre mission la plus connue demeure l'acquisition, la conservation, l'organisation et la mise à la disposition des chercheurs de divers fonds publics et privés d'importance nationale. Ce rôle, nous avons continué à le jouer, encore que notre incapacité d'obtenir des locaux convenables nous ait nui considérablement au cours des derniers mois. Chaque année, les fonds des Archives nationales augmentent par suite du transfert d'un fort volume de documents du gouvernement fédéral — les Archives n'en conservent pourtant que 5 pour 100 environ — et de l'acquisition sélective de documents privés d'importance nationale. Certains de ces documents ont une valeur particulière, car ce sont des trésors nationaux.

Acquisitions

Our best known role is still acquiring, conserving and organizing various public and private collections of national significance and making them available to researchers. We have continued to play this role even though our inability to obtain suitable accommodation has hurt us considerably over the last few months. Each year, the National Archives' holdings increase with the transfer of large numbers of federal government records — of which only 5 per cent or so are preserved — and the selective acquisition of private records of national significance. Some of these are particularly valuable because they are considered national treasures.

This year, thanks to the support of the Minister of Communications and Treasury Board, the National Archives has acquired several significant holdings, including the coveted collection of internationally acclaimed Canadian photographer Yousuf Karsh. This unique and irreplaceable collection enriches our cultural heritage immeasurably. It contains thousands of distinctive and penetrating portraits of great statesmen, sovereigns, artists, scientists and others who have worked in almost every field of human endeavour and left their mark on our era. The collection contains over a quarter of a million negatives, 12,000 colour slides, and some 50,000 original prints. During the coming year, we hope to be able to introduce a large number of Canadians to the contents of this precious collection.

Assistance to Canadian Archives

The supplementary allocation of $7 million by the Canadian government in 1986-1987 allowed the National Archives to initiate various programs to support the Canadian archival community and develop a Canadian archival system. The financing of the Canadian Council of Archives (formed of representatives of all regions) and its committees helped the Council to establish its priorities, set up new programs and exchange essential information, so that, today, archivists throughout Canada are organizing themselves and working together to establish a Canadian archival system. The Canadian Council of Archives (CCA) gave us very useful advice on the measures required to develop a Canadian archival system. We established an Archival Community Relations Division, within the new Public Programs Branch, to be responsible for the support programs, to maintain a permanent secretariat for the CCA and to provide advisory services and technical assistance to the Canadian archival community.

Two recent actions taken by the National Archives to assist the archival community should be mentioned. The first was the Archives' provision of funds in 1986-1987 so that a needs assessment and planning study could be carried out; 1,368 archival repositories across Canada are providing information on their operations as part of this study, which will establish the needs of these various institutions and should be finished during the coming year. The study will be very useful to the Canadian Council of Archives when it examines its priorities and initiatives.

The second was the establishment of the CCA's arrangement and description backlog reduction cost-shared cooperative program. This program is aimed at various Canadian repositories that keep documents on all types of media and is intended to reduce the number of holdings which are neither summarily described nor classified, in order to give Canadians real access to their archival heritage. On the advice of the CCA, the National Archives allocated $1,200,000 to this cost-shared program, thereby assisting 143 institutions throughout Canada, including the territories. The program, which was extremely well received by the archival community and is a first essential step in establishing a Canadian archival system, will continue in 1987-1988.

The National Archives also has an international assistance program for Third World countries (courses, expertise, training, and so on) which it offers with the help of the Canadian International Development Agency and UNESCO. It will hold eight International Council of Archives committee meetings or seminars between now and the end of 1991, not to mention the ICA Congress in 1992, which is being held in Canada for the first time.

Increasing Access

Thanks to modern technology, the National Archives is entering a new era in which users will not have to visit the Archives in person to obtain information on its resources or even reproductions of those resources. Over the next five years, we intend to develop the means to make various information on our services and collections, as well as copies of certain holdings, available to Canadians across the country.

This is certainly not an entirely new initiative. Since the beginning of the 1970s, the National Archives has distributed microfilm series of its archival holdings to provincial and territorial archives. In a country of immense distances where computerized access is still in the developmental stage, this is an effective means of making a larger number of archival holdings accessible to researchers and the Canadian public. During the past fiscal year, 1,082 reels of microfilm were distributed to the provinces and territories, more than twice as many as the year before. This was the result of a concerted effort and a doubled program budget.

Cette année, grâce à l'appui de la ministre des Communications et du Conseil du Trésor, les Archives nationales ont acquis plusieurs fonds importants, dont la collection si convoitée du photographe canadien de renommée internationale, Yousuf Karsh. Cette collection unique et irremplaçable enrichit d'une façon inestimable le patrimoine culturel canadien. Elle comprend notamment des milliers de portraits distinctifs et pénétrants de grands hommes d'État, de souverains, d'artistes, de scientifiques et de personnes qui ont œuvré dans presque tous les domaines de l'activité humaine et ont marqué notre époque. La collection compte plus d'un quart de million de négatifs, 12 000 diapositives couleur et quelque 50 000 tirages originaux. Au cours de l'année à venir, nous espérons être en mesure de faire connaître à un grand nombre de Canadiens le contenu de cette précieuse collection.

Aide aux archives canadiennes

L'allocation supplémentaire de 7 millions de dollars accordée aux Archives nationales par le Gouvernement du Canada en 1986-1987 leur a permis de lancer divers programmes d'appui à la communauté archivistique canadienne et de développement d'un système canadien des archives. Le financement du Conseil canadien des archives (formé de représentants de toutes les régions du pays) et de ses comités a facilité l'établissement des priorités du Conseil, la mise en place de nouveaux programmes et l'échange d'informations essentielles. De sorte qu'aujourd'hui, à travers le Canada, les archivistes se mobilisent et travaillent de concert à l'établissement d'un système canadien des archives.

Le Conseil canadien des archives a donné d'utiles conseils quant aux mesures nécessaires au développement d'un système canadien des archives. Dans le cadre de la nouvelle Direction des programmes publics, nous avons mis sur pied une Division des relations avec la communauté archivistique, qui est chargée de gérer les programmes de soutien, de tenir un secrétariat permanent pour le Conseil et de fournir des services de consultation et une aide technique à la communauté archivistique canadienne.

Il convient de mentionner deux activités récentes des Archives nationales en matière d'aide à la communauté archivistique. D'abord, les Archives nationales ont fourni des fonds en 1986-1987 pour une étude d'évaluation des besoins et de planification. Dans le cadre de cette étude, 1 368 dépôts d'archives de tout le Canada fournissent des données sur leur fonctionnement. Cette étude dégagera les besoins de ces diverses institutions et devrait être terminée au cours de l'année qui vient. Elle sera très utile au Conseil pour l'examen de ses priorités et de ses initiatives.

La seconde activité du Conseil — le programme coopératif à frais partagés de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents — s'adresse à divers dépôts canadiens qui conservent des documents sous toutes sortes de supports. Elle vise à réduire le nombre de fonds qui ne sont pas décrits sommairement ni classés, de façon à permettre à la population d'avoir un accès réel à son patrimoine archivistique. Sur les avis du Conseil, les Archives nationales ont consacré 1 200 000 $ à ce programme. Elles ont ainsi aidé 143 institutions à travers tout le Canada, y compris dans les territoires. Extrêmement bien reçu par la communauté archivistique, ce programme, qui constitue un premier pas essentiel à la mise en place d'un système canadien des archives, se poursuivra en 1987-1988.

Les Archives nationales ont aussi un programme d'aide internationale aux pays du tiers-monde (cours, expertise, stage, etc.) qu'elles offrent avec l'appui de l'Agence canadienne de développement international et de l'UNESCO. Elles tiendront huit séminaires ou réunions de comités du Conseil international des archives d'ici la fin de 1991, sans compter le grand Congrès international des archives en 1992, qui aura lieu pour la première fois au Canada.

Élargissement de l'accès

Grâce à la technologie moderne, les Archives nationales approchent d'une nouvelle ère : au lieu de voir tous les usagers venir à elles, elles les rejoindront avec des informations sur leurs ressources et même des reproductions de ces ressources. En effet, au cours des cinq prochaines années, nous entendons développer les moyens de rendre accessibles aux Canadiens, à travers le pays, diverses informations concernant nos services et nos collections ainsi que des copies de certains de nos fonds eux-mêmes.

Modern technology seems to be offering new methods, and this is an area that particularly interested us in 1986-1987. The National Archives commissioned a study intended first of all to establish current and future nation-wide needs for computerized access to information on the Archives' holdings, as well as those of other Canadian repositories, and second, to evaluate the extent to which existing and planned government and commercial information networks are capable of disseminating archival records. The conclusions of that study will help us to perfect remote access for those Canadians who need such services. Four thousand researchers who used the National Archives and more than two hundred institutions are participating in this study. We have visited and interviewed archivists, librarians and museum directors in various regions of Canada in order to determine how information on archival resources can be effectively exchanged so as to serve the individual needs of specific communities of current and potential National Archives users.

Besides the decentralization of access and the dissemination program, the National Archives of Canada is seriously considering the gradual development of a network of regional centres across Canada, starting with locations farthest from the capital and perhaps using the National Archives' semi-active records centres (of which there are six outside Ottawa: Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montreal and Halifax). The program would ensure better regional management of records in federal departments and agencies. It would also afford researchers in these regions more direct access to historical holdings of greater specific interest to them, as well as to all our microfilms. This extension of our services, which might also use other channels (for example, provincial or university archives), would result in major cost reductions for the vast majority of our outside users and would stimulate interest in the National Archives throughout Canada.

However, these good intentions will come to nothing unless we can develop a precise plan to set up these centres and obtain new resources (relatively modest ones, particularly in terms of personnel) over the next six or seven years.

III

Since human resources are the primary tool needed to fulfil our various complementary mandates, we are particularly concerned with their ability, commitment to the National Archives and its users, and their development. We have thus tried to innovate and forge ahead despite reductions in staff. It is clear that with the increase in our responsibilities following the adoption of the new Act, the expansion of our holdings and collections, the effort required to make them more accessible and the scattering of our warehouses and offices — with the resultant loss in time and money — our staff has had to increase its productivity considerably and has met the challenge with professionalism, competence, devotion and imagination. However, sooner or later, the size of the staff will have to be brought into line with our mandate and needs with respect to both records management and services to the research community and Canadian public.

Some of the progress that has been made, particularly in the area of affirmative action, should be emphasized. In November 1986, just before the reorganization of several of our services, there was only one woman at the senior management level (out of 18), and none on the Senior Management Committee (composed of the directors general). During the coming year, we hope to have between three and five women at that level; there is already one woman on the Senior Management Committee. We have also directed our efforts toward the groups from which upper management is drawn (the representation of women in these groups went from 22.9 per cent to 27.5 per cent between 1984 and 1987) and toward management training.

We must however continue our efforts at systematic redress and try to achieve, beyond the objectives approved by the central agencies — which we have already attained — equitable representation not only for women, but also for other groups that are underrepresented within the National Archives or within certain activities: native people, the handicapped and other visible minorities. Francophones will also have to be more fairly represented among the archivists.

IV

Last year's *Annual Report* noted, and not for the first time, the urgent need to relocate many of the national historical treasures preserved by the National Archives to more suitable and centralized accommodations (our archival collections are pressently housed in nine buildings, none of which meet the standards for long-term records conservation). In one sense, because of their content, these collections do not have a monetary value — how can one put a price on memory? But if they *were* sold, they would fetch more than a billion dollars. If the pages were all laid end to end, they would reach from the earth to the moon eight times over and would cover a distance of more than 5,760,000 kilometres.

Certes, il ne s'agit pas là d'une initiative entièrement nouvelle. Depuis le début des années 1970, les Archives nationales distribuent des séries de microfilms de leurs fonds d'archives aux archives des provinces et des territoires. Dans un pays où les distances sont énormes et où l'accès informatisé en est encore au stade de l'élaboration, c'est là une façon efficace de mettre un plus grand nombre de fonds d'archives à la disposition des chercheurs et du public canadiens. Au cours de l'exercice financier qui vient de s'écouler, 1 082 bobines de microfilm ont été distribuées aux provinces et aux territoires, soit plus du double du total de l'année précédente. Ce fait résulte d'une approche concertée et du doublement du budget de ce programme.

La technologie moderne semble nous présenter d'autres moyens, et c'est là une question qui nous a particulièrement intéressés en 1986-1987. En effet, les Archives nationales ont commandé une étude visant premièrement à établir les besoins actuels et futurs, à l'échelle nationale, à l'égard de l'accès automatisé à des renseignements sur leurs fonds et sur ceux d'autres dépôts d'archives canadiens; en second lieu, l'étude devait évaluer dans quelle mesure les réseaux d'information commerciaux et gouvernementaux existants et prévus pourraient diffuser les documents d'archives. Les conclusions de cette étude nous aideront à mettre au point un meilleur accès à distance pour la partie de la population canadienne qui a besoin de tels services. Quatre mille chercheurs venus aux Archives nationales et plus de 200 institutions participent à cette étude. Ainsi, nous avons visité et interviewé des archivistes, des bibliothécaires et des directeurs de musée dans diverses régions du Canada pour comprendre comment l'information sur les ressources archivistiques peut être efficacement échangées, de façon à servir les besoins particuliers de communautés spécifiques d'utilisateurs actuels ou potentiels des Archives nationales.

Au-delà de la décentralisation de l'accès et du programme de diffusion, les Archives nationales songent sérieusement à développer graduellement un réseau de centres régionaux à travers le Canada, en commençant par les endroits les plus éloignés de la capitale et en utilisant possiblement leurs centres de documents semi-actifs (au nombre de six à l'extérieur d'Ottawa : Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Toronto, Montréal, Halifax). Ce programme permettrait d'assurer en région une meilleure gestion des documents dans les ministères et organismes du gouvernement fédéral. Il permettrait aussi un accès plus direct des chercheurs de ces régions aux fonds historiques d'intérêt plus spécifique pour elles ainsi qu'à tous nos microfilms. Cette extension de nos services, qui pourrait aussi emprunter d'autres voies (par exemple, des archives provinciales ou universitaires), entraînerait une diminution très importante des coûts pour le plus grand nombre de nos utilisateurs extérieurs et stimulerait l'intérêt pour les archives nationales dans toutes les régions du Canada.

Toutefois, ces bonnes intentions ne pourront se concrétiser que si nous pouvons développer un plan précis d'implantation de ces centres et obtenir des ressources nouvelles, relativement modestes, particulièrement en personnel, au cours des six ou sept prochaines années.

III

Les ressources humaines constituent la première ressource nécessaire à l'accomplissement de nos divers mandats. C'est pourquoi leur engagement à l'endroit des Archives nationales et de leurs utilisateurs et leur perfectionnement nous préoccupent tout spécialement. Nous avons donc tenté d'innover et d'aller de l'avant malgré la diminution de nos effectifs. Il est clair qu'avec l'accroissement de nos responsabilités suite à l'adoption de la nouvelle loi, l'augmentation de nos fonds et collections et les efforts requis pour les rendre plus accessibles, ainsi que la dispersion de nos entrepôts et de nos bureaux qui entraîne des pertes de temps et d'argent, notre personnel a dû hausser sensiblement sa productivité. Il a relevé le défi avec professionnalisme, compétence, dévouement et imagination. Toutefois, tôt ou tard, il faudra ajuster les effectifs en fonction du mandat et des besoins, tant du côté de la gestion des documents que du côté de nos services à la communauté de chercheurs et à l'ensemble des Canadiens.

Il convient de souligner certains progrès, notamment en matière d'action positive. En novembre 1986, juste avant une réorganisation de plusieurs de nos services, le groupe des hauts gestionnaires ne comportait qu'une seule femme sur 18, le Comité de la haute direction (formé des directeurs généraux), aucune. Au cours de la prochaine année, nous espérons compter de trois à cinq femmes dans la catégorie des cadres supérieurs, dont une siège déjà au Comité de la haute direction. Nos efforts ont également porté sur les groupes d'où proviennent ces cadres supérieurs (la représentation des femmes y est passée de 22,9 pour 100 à 27,5 pour 100 entre 1984 et 1987) et sur leur formation en gestion.

Il nous faudra cependant continuer ces efforts de redressement systématique et tenter d'atteindre, au-delà des objectifs approuvés par les organismes centraux et que nous avons déjà atteints, une représentation équitable, non seulement des femmes, mais aussi d'autres groupes sous-représentés dans l'ensemble des Archives nationales ou dans certains types d'activités : les autochtones, les handicapés, les minorités visibles. La représentation linguistique au sein du groupe des archivistes devra aussi faire une plus juste part aux francophones.

IV

L'an dernier, le *Rapport annuel* faisait déjà (et à nouveau) état de la nécessité urgente de relocaliser une bonne partie des trésors historiques canadiens conservés par les Archives nationales dans des locaux enfin adéquats et moins dispersés (nos fonds d'archives sont présentement répartis entre neuf édifices dont aucun ne répond aux normes de conservation à long terme des documents). À la limite, à cause de leur contenu, ces fonds n'ont pas de valeur monétaire — la mémoire a-t-elle une valeur monétaire? Mais si on cherchait à les vendre sur le marché, leur prix dépasserait le milliard de dollars. En quantité, en mettant les pages bout à bout, on joindrait la terre à la lune huit fois et on couvrirait une distance de plus de 5 760 000 kilomètres.

The Archives' most pressing problem is the unacceptable conditions in which all of these national treasures are kept: storehouses without temperature or humidity controls or protection against fire, floods, theft, vandalism or insects. During the past year, the National Archives (and the National Library, which shares the same premises) experienced more than ninety different disasters, one of which affected 3,000 volumes and required 1,000 of them to be frozen and restored one by one. Several very important collections were directly endangered. We are just waiting for a major disaster to happen sometime soon — although we are certainly hoping to avoid it.

The Minister of Communications, the Honourable Flora MacDonald, has strongly supported our representations on this subject. Furthermore, the condition of the storage space for our current collections is only one aspect of our accommodation problems: the National Archives has not acquired any major new collections, public or private, since the end of the fiscal year 1986-1987 because of a lack of space in which to store them. Four of the seven regional semi-active records centres are full and one other will be within two years' time. It is thus becoming impossible for the National Archives to fulfil its mandate in terms of either government records management (which saves taxpayers money and ensures that records of historical importance are protected), or the acquisition, conservation and provision of access to public and private historical records of national significance. There is a real risk that departments and agencies will have to either rent their own storage space, which may be inadequate and expensive, or destroy large numbers of records regardless of their historical importance.

Initiatives involving the National Archives, the Department of Public Works and Treasury Board should allow us to resolve the problem of records centres. As for the problem of accommodation for historical archives (and, incidentally, for the National Library), the National Archives has had various studies carried out and has presented the government with a range of long-term options (85,000 m^2 required), the costs of which vary according to the number of buildings and their location. In the meantime, more suitable, although no doubt imperfect, accommodation must be found for the most endangered of our collections (8,300 m^2) and for new collections until 1989 (5,000 m^2); discussions are under way and we can only hope that they will produce an acceptable solution in the near future.

Conclusion

Given the resources at its disposal and the changes in its environment, the National Archives of Canada has carried out its threefold mandate and has fulfilled its responsibilities in a commendable fashion. During the past year, it has met many challenges and made significant progress on several fronts, although major problems remain. More than ever, we are aware of the importance of our mission to the Canadian public and are thus trying to make Canadians more aware of their archival heritage. At the same time, we must provide the maximum in service to the various federal departments and agencies. Finally, we must take a leading, but more shared, role within the Canadian archival community. As Peter C. Newman said: "The function of democratic leadership . . . is to respect the past, convince the present, and enlarge the future". That is precisely our ambition in the area of archives, for the fundamental principle of our profession and the one which must guide all archivists is to demonstrate a profound respect for and total commitment to the past, inasmuch as it constitutes the memory of the present and the future, and thus is the basis of our understanding of Canadian society, our choices and, ultimately, our culture.

31 March 1987

Jean-Pierre Wallot
National Archivist

Or, le problème le plus crucial des Archives, ce sont les conditions inacceptables dans lesquelles sont logés tous ces trésors nationaux : entrepôts sans contrôles de température ni d'humidité, sans protection contre le feu, les inondations, le vol, le vandalisme, voire les insectes. Au cours de l'année écoulée, les Archives nationales (et la Bibliothèque nationale qui partage les mêmes locaux) ont eu à déplorer plus de 90 désastres divers dont l'un a affecté 3 000 volumes et a nécessité la congélation de 1 000 d'entre eux et leur restauration un par un. Plusieurs fonds de très grande importance ont été directement menacés. Comment ne pas prédire — sans l'espérer — un désastre majeur dans un avenir qui ne peut être très éloigné?

La ministre des Communications, M^me^ Flora MacDonald, a appuyé fortement nos représentations à ce propos. D'ailleurs, l'état des locaux pour nos fonds actuels ne constitue qu'une facette du problème : les Archives nationales n'acquièrent plus de fonds importants, publics ou privés, depuis la fin de l'année financière 1986-1987, faute d'espace où les loger. Quatre des sept centres régionaux sont remplis à pleine capacité et un autre le sera d'ici deux ans. Il devient donc impossible aux Archives nationales d'accomplir leur mandat tant en gestion des documents gouvernementaux (laquelle épargne de l'argent aux contribuables et assure la protection des documents d'importance historique), qu'en matière d'acquisition, de conservation et d'accès en ce qui a trait aux documents historiques publics et privés d'importance nationale. Le risque est réel que les ministères et les organismes soient forcés de louer eux-mêmes, à grands frais, des locaux inadéquats ou fassent détruire des masses importantes de documents sans égard à leur valeur historique.

Des initiatives impliquant les Archives nationales, le ministère des Travaux publics et le Conseil du Trésor devraient nous permettre de résoudre le problème des centres de documents. Quant à celui des locaux pour les archives historiques (et, faut-il ajouter, pour la Bibliothèque nationale), les Archives nationales ont fait effectuer diverses études et ont soumis au gouvernement un éventail d'options pour le long terme (besoin de 85 000 m²), dont les coûts varient en fonction du nombre de bâtiments et de leur localisation. Entretemps, il faut trouver d'autres locaux, sans doute imparfaits, mais plus acceptables, pour loger la partie de nos fonds la plus menacée (8 300 m²) et pour accueillir les acquisitions jusqu'en 1989 (5 000 m²) : des consultations sont en cours et il faut espérer qu'elles déboucheront dans les meilleurs délais sur une solution acceptable.

Conclusion

Compte tenu des ressources à leur disposition et des transformations de l'environnement, les Archives nationales du Canada se sont acquittées de leur triple mandat et ont assumé leurs responsabilités. Au cours de l'année écoulée, elles ont relevé de nombreux défis, ont réalisé des progrès significatifs sur plusieurs fronts, même si des problèmes majeurs subsistent. Plus que jamais, nous sommes conscients de l'importance de notre mission par rapport au public canadien. C'est pourquoi nous cherchons à le sensibiliser à son patrimoine archivistique. Parallèlement, il nous faut maximiser nos services aux différents ministères et organismes du gouvernement fédéral. Enfin, nous devons assumer un leadership certain, mais davantage partagé, au sein de la collectivité archivistique canadienne. Comme le disait Peter C. Newman, un leadership démocratique doit respecter le passé, convaincre le présent et s'ouvrir au futur. C'est bien là notre ambition dans le domaine des archives, car dans l'âme même de l'archiviste s'impose le principe fondamental de notre profession, à savoir un profond respect du passé et un engagement total vis-à-vis de celui-ci étant donné qu'il constitue la mémoire du présent et celle de l'avenir, donc le fondement devant servir à notre compréhension de la réalité sociale canadienne, à nos choix et, ultimement, à notre culture.

31 mars 1987

Jean-Pierre Wallot,
Archiviste national.

The National Archives of Canada acts as a guardian of the cultural heritage and a bulwark of the Canadian identity by assuring the permanent retention of archival materials — textual records, maps, plans, photographs, documentary art, computer tapes, television, film and sound recordings — of long-term national significance. A few highlights of this year's acquisitions are given below.

Acquiring Collections

In 1986-1987, the National Archives acquired 3,200 metres of government and private textual records for permanent retention. The National Archives also acquired 610,925 other record units (photographic records, cartographic records, published items, etc.) The substantial decreases from last year's totals (30 per cent and 50 per cent respectively) reflect many complex factors, including limited storage space and decreasing budgets.

Acquisition Highlights

Documentary Art and Photography Division

On 31 March 1987, Yousuf Karsh, internationally renowned photographer, accepted the offer of the National Archives of Canada for the entire photographic production of his studio in Ottawa from 1930 to 1987. The acquisition consists of more than 250,000 black and white negatives, 50,000 original prints, and 17,000 colour transparencies as well as indexes, correspondence registers and some administrative documents of the Karsh studio.

The national and international reputation of the Karsh Collection is without equal in the world of contemporary portraiture. Karsh has immortalized Canadian and international figures who have themselves marked the course of world history, including Winston Churchill, Albert Einstein, Pope John XXIII, William Lyon Mackenzie King, Hans Selye, Cardinal Paul-Émile Léger and Marshall McLuhan. With this acquisition, the National Archives of Canada has become the world centre of documentation on the work, career and creative development of Yousuf Karsh.

In contrast to that of Karsh is the photography of Pierre Gaudard, whose collection of nearly 73,000 photographs documents Quebec society in general and urban society in particular between 1961 and 1984. Two series of his works stand out — "Les ouvriers" (1969-1971) consists of nearly 10,000 black and white negatives concentrating on the work environment and forcefully revealing the human dimension of the "anonymous worker". The second series, "Les prisons" (1974-1975), is composed of 5,000 black and white negatives taken in eight penal institutions in Ontario and Quebec and is one of the largest photographic documentaries on Canada's prison environment.

More than 16,000 items were received from the National Design Council. The photographs, relating to Canadian manufacturers, are largely of a promotional nature. Much can be learned of Canadian marketing, design and advertising from this collection.

An early photograph album (c. 1863-1875) of an unknown Montreal family was acquired in the Timothy B. Dallett Collection. It is interesting to note that two major Montreal photographers, William Notman and Alexander Henderson, contributed to this common album apparently made to order for their client. The album includes rare views such as "Beaver Hall Hill" by Henderson.

2

3

2 Dr. Jean-Pierre Wallot, Yousuf Karsh, Lilly Koltun, director, Documentary Art and Photography Division, following the signing of the agreement to purchase the Karsh Collection.

3 Les ouvriers, Canadian Steel and Foundry. Photo by Pierre Gaudard. The National Archives acquired the collection of this important Quebec photographer this year. (PA-154116)

4 Zeller's Interior, Hamilton, Ontario, 1920s-1930s. Photo by Cunningham. This photo is found in the National Design Council Collection. The Collection gives insight into the development of marketing in Canada. (PA-148797)

5 Beaver Hall Hill, Montreal, Quebec, 1869-1870. Photo by Alexander Henderson. From the Dallett Album, acquired by the National Archives this year. Photographs of this view at such an early date are rare.

6 John Charles Polanyi, Companion of the Order of Canada and Nobel Prize Winner 1986. Photo courtesy of Harry Palmer. Detail. Mr. Palmer is photographing all the living Companions of the Order of Canada. The National Archives has acquired 89 photographs from the first series, taken between 1982 and 1986. (PA-148807)

Les Archives nationales du Canada s'efforcent de préserver l'identité canadienne et le patrimoine archivistique de la nation en assurant la conservation permanente des documents — textes, cartes, plans, photographies, documents iconographiques, bandes pour ordinateur, émissions de télévision, films et enregistrements sonores — qui présentent un intérêt national à long terme.

Acquisition des fonds

En 1986-1987, les Archives nationales ont acquis 3 200 mètres de documents écrits des secteurs public et privé pour les conserver en permanence, de même que 610 925 autres articles (documents photographiques et cartographiques, publications, etc.). Il s'agit d'une baisse substantielle de 30 et 50 pour 100, respectivement, par rapport aux chiffres de l'année dernière. Parmi les facteurs complexes et variés qui l'expliquent, on ne saurait nier l'importance du manque d'espace d'entreposage ni celle des réductions budgétaires.

Acquisitions principales

Division de l'art documentaire et de la photographie

Le 31 mars 1987, le photographe Yousuf Karsh a accepté une offre d'achat des Archives nationales pour l'ensemble des œuvres photographiques de son studio d'Ottawa de 1930 à 1987, soit plus de 250 000 négatifs en noir et blanc, 50 000 épreuves originales et 17 000 diapositives en couleurs, ainsi qu'index, registres de correspondance et autres documents administratifs du studio.

La réputation nationale et internationale de Yousuf Karsh est sans égale parmi les portraitistes contemporains. Ce photographe a immortalisé plusieurs personnalités canadiennes et internationales qui ont marqué le cours de l'histoire mondiale, entre autres Winston Churchill, Albert Einstein, le pape Jean XXIII, William Lyon Mackenzie King, Hans Selye, le cardinal Paul-Émile Léger et Marshall McLuhan. Par cette acquisition, les Archives nationales sont devenues le centre mondial de documentation sur l'œuvre, la carrière et l'évolution artistique de Yousuf Karsh.

Contrastant avec celle de Karsh, l'œuvre de Pierre Gaudard, quelque 73 000 photographies, représente une description de la société québécoise en général et celle des villes en particulier entre les années 1961 et 1984. Deux séries se détachent nettement : « Les ouvriers » (1969-1971) et « Les prisons » (1974-1975). La première, qui comprend quelque 10 000 négatifs en noir et blanc, se concentre sur le milieu de travail des ouvriers, révélant de façon poignante la dimension humaine du « travailleur anonyme ». La deuxième réunit 5 000 négatifs en noir et blanc pris dans huit établissements pénitenciers de l'Ontario et du Québec. Elle représente l'un des documentaires photographiques les plus complets sur le milieu carcéral canadien.

4

5

6

2 MM. J.-P. Wallot et Yousuf Karsh, et M^me^ Lilly Koltun, directrice, Division de l'art documentaire et de la photographie, lors de la signature de l'offre d'achat de la collection Karsh.

3 « Les ouvriers », Canadian Steel and Foundry. Photo : Pierre Gaudard. Les Archives nationales ont acquis la collection de cet important photographe québécois cette année. (PA-154116)

4 L'intérieur d'un magasin Zeller's, Hamilton (Ont.), 1920-1930. Photo : Cunningham. Cette photo se trouve dans le fonds du Conseil national de l'esthétique industrielle, qui documente l'évolution du marketing au Canada. (PA-148797)

5 Côte du Beaver Hall, Montréal (Qué.), 1869-1870. Photo : Alexander Henderson. Tiré de l'album Dallett acquis par les Archives nationales cette année. De telles prises de vue sont rares à cette époque.

6 John Charles Polanyi, Compagnon de l'Ordre du Canada et Prix Nobel 1986. Photo : courtoisie de Harry Palmer. Détail. M. Palmer photographie tous les compagnons de l'Ordre du Canada encore en vie. Les Archives nationales ont acquis 89 photos de la première série prises entre 1982 et 1986. (PA-148807)

In the sphere of documentary art, one of the most important acquisitions was a watercolour by Charles Ramus Forrest, one of the most talented of the British military artists who served in Canada. The painting, done at Quebec City, includes a rare view of the mouth of the Chaudière River as it meets the St. Lawrence, showing several of the buildings located there. This watercolour was acquired with the assistance of a grant from the Department of Communications under the Cultural Property Export and Import Act.

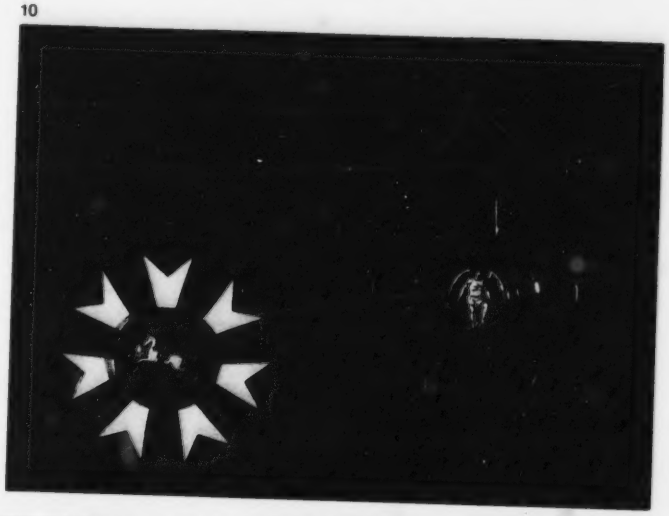
A black crayon drawing of Sir Ernest Macmillan, Canadian composer and conductor, by Arthur Lismer, member of the Group of Seven was also acquired. The National Archives holds several other portraits and satirical sketches by Lismer.

With the creation of the Canadian Centre for Caricature, the Archives has begun a program to enhance its current collection of cartoons and caricatures. Among the first acquisitions made under this new initiative was the donation of over 1,000 editorial cartoons (1973-1984) by Adrian Raeside of the *Victoria Times Colonist*.

The National Archives holds 12,000 medals, decorations, tokens and medallic items. The collection was enhanced this year by the addition of Sir William Van Horne's insignia of a Knight Commander of the Order of St. Michael and St. George (K.C.M.G.) a gift from Mrs. William Van Horne. Van Horne, a major figure in the building of the Canadian Pacific Railway, was one of the few Canadians to receive the honour. The Order recognized service outside Great Britain, including the Dominions.

8

10



7 Charles Ramus Forrest (active 1802-1827). Cape Diamond and Pointe de Lévy, Quebec, from the Chaudière River, July 1823, watercolour. Forrest was among the most talented of the British military artists who served in Canada. (C-130700)

8 Arthur Lismer (1885-1969). "Ernest Mac playing the Cuckoo", c. 1925-1935, black crayon drawing. Sir Ernest MacMillan (1893-1973) was a noted Canadian composer. This drawing was likely done at the Arts and Letters Club in Toronto. (C-130083)

9 Adrian Raeside (1957-). Sample of Clean, Pure Water from Canada, 30 September 1984, pen and black ink on illustration board. With the creation of the Canadian Centre for Caricature, the National Archives has moved to enhance its current collection of cartoons and caricatures. This cartoon appeared in the *Victoria Times Colonist*. (C-130084)

10 Sir William Cornelius Van Horne's insignia of a Commander of the Order of St. Michael and St. George (K.C.M.G.)

11 John H. Dumble (active 1869-1903). A farm near Cobourg, Ontario, c. 1870, watercolour. Dumble was a member of a prominent Cobourg family and worked as a lawyer and surveyor. (C-129591)

Le Conseil national de l'esthétique industrielle a donné quelque 16 000 articles. Le caractère largement publicitaire de ces photos relatives aux manufacturiers canadiens fait de ce fonds une importante source de renseignements sur le marchandisage, le design et la publicité au Canada.

Les Archives ont acquis un ancien album de photos (v. 1863-1875) d'une famille montréalaise inconnue, dans le fonds Timothy B. Dalleit. Il est intéressant de noter que deux grands photographes de Montréal, William Notman et Alexander Henderson, ont contribué à cet album commun commandé par un client. Il contient des vues d'une rare beauté de la Côte du Beaver Hall réalisées par Henderson.

11

Dans le domaine de l'art documentaire, l'une des plus importantes acquisitions a été une aquarelle de Charles Ramus Forrest, un des artistes militaires britanniques les plus doués en poste au Canada. On y aperçoit, vue de Québec, l'embouchure de la rivière Chaudière se jetant dans le Saint-Laurent et quelques-uns des édifices environnants. L'acquisition de cette aquarelle a été rendue possible grâce à une subvention du ministère des Communications en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels*.

En plus de plusieurs portraits et dessins satiriques d'Arthur Lismer qu'elles possèdent déjà, les Archives nationales ont acquis un dessin au crayon noir de cet artiste, membre du Groupe des sept, illustrant sir Ernest MacMillan, compositeur et chef d'orchestre canadien.

Avec la création du Centre canadien de la caricature, les Archives nationales ont établi un programme pour enrichir leurs fonds de caricatures. Elles ont notamment reçu plus de 1 000 dessins humoristiques, datés de 1973 à 1984, d'Adrian Raeside, caricaturiste du *Victoria Times Colonist*.

Les Archives nationales conservent 12 000 médailles, décorations et jetons, auxquels se sont ajoutés cette année les insignes de Chevalier de l'ordre de Saint-Michel et Saint-Georges (K.C.M.G.) attribués à sir William Van Horne, donnés par M^me^ William Van Horne. Figure importante de la construction du Canadien Pacifique, Van Horne fut l'un des rares Canadiens à mériter les honneurs de cet ordre fondé pour reconnaître les services hors de la Grande-Bretagne, y compris les dominions.

9

7 Charles Ramus Forrest (connu 1802-1827). Cap Diamant et Pointe de Lévy (Qué.), vus de la rivière Chaudière, juillet 1823, aquarelle. Forrest était l'un des artistes militaires les plus doués de l'armée britannique en poste au Canada. (C-130700)

8 Arthur Lismer (1885-1969), « Ernest Mac playing the Cuckoo », vers 1925-1935, dessin au crayon noir. Sir Ernest MacMillan (1893-1973) était un remarquable compositeur canadien. Ce dessin a probablement été réalisé au Arts and Letters Club à Toronto. (C-130083)

9 Adrian Raeside (1957-), caricature dans le *Victoria Times Colonist*, 30 septembre 1984, plume et encre noire sur carton. Avec la création du Centre canadien de la caricature, les Archives nationales ont décidé de mettre en valeur leur actuelle collection de dessins humoristiques et de caricatures. (C-130084)

10 Insignes de Chevalier de l'Ordre de Saint-Michel et Saint-Georges (K.C.M.G.) appartenant à sir William Cornelius Van Horne.

11 John H. Dumble (connu 1869-1903), Une ferme près de Cobourg (Ont.), vers 1870, aquarelle. Membre d'une grande famille de Cobourg, Dumble a été avocat et ingénieur. (C-129591)

Government Archives Division

As in any year, this Division acquired a wide range of records documenting a diversity of government activities. Significant state records received include records of the Department of External Affairs, 1940-1963, (162 m) tracing Canada's growing international activities and responsibilities especially during the decade immediately following the Second World War; and records of the Department of Justice (43 m) which include central registry files dating from the mid-nineteenth century to the Depression and records of the Legislation Section which drafts all bills presented to Parliament by the government of the day. The legislation files date from 1859 to 1913 and from 1947 to 1960.

Of interest to the scientific community are two National Research Council accessions (3 m) containing Prairie Region laboratory notebooks dating from the 1930s and a series of divisional reports, many concerning the development of radar in Canada. As well, the first major accession (30.6 m) of records was received from the Dominion Astrophysical Observatory in Victoria. Covering the period 1909-1980, these records consist of director's correspondence, registry files, research data, and numerous scientific reports.

In response to growing demands from researchers interested in the technological and regulatory aspects of Canada's immense transportation and communication industries, two accessions merit noting. They are the acquisition of 555 microfilm reels and 27,000 microjackets of Canadian aircraft registration files from 1920 to 1981 from the Department of Transport covering many aspects of the development of the aircraft industry in Canada.

Major acquisitions of machine-readable records came from the Canadian Wheat Board, the Canadian Gallup Poll Limited, and Health and Welfare Canada. The latter provided a number of valuable data files commissioned by the Health Services and Promotion Branch to determine what young Canadians know about health and safety issues. These data files are a welcome addition to a growing collection on health and drug related material.

12

12 Foundations for the Institute of Practical Technology at Katubedde, Sri Lanka. Blueprints are discussed as women workers carry bowls of cement to the site, 1956. Much material related to Canadian foreign aid programs can be found in the External Affairs records transferred to the National Archives this year. (PA-159581)

13 Telescope in the Dominion Astrophysical Observatory, Victoria, B.C. The National Archives acquired the records of the Dominion Astrophysical Observatory this year. (PA-46702)

14 This de Havilland DH-60M Moth carries the registration letters CF-AAA, the first registration in the CF Series adopted for Canadian aircraft in 1929. Material related to registration records of the Department of Transport was acquired this year. (C-59949)

15 Page from the Muir Grand Trunk Railway Survey Album, 1878. The National Archives acquired records pertaining to the railway this year. (C-38913)

La Division des archives gouvernementales

Comme chaque année, la division a acquis une large gamme de documents publics importants, témoins de la diversité de l'action du gouvernement. Parmi ces documents figurent des dossiers du ministère des Affaires extérieures, 1940-1963 (162 m), documentant l'activité et les responsabilités internationales croissantes du Canada, en particulier durant la décennie suivant immédiatement la fin de la Seconde Guerre mondiale. Il faut aussi mentionner des documents du ministère de la Justice (43 m), qui comprennent des dossiers du registre central, de la deuxième moitié du dix-neuvième siècle jusqu'à la Dépression; ainsi que des documents de la Section de la législation chargée de rédiger une première ébauche de tous les projets de loi présentés au Parlement par le gouvernement, de 1859 à 1913 et de 1947 à 1960.

La communauté scientifique sera sans doute intéressée par deux acquisitions du Conseil national de recherches (3 m), qui contiennent des notes de laboratoire de la région des Prairies datant des années 1930, ainsi qu'une série de rapports divisionnaires dont un grand nombre concerne l'évolution du radar au Canada. La division a en outre reçu la première acquisition importante de l'Observatoire astrophysique fédéral à Victoria (30,6 m). Couvrant les années 1909-1980, ces documents comprennent la correspondance du directeur, des dossiers de registre, des données de recherche et de nombreux rapports scientifiques..

Pour les chercheurs, de plus en plus nombreux, qui s'intéressent aux aspects technologiques et réglementaires des immenses industries du transport et des communications au Canada, il convient de signaler deux acquisitions : 555 bobines de microfilm et 27 000 microjaquettes des dossiers d'enregistrement de l'aviation canadienne de 1920 à 1981, en provenance du ministère des Transports, couvrant divers aspects de l'évolution de l'aviation au Canada.

La Commission canadienne du blé, l'Institut de sondage Gallup du Canada Ltée et Santé et Bien-être social Canada ont fourni d'importants documents informatisés. Le dernier a versé de précieux fichiers sur des recherches commandées par la Direction des services de santé et de la promotion de la santé pour déterminer ce que les jeunes Canadiens savaient des questions de santé et de sécurité : une heureuse addition aux fonds de données relatives à la santé et aux médicaments.

14

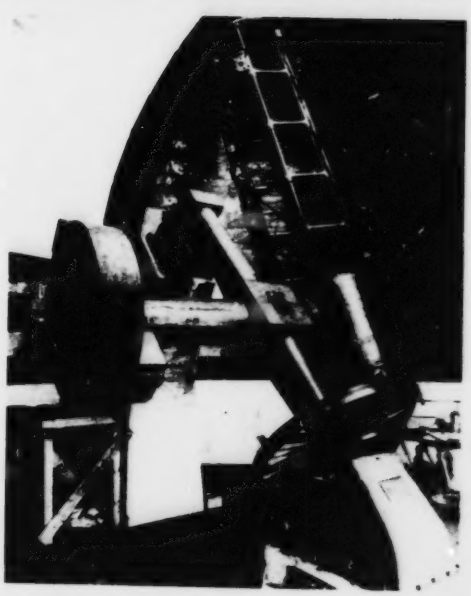
12 On creuse les fondations de l'Institut de technologie pratique à Katubedde, Sri Lanka, 1956. On examine les plans pendant que des femmes transportent le ciment sur le chantier. On peut trouver dans les documents envoyés aux Archives nationales par les Affaires extérieures, de nombreuses pièces relatives aux programmes d'aide du Canada à l'étranger. (PA-159581)

13 Télescope utilisé au laboratoire astrophysique fédéral à Victoria (C.-B.). Les Archives nationales ont acquis des documents de cet observatoire. (PA-46702)

14 Ce DH-60M Moth de De Havilland arbore les lettres d'immatriculation CF-AAA, les premières de la série CF adoptée par l'aviation canadienne en 1929. Les Archives ont obtenu du ministère des Transports des documents relatifs à l'immatriculation. (C-59949)

15 Une page du Registre d'arpentage du Grand Tronc tenu par M. Muir, 1878. Les Archives nationales ont acquis cette année des documents concernant les chemins de fer. (C-38913)

15



13

Moving Image and Sound Archives Division

The Moving Image and Sound Archives has put much of its efforts this year into a major exhibition to open next spring entitled, "Beyond the Printed Word". The exhibition will reflect Canada's twentieth century heritage as transmitted to Canadians by film newsreels and radio and television news broadcasting. Research for the exhibition has provided the impetus to acquire news broadcasts from Global, CTV, TVA, Quatre Saisons, Radio-Québec and the CBC networks.

Film footage, including that not incorporated in the final film, was acquired of *Warrendale*, an award-winning Canadian documentary film about a therapy used in treating emotionally disturbed teenagers. The INCO collection of films, both those about the mining industry and those used for training, were added to the holdings.

Film production in Canada is increasingly being merged with video as many feature-length productions are being done for television. The Division acquires many of these through its own satellite receiving dish and through its arrangements with Telefilm Canada. However, it also continues to acquire high quality 35 mm films and in the last year these included *Dancing in the Dark*, *Loyalties*, *Le Déclin de l'empire américain*, *La Femme de l'hôtel*, and *Pouvoir intime*.

16

18

16 Bill McNeil interviews Gerry Weisenstein, an Australian cowboy living in Orillia, Ontario, for the radio program, "Assignment", September 1956.

17 Marie Tifo and Pierre Curzi in *Pouvoir intime* (Canada 1986, Director: Yves Simoneau).

18 *Oedipus Rex* (Canada 1956, Director: Tyrone Guthrie), a rare document of Canadian theatrical history. The film was found in the United States in 1978 and restored for future preservation.

Division des archives audio-visuelles

Les Archives audio-visuelles ont consacré beaucoup d'efforts, cette année, à la préparation d'une grande exposition qui débutera le printemps prochain. Elle aura pour titre : « Au-delà de l'écrit » et sera le reflet du patrimoine canadien du vingtième siècle vu à travers les actualités filmées et les reportages à la radio et à la télévision. Les recherches pour l'exposition ont permis d'acquérir les bulletins de nouvelles diffusés par les réseaux Global, CTV, TVA, Quatre Saisons, Radio-Québec et Radio-Canada.

Des images de *Warrendale*, y compris celles qui n'apparaissent pas dans le produit final, ont été acquises. Ce film, gagnant d'un prix, est un documentaire canadien sur le traitement suivi par des adolescents en proie à des troubles affectifs. Se sont également ajoutés aux fonds, les films d'INCO, ceux qui concernent l'industrie minière et ceux qui servent à la formation du personnel.

À cause des longs métrages réalisés pour la télévision, la production cinématographique canadienne se confond de plus en plus avec celle de la vidéo. La division en acquiert un grand nombre par l'intermédiaire de sa plaque réceptrice par satellite et grâce à des ententes conclues avec Téléfilm Canada. Elle continue, malgré tout, ses acquisitions de films de grande qualité dont, entre autres, pour cette année : *Dancing in the Dark*, *Loyalties*, *Le Déclin de l'empire américain*, *La Femme de l'hôtel* et *Pouvoir intime*.

17

16 Bill McNeil interviewe Gerry Weisenstein, un cowboy australien vivant à Orillia (Ont.), pour l'émission radiophonique « Assignment », septembre 1966.

17 Marie Tifo et Pierre Curzi dans *Pouvoir intime* (Canada, 1986; réalisateur : Yves Simoneau).

18 *Oedipus Rex* (Canada, 1956; réalisateur : Tyrone Guthrie), un document rare sur l'histoire du théâtre canadien. Le film a été trouvé aux États-Unis en 1978 et restauré pour la conservation.

Manuscript Division

New acquisitions of the Manuscript Division covered a wide spectrum of Canadian political, military, economic and cultural life. The Division received the files of Pierre Elliott Trudeau, the former Prime Minister, as Leader of the Opposition in 1979.

A major literary accession was the manuscripts and correspondence of the author Timothy Findley. This is a very rich collection, including documentation on the writing of his novels *The Last of the Crazy People*, *The Butterfly Plague*, *The Wars*, *Famous Last Words* and *Not Wanted on the Voyage*, as well as his stage plays and his contributions to the television series "The National Dream", "The Newcomers" and "Jalna". In addition, there is excellent personal material, including journals, and correspondence with noted writers and actors and with members of Findley's family.

Also acquired this year were the Naim Kattan Papers. Kattan, who was born in Iraq, is the author of the autobiographical novels *Adieu, Babylone* and *Les Fruits arrachés*, as well as the collection of essays, *Le Réel et le Théâtral*. The Kattan Papers contain the original manuscript drafts of these works, along with the manuscripts for his many other writings. There is, as well, an extensive correspondence series in the papers, with letters from André Gide, Anne Hébert, Mordecai Richler and Margaret Laurence. The Kattan Papers also contain material documenting his involvement with the Jewish community in Montreal.

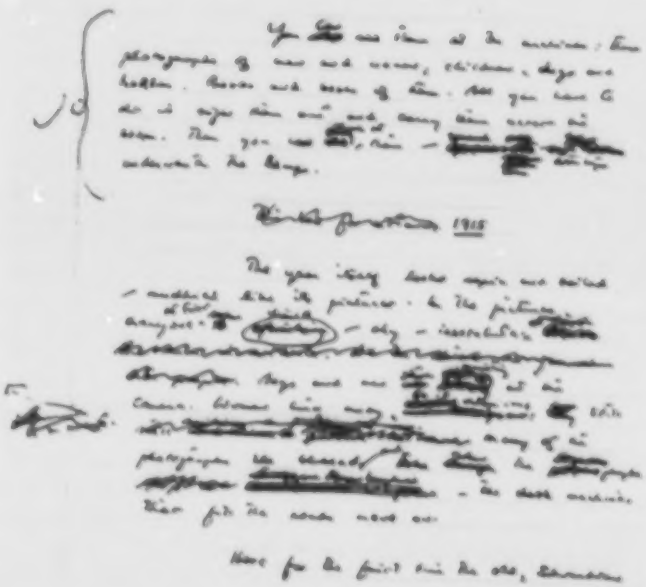
The Division acquired a microfilm copy of credit ledgers of R.G. Dun & Co. This Company, a credit advisory service, was founded in 1841 in the United States with the purpose of providing information to lenders on the credit worthiness of businessmen. In 1933 it merged with the Bradstreet Co. to form Dun & Bradstreet Inc. The material filmed consists of credit ledgers containing reports on the financial status and credit worthiness of businessmen and businesses in Canada from 1843 to 1881. It will be a most valuable source for business historians.

An outstanding acquisition in the political area was the Donald Fleming Papers. Fleming was Minister of Finance and later Minister of Justice during the Diefenbaker administration. His papers, 40 metres in extent, include files on the Bank of Canada, the Columbia River Power Project, the European Economic Community and the International Monetary Fund as well as Cabinet documents. They are an important supplement to the existing documentation of the Diefenbaker years.

The acquisition of the papers of Dr. Daniel G. Hill is significant both for ethnocultural studies and for documenting the promotion of human rights. Dr. Hill is a prominent member of the black community, former Director and Chairman of the Ontario Human Rights Commission, and has been, since 1984, Ombudsman for Ontario. The collection includes his own correspondence and research notes on the black experience in Canada, as well as important material relating to his work as a human rights activist, when he was involved in the Toronto Labour Committee for Human Rights, the Canadian Labour Congress and the Jewish Labour Committee in the 1950s.

In cooperation with Parks Canada, the Manuscript Division has acquired through the London Office, a microfilm copy of part of the British War Office records known as W.O.97. This is the main series of service documents of soldiers who became in- or out-pensioners of the Royal Hospital, Chelsea. It provides information on age, birthplace, trade or occupation on enlistment, a record of service including any decorations and reason for discharge to pension. This acquisition should prove very useful for military historians and also for genealogists.

19



19 An early draft of one of the first chapters of Timothy Findley's novel *The Wars* (1977), found in a manuscript notebook in the Findley Papers. (C-130710)

20 Dr. Daniel Hill, Ombudsman of Ontario. The National Archives acquired Dr. Hill's papers this year. They are significant both for ethnocultural studies and for documenting the promotion of human rights. Photo courtesy of Dr. Hill.

Division des manuscrits

De nombreuses facettes de la vie politique, militaire, économique et culturelle canadienne sont représentées par les nouvelles acquisitions de la Division des manuscrits. Celle-ci a reçu les dossiers de l'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau lorsqu'il était chef de l'opposition en 1979.

Du point de vue littéraire, mentionnons les manuscrits et la correspondance de l'écrivain Timothy Findley. Il s'agit d'un très riche fonds incluant la documentation sur la rédaction de ses romans *The Last of the Crazy People*, *The Butterfly Plague*, *The Wars*, *Famous Last Words* et *Not Wanted on the Voyage*, sur ses pièces de théâtre et ses contributions aux séries télévisées « The National Dream », « The Newcomers » et « Jalna ». Il comprend, en outre, une excellente documentation personnelle dont les journaux de l'auteur et sa correspondance avec des écrivains et des acteurs célèbres ainsi qu'avec des membres de sa famille.

La division a également acquis les documents de Naim Kattan. Né en Irak, M. Kattan est l'auteur des romans autobiographiques *Adieu, Babylone* et *Les Fruits arrachés*, de même que de la collection d'essais *Le Réel et le Théâtral*. Les documents comprennent les manuscrits originaux de ces publications de même que les manuscrits de plusieurs autres écrits. On y retrouve en outre une abondante correspondance, notamment des lettres d'André Gide, Anne Hébert, Mordecai Richler et Margaret Laurence, ainsi que des documents sur son engagement dans la communauté juive de Montréal.

La division s'est procuré une copie sur microfilm des grands livres de crédit de R.G. Dun & Co., contenant des rapports sur l'état financier et la cote de crédit d'hommes d'affaires et de compagnies de 1843 à 1881. R.G. Dun & Co., qui offrait des services de consultation en crédit, fut fondée en 1841 aux États-Unis afin de fournir aux prêteurs des renseignements sur la solvabilité des hommes d'affaires. Elle fusionna avec la Bradstreet Co. en 1933 pour devenir Dun & Bradstreet Inc. Cette acquisition constituera, à coup sûr, une source inestimable de renseignements pour les historiens du monde des affaires.

Une acquisition de première importance dans le domaine politique a été celle des papiers de Donald Fleming, tour à tour ministre des Finances et ministre de la Justice dans le gouvernement de Diefenbaker. Ces papiers (40 m) comprennent, en plus des documents du Cabinet, des dossiers sur le Projet hydroélectrique de la rivière Columbia, la Banque du Canada, la Communauté économique européenne et le Fonds monétaire international. Ils constituent une addition importante à la documentation sur les années Diefenbaker.

L'acquisition des papiers de Daniel G. Hill est importante pour les études ethnoculturelles et les recherches sur la promotion des droits de la personne. M. Hill est un membre éminent de la communauté noire : ancien directeur et président de la Commission des droits de la personne de l'Ontario, il occupe depuis 1984, le poste d'ombudsman de cette province. Le fonds comprend sa propre correspondance ainsi que des notes de recherche sur l'expérience noire au Canada, de même qu'une importante documentation relative à son travail pour la promotion des droits de la personne à titre de membre du Toronto Labour Committee for Human Rights, du Congrès du travail du Canada et du Jewish Labour Committee dans les années 1950.

En collaboration avec Parcs Canada, la division a acquis, par l'entremise du Bureau de Londres, une copie sur microfilm d'une partie des dossiers du British War Office (W.O. 97). Il s'agit de la série principale des documents de service de soldats devenus par la suite invalides internes ou externes du Royal Chelsea Hospital. On y trouve des renseignements sur l'âge, le lieu de naissance, la profession ou l'occupation au moment de l'enrôlement, un état de service contenant toutes les décorations et la raison de la démobilisation pour invalidité. Cette acquisition devrait se révéler très utile pour les historiens de l'armée et les généalogistes.

20

19 Première ébauche de l'un des premiers chapitres du roman de Timothy Findley, *The Wars* (1977), trouvée dans un carnet manuscrit des papiers de Findley. (C-130710)

20 M. Daniel Hill, ombudsman de l'Ontario. Photo : gracieuseté de M. Hill. Les Archives nationales ont fait l'acquisition des papiers de M. Hill cette année. Ils sont importants et pour leur intérêt ethnoculturel et pour la recherche sur la promotion des droits de la personne.

Cartographic and Architectural Archives Division

The Cartographic and Architectural Archives Division was enriched by the acquisition of a number of early maps of Canada. The Division also acquired maps of the world, Western Hemisphere, and North America, as well as several hydrographic charts prepared by the British Admiralty in the early 1800s. The two most outstanding items were a large coloured manuscript map of part of Lower Canada, c. 1807, by Joseph Bouchette and an apparently unique copy, dated 1821, of John Purdy's wall map of eastern Canada titled *A Map of Cabotia*.

To assist with the restoration of the HMCS *Sackville* to its 1944 condition for display in Halifax harbour, the Canadian Naval Corvette Trust requested the corvette class plans from the Architectural Unit, Maritime Command, Department of National Defence. This request led to discussions with the National Archives of Canada and the transfer of an estimated 1,000 corvette plans to the Division, with more expected shortly. The visit of archives staff to the Maritime Command revealed their extensive holdings (about 1,000,000) of plans and drawings, and demonstrated the weaknesses in identifying archival records in regional operational units of the federal government.

During 1986-1987, more than 20,000 plans and drawings were transferred from Public Works Canada. These relate to federal buildings, wharves, bridges and harbour improvements which no longer exist or which are no longer administered by that department. These records were received from Public Works headquarters, from the regional offices in Montreal and Vancouver, and from the Federal Records Centre in Halifax.

A collection of more than 7,000 drawings from the Architecture and Design Branch (1955-1973) of Canada Mortgage and Housing Corporation illustrates the rapidly evolving post-World War II development of housing design in Canada, when this Branch was an acknowledged leader in the field.

Researchers in the area of industrial architecture will find the Prack and Dobell Collection most useful. Donated by Wright Dobell Architects Ltd., the Collection consists of 12,045 drawings, with accompanying photographs and textual records. The records date from 1911 and include many industrial buildings and complexes, as well as hospitals, schools and residences, in southwestern Ontario.

21

21 Detail of John Purdy's 1821 edition of a map of "Cabotia", the name he gave to Canada to recognize John Cabot's role in exploring the eastern coast of Canada for the King of England. (NMC-97929)

22 "Canadian Demonstration House", Central Mortgage and Housing Corporation, October 1963, taken from the more than 7,000 architectural drawings transferred from CMHC to the Archives this year. (C-130121)

Division des archives cartographiques et architecturales

La division s'est enrichie d'un certain nombre de cartes anciennes montrant le Canada, notamment des cartes du monde, de l'hémisphère occidental et de l'Amérique du Nord, ainsi que plusieurs cartes hydrographiques préparées par l'Amirauté britannique au début des années 1800. Une grande carte manuscrite en couleurs de Joseph Bouchette représentant le Bas-Canada vers 1807, et une copie, apparemment unique, datée de 1821, d'une carte murale de John Purdy de l'Est du Canada intitulée *A Map of Cabotia* sont les deux documents les plus remarquables.

Pour aider à la restauration du HMCS *Sackville* à son état de 1944 pour l'exposition dans le port de Halifax, la Fiducie de la Corvette navale canadienne a fait appel à l'Unité architecturale du Commandement de la Marine du ministère de la Défense nationale afin d'obtenir les plans de la classe corvette. Cette demande a donné lieu à des discussions avec les Archives nationales pour aboutir au transfert d'un millier de plans de corvette à la division en attendant un plus grand nombre dans un proche avenir. Une visite au Commandement de la Marine a permis au personnel des Archives de se rendre compte qu'il y existe de très nombreux plans et dessins (environ 1 000 000) et que les unités opérationnelles régionales du gouvernement fédéral parviennent difficilement à identifier les documents d'archives.

En 1986-1987, Travaux publics Canada a envoyé plus de 20 000 plans et dessins aux Archives nationales. Ceux-ci se rapportent à des édifices fédéraux, des quais, des ponts et des travaux d'amélioration de ports qui n'existent plus ou ne sont plus administrés par ce ministère. Ces documents proviennent du bureau principal, des bureaux régionaux de Montréal et de Vancouver de même que du Centre fédéral de documents à Halifax.

Plus de 7 000 dessins de la Direction générale de l'architecture et du design (1955-1973) de la Société canadienne d'hypothèques et de logement témoignent de la rapide évolution du design domiciliaire au Canada après la Seconde Guerre mondiale, au moment où cette direction était un chef de file reconnu dans ce domaine.

Les chercheurs dans le domaine de l'architecture industrielle apprécieront grandement les documents de Prack and Dobell. Don de Wright Dobell Architects Ltd, le fonds comprend 12 045 dessins avec photos et documentation écrite. Datés de 1911, ces documents portent sur plusieurs édifices et complexes industriels de même que des hôpitaux, écoles et résidences du Sud-Ouest de l'Ontario.

22

21 Détail de l'édition de 1821 d'une carte réalisée par John Purdy. « Cabotia » est le nom donné au Canada par l'auteur pour souligner le rôle de John Cabot dans l'exploration de la côte est du Canada pour le roi d'Angleterre. (NMC-97929)

22 Modèle de maison canadienne. Société canadienne d'hypothèques et de logement, octobre 1963. Un des 7 000 dessins et plus d'architecture envoyés aux Archives cette année par la SCHL. (C-130121)

Archives Library

In collaboration with the Paris Office, the Library has acquired a nearly complete set of the *Almanachs Royaux* (1699-1776) in almost perfect condition. It is extremely rare to acquire so complete a set. With its listing of the names and titles of the senior clergy, military officers, major officials and councillors of the king, it will allow identification of individuals named in the official correspondence of colonial authorities.

More than thirty printed collections and portions of collections acquired by the National Archives, were transferred to the Library in the course of the year. Included are the books of the Honourable Donald Fleming as well as two interesting manuals, *The Cabinet-Maker's Assistant* and *The Cabinet-Maker's Sketch books* (18--) by Thomas Campbell, a furniture maker in Ottawa from 1866.

Personnel Records Centre

The Personnel Records Centre obtained 1,804 metres of records which included individual personnel files, ancillary records and collective medical records. Several new clients were added, the largest being the Canadian Broadcasting Corporation. CBC record holdings forwarded to the Centre were substantial, with over 122 metres or hardcopy records and an additional 400 reels of microfilm.

London and Paris Offices

Both Offices continued their acquisition of original and copied material overseas. Acquisitions of the London Office included six letter books relating to the career of Sir James Kempt, Lieutenant-Governor of Nova Scotia (1820-1828) and Governor-in-Chief of British North America (1828-1830) and a small collection of correspondence between W.L.M. King and English actress Irene Rooke; a collection of fifty-five photographs of the mine works and town at Copper Cliff, Ontario, (c. 1910) and the personal photograph album of a British sailor on a tour of Canada aboard the HMS *Constance*, 1868.

Much of the work of the Paris Office involves painstaking research to locate often rare and scattered records relating to early Canada. The Atlantic coast of Canada was frequented by thousands of European sailors who have not left in Canada any written trace of their presence. Many French archival repositories, notably that of the Seine-Maritime at Rouen yield records concerning this important presence. The French population that in the seventeenth and eighteenth centuries installed itself in Canada can be traced through the Notarial Archives at La Rochelle in France. The provisioning of Canada by ships especially chartered for this purpose is carefully recorded in the Archives de l'Amirauté at Bordeaux. This careful research is supplemented by the filming of large series of documents in Paris, taken from the eighteenth century records of the Ministère des Colonies. In total, thirty-eight reels of microfilm were acquired this year. An agreement was arrived at with the Ministère de la Marine which will allow filming in certain repositories where this was not previously possible.

The Office also acquired papers and photographs of Jacques Plante, the hockey star, from his widow in Switzerland and two rare and precious funeral orations of the Duchess of Aiguillon, founder of the Hôtel-Dieu of Quebec City in 1639.

23

ALMANACH
ROYAL,
ANNÉE M. DCC. LV.
CONTENANT
LES Naiſſances des Princes & Princeſſes de l'Europe.
Les Archevêques, Evêq. Cardinaux, & Abbez Commendataires.
Les Maréchaux de France, les Lieutenans Généraux, Marechaux de Camp, & Brigadiers des Armées; les Lieutenans-Généraux des Armées Navales, Chefs d'Eſcadres; les Chevaliers, Commandeurs & Officiers des Ordres du Roy; les Gouverneurs & Lieutenans Généraux des Provinces, &c.
Les Conſeils du Roy; les Départemens des Secretaires d'Etat, & des Intendans des Finances; les Conſeillers d'Etat, les Bureaux du Conſeil, les Maîtres des Requêtes, les Intendans des Provinces, la Grande Chancellerie, le Grand Conſeil.
Le Parlement, la Chambre des Comptes, la Cour des Aydes, toutes les Cours & Juriſdictions de Paris.
L'Univerſité, les Académies, les Bibliotheques publiques, &c.
Les Fermiers Généraux, les Receveurs Généraux des Finances, les Tréſoriers des Deniers Royaux, les Payeurs des Rentes, & leurs Contrôleurs, la Compagnie des Indes, &c.
A PARIS,
De l'Imprimerie de LE BRETON, Imprimeur ordinaire DU ROY, au bas de la rue de la Harpe.
Avec Approbation & Privilege du Roy. 1755.

23 Information pertaining to the Bishop and Bishopric of Quebec, taken from the *Almanach Royal* of 1755. Part of a nearly complete set of *Almanachs Royaux* (1699-1776) acquired by the National Archives Library. (C-130190)

24 Rare book, *Duchess of Aiguillon Funeral Oration*, acquired by the Paris Office of the National Archives. The Duchess was founder of the Hôtel-Dieu of Quebec City. (C-107684).

1715 * BESANÇON, Antoine Pierre de Grammont, facré 1715 12 Septembre; 1045 fl. 36000 liv. 838

☞ François Honoré Grimaldi de Monaco, Ancien Archevêq. facré 1725 4 Février, a donné ſa démiſſion en 1731.

1741 S. CLAUDE, Joſeph de Méalet de Fargues, facré 1742 5 Août: 1800 fl. 67000 l.

1739 * BELLEY EN BUGEY, Jean du Douſſet, facré 1739 13 Décembre: 333 fl. 12000 liv. 111

Entre pluſieurs ſuffragans de Beſançon, Belley eſt le ſeul dans le Royaume.

1723 CAMBRAY, Charles de Saint-Albin, facré Evêque de Leon 1722 26 Avril; 6000 fl. 200000 liv. 578

1727 * ARRAS, François de Paglion de la Salle, facré 1727 16 Janvier; 4000 fl. 24000 liv. 400

1727 * SAINT-OMER, Joſeph Alphonſe de Valbelle de Tourves, nommé en 1721 à l'Evêché de Sarlat, facré Evêque de Jéropolis 1723 22 Avril; 2000 fl. 40000 liv. 111

1704 * STRASBOURG, *ſuffragant de Mayence*, Armand Gaſton Maximilien de Rohan, facré Evêque de Tibériade 1701 26 Juin; 1230 fl. 270000 liv.

De Rohan-Vantadour, Evêque de Ptolémaïde, & nommé Coadjuteur de Strasbourg en 1740.

1738 BETHLÉEM, Louis la Taſſe, Evêque Titulaire, facré 1739 5 Avril; 1338 fl. 2000 liv. Il a ſa réſidence auprès de Clancy en Nivernois.

1740 QUEBEC EN CANADA, *ſi-mis en S. Siége immédiatement*, Henry Marie du Breil de Pontbriand, facré 1741 9 Avril; 3300 fl. 22000 liv. *Il n'a ſuffragans d'aucun Archevêché.*

☞ Pierre Herman Dosquet, qui en étoit Titulaire depuis 1715, a donné ſa démiſſion en 1738; il a été facré ſous le titre d'Evêque de Samos à Rome le 25 Décembre 1727.

De l'Evêché de Quebec dépend encore toute l'Amérique Septentrionale, c'eſt-à-dire l'Iſle de Terre-neuve, la Baye du Nord, l'Acadie, la Louiſiane, ou autrement les Terres arroſées du fleuve Miſſiſipi, & toutes les Nations ſauvages qui ſont dans la profondeur des Terres de ce Pays.

Les Iſles Françoiſes, comme la Martinique, la Guadeloupe, la Cayenne, Marigalande, Saint-Domingue, & autres, ne ſont ſoumiſes à aucun Evêque, mais ſont adminiſtrées pour le Spirituel par pluſieurs Religieux de divers Corps qui en ſont les Paſteurs, & prennent leur pouvoir du S. Siége, ou quelquefois de l'Archevêque de Saint-Domingue, ville dans la partie qui appartient aux Eſpagnols.

Bibliothèque

En collaboration avec le Bureau de Paris, la Bibliothèque a acquis une collection presque complète des *Almanachs Royaux* (1699-1776) en parfait état ou presque. Il est extrêmement rare d'acquérir une collection si complète. Avec ses listes de noms et de titres du haut clergé, des officiers militaires, des grands dignitaires et conseillers du roi, elle permettra d'identifier certains individus cités dans la correspondance officielle des autorités coloniales.

Plus de 30 collections d'imprimés, qui faisaient partie de fonds acquis par les Archives nationales, ont été envoyées à la Bibliothèque au cours de l'année. Parmi elles, signalons les livres de Donald Fleming, et deux manuels intéressants, *The Cabinet-Maker's Assistant* et *The Cabinet-Maker's Sketch books* (18--), de Thomas Campbell, fabricant de meubles à Ottawa à partir de 1866.

Centre des documents du personnel

Le Centre des documents du personnel a acquis 1 804 mètres de documents comprenant des dossiers de particuliers, des dossiers auxiliaires et des dossiers médicaux collectifs. Plusieurs nouveaux clients se sont ajoutés, dont le plus important en taille est la Société Radio-Canada qui a fait parvenir au centre plus de 122 mètres de documents sur papier et 400 bobines de microfilm.

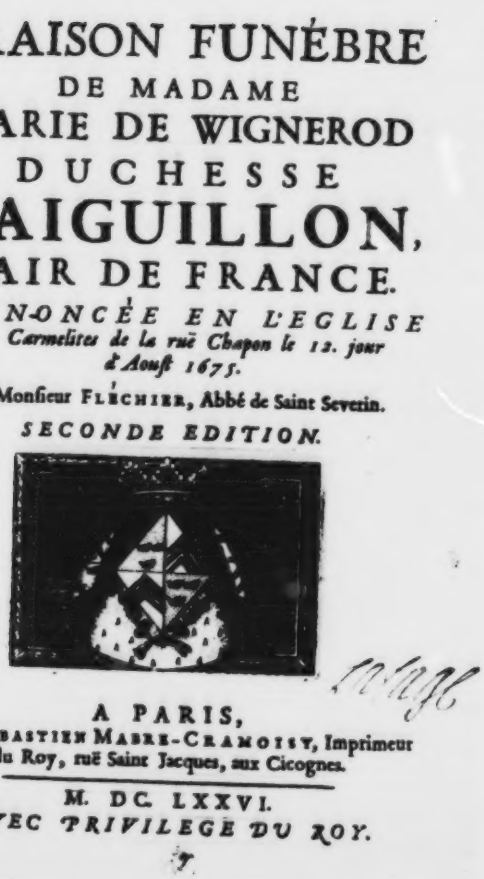
Bureaux de Londres et de Paris

Ces deux bureaux ont continué d'acquérir des originaux et des copies de documents à l'étranger. Les acquisitions du Bureau de Londres comprennent six recueils de lettres se rapportant à la carrière de sir James Kempt, lieutenant-gouverneur de la Nouvelle-Écosse (1820-1828), puis gouverneur-en-chef de l'Amérique du Nord britannique (1828-1830); de la correspondance de W.L.M. King avec l'actrice Irene Rooke; une collection de 55 photographies de travaux miniers et du village à Copper Cliff (Ont.), vers 1910; et un album personnel de photographies d'un marin britannique en tournée au Canada sur le HMS *Constance*, 1868.

Le Bureau de Paris se consacre en grande partie à une recherche laborieuse pour localiser des documents rares et dispersés sur les débuts du Canada. La côte atlantique était fréquentée par des milliers de marins européens qui n'ont laissé au Canada aucune trace écrite de leur présence. De nombreux dépôts d'archives français, notamment celui de la Seine-Maritime à Rouen, renferment des documents attestant cette importante présence. La population française, qui au dix-septième et au dix-huitième siècles s'est installée au Canada, peut être retracée à partir des archives notariales de La Rochelle, en France. L'approvisionnement du Canada par des bateaux spécialement affrétés à cette fin est rapporté soigneusement dans les Archives de l'Amirauté à Bordeaux. À cette recherche attentive de documents, s'ajoute le microfilmage de grandes séries de documents du dix-huitième siècle au ministère des Colonies, à Paris. Au total, 38 bobines de microfilm ont été acquises cette année. Une entente a été conclue avec le ministère de la Marine, qui permettra le microfilmage dans certains dépôts, où cela n'avait pas été possible jusqu'ici.

Le bureau s'est aussi porté acquéreur des papiers et des photographies de la vedette de hockey Jacques Plante par l'entremise de la veuve de ce dernier en Suisse, puis de deux rares et précieuses oraisons funèbres de la duchesse d'Aiguillon, fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Québec, en 1639.

24



ORAISON FUNÉBRE
DE MADAME
MARIE DE WIGNEROD
DUCHESSE
D'AIGUILLON,
PAIR DE FRANCE.
PRONONCÉE EN L'EGLISE
des Carmelites de la ruë Chapon le 12. jour
d'Aouſt 1675.
Par Monſieur FLECHIER, Abbé de Saint Severin.
SECONDE EDITION.

A PARIS,
Chez SEBASTIEN MABRE-CRAMOISY, Imprimeur
du Roy, ruë Saint Jacques, aux Cicognes.
M. DC. LXXVI.
AVEC PRIVILEGE DU ROY.

23 Renseignements sur l'archevêque et l'archevêché de Québec, tirés de l'*Almanach Royal* de 1755. La Bibliothèque des Archives a acquis la collection presque complète des *Almanachs Royaux* (1699-1776). (C-130190)

24 Oraison funèbre de la duchesse d'Aiguillon, un livre rare acquis par le Bureau de Paris. La Duchesse était la fondatrice de l'Hôtel-Dieu de Québec. (C-107684)

Acquisition Planning

The National Archives of Canada is charged with acquiring documentation of national significance relating to all aspects of Canadian culture and life. Given the volume of potential acquisitions as opposed to its limited resources, the National Archives strives constantly to improve its selection process. An internal audit of the acquisition function was undertaken during 1986-1987. A number of recommendations were made by the auditors and accepted by management which should improve current acquisition practices and procedures.

Preliminary work was undertaken on the preparation of a department-wide acquisition policy which will be in place by the fall of 1987. The development of the acquisition policy will coincide with a departmental evaluation of the acquisition function that will be initiated in April 1987.

The Manuscript Division has begun a systematic review of its acquisition program in order to more precisely define its long-term collecting mandate and strategy, consistent with departmental policy and with an emphasis on interinstitutional cooperation. Through a prototype project involving its labour acquisition program, guidelines are being developed which will be used to undertake a review of all divisional acquisition programs. The Division has also established an Acquisition Review Committee which has functioned successfully over the past year. All new acquisition proposals must be approved by this Committee which consists of the Director and four section chiefs who serve on a rotational basis.

The Library of the National Archives has made major progress in its shift from maintaining a large general historical research collection to the preservation and servicing of the national archival heritage. It maintains published sources considered as integral parts of collections acquired by the National Archives.

The Government Archives Division is entering the second year of a project defining sampling guidelines and methods. With a large and growing backlog of case files for departments like Health and Welfare, the adoption of appropriate archival sampling techniques is a pressing concern. To improve scheduling and selection processes, emphasis has been placed on having departments incorporate both textual and machine-readable records into one comprehensive schedule.

In the Documentary Art and Photography Division, a survey of historical advertising, promotional and commercial photography begun over one year ago continues and will constitute an invaluable guide for future acquisitions.

25 Publications relating to the study of Archival Science housed in the National Archives Library. (C-130192)

TABLE I — Acquisitions/
TABLEAU I — Acquisitions

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Historical Resources Branch **Direction des ressources historiques**						
Metres of Government Textual Records/ Textes officiels (mètres)	1 597	922	9 105	5 895	3 789	2 601.38
Metres of Private Textual Records/ Textes du secteur privé (mètres)	868	493	1 170	1 358	685	603.3
Documentary Art and Photographic Records Documents photographiques et iconographiques	594 482	212 162	146 038	874 513	958 994	420 847
Film, Television and Sound Records (10-minute segments)/ Documents cinématographiques, télévisés et enregistrés (dix minutes)	102 564	—	87 688	123 810	106 119	109 824
Cartographic Records/ Documents cartographiques	23 206	52 947	70 858	71 474	53 649	68 052
Machine-Readable Data Files/ Dossiers de données ordinolingues	56	131	124	99	357	97
Published Items/ Publications	30 605	14 979	28 541	27 204	32 717	12 105
Government Records Branch/ **Direction des documents gouvernementaux**						
Metres of Inactive Government Textual Records Stored/ Textes officiels inactifs (mètres)	65 701	72 983	72 544	78 953	84 359	91 751
Inactive Government Magnetic Tapes Registered/ Bandes magnétiques officielles inactives enregistrées	—	—	—	—	230 258	317 420
Metres of Government Personnel Records/ Documents officiels du personnel (mètres)	—	1 935	—	—	1 626	1 804

Planification des acquisitions

Les Archives nationales du Canada ont pour mission d'acquérir des documents qui présentent un intérêt national relativement à tous les aspects de la vie et de la culture canadiennes. Compte tenu du volume potentiel d'acquisitions et des ressources limitées, les Archives s'efforcent constamment d'améliorer le processus de sélection. C'est ainsi qu'on a entrepris, en 1986-1987, une vérification interne de la fonction d'acquisition. Les recommandations, acceptées par la direction, devraient améliorer les pratiques et les méthodes existantes.

Prévue pour l'automne 1987 au plus tard, une politique d'acquisition à la grandeur du ministère est déjà en voie de préparation. L'élaboration d'une telle politique devra coïncider avec l'évaluation ministérielle de la fonction d'acquisition en avril 1987.

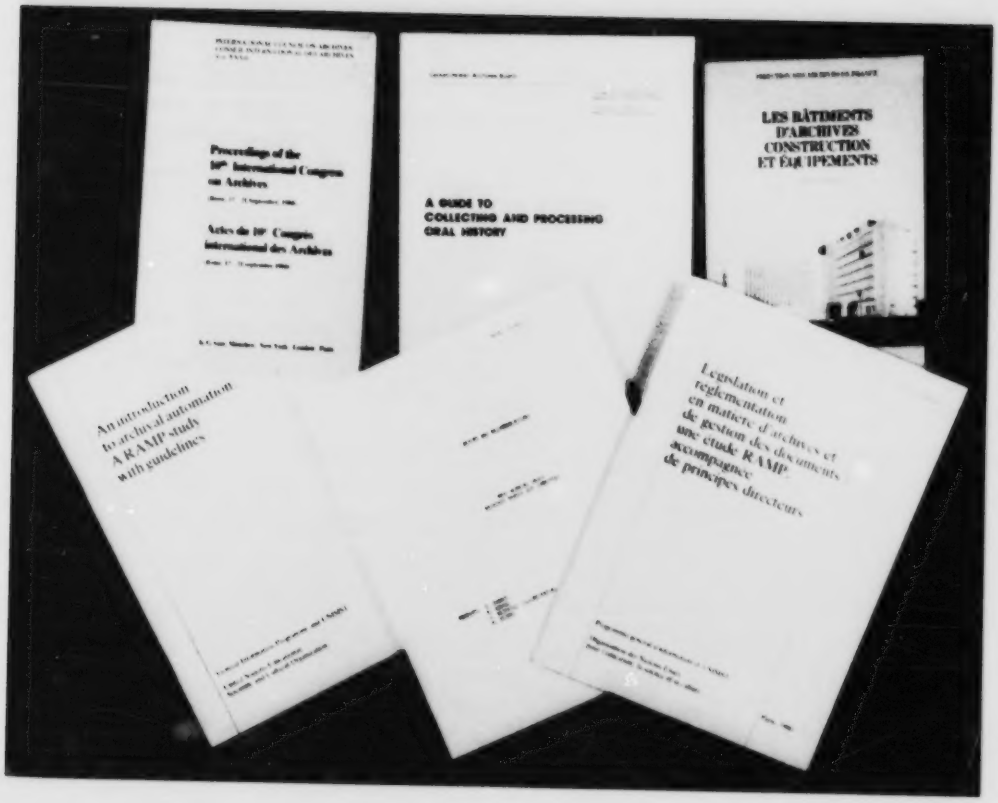
Mettant l'accent sur la coopération entre les institutions et soucieuse de se conformer à la politique ministérielle, la Division des manuscrits a entrepris une révision systématique de son programme d'acquisition dans le but de mieux définir son mandat et sa stratégie à long terme. S'inspirant des résultats d'un projet pilote en acquisition d'archives ouvrières, elle est à mettre au point des lignes directrices qui lui serviront de guides pour la révision de l'ensemble de ses programmes d'acquisition. Elle a aussi créé un Comité d'analyse des acquisitions qui a très bien fonctionné au cours de l'année écoulée. Composé du directeur comme président et de quatre chefs de section siégeant en alternance, le comité approuve toute proposition de nouvelles acquisitions.

La Bibliothèque des Archives a réalisé de grands progrès, en ce qui concerne son changement de mandat. Plutôt que de conserver purement et simplement une vaste collection de documents offrant un intérêt historique général, elle vise à préserver et à entretenir le patrimoine national tout en conservant les documents publiés considérés comme parties intégrantes des fonds acquis par les Archives.

La Division des archives gouvernementales entrent dans la deuxième année d'un projet visant à définir des lignes directrices et des méthodes d'échantillonnage. Compte tenu du retard accumulé dans les dossiers pour des ministères comme Santé et Bien-être social, l'adoption de techniques appropriées devient une véritable nécessité. Dans le but d'améliorer les processus de tri des documents et d'établissement de calendriers de conservation, la division s'est surtout appliquée à obtenir que les ministères incluent dans un seul et même calendrier autant les documents informatisés que les documents textuels.

À la Division de l'art documentaire et de la photographie, l'étude entreprise depuis plus d'un an sur la publicité historique et la photographie publicitaire et commerciale se poursuit et se révélera un guide d'une valeur inestimable pour de futures acquisitions.

25



25 Publications relatives à l'archivistique et à la gestion des documents disponibles à la Bibliothèque des Archives (C-130192)

Housing the Collections

Due to severe accommodation problems, the National Archives now has offices, laboratories and storage facilities in fourteen different buildings in the National Capital Region. Along with its six regional records centres, the Archives must attempt to coordinate its activities in twenty different buildings. A recent study indicates that none of the facilities provide adequate storage space or protection for the holdings. The holdings also face threats from increasing rates of deterioration, theft and vandalism. National Archives storage facilities have suffered ninety leaks and floods in the course of 1986, one of which was extremely serious and threatened both important records of government departments as well as the papers of ministers. The National Archivist has asserted that, under present conditions, it is only a matter of time before the institution suffers a major catastrophe involving the loss of an important part of our national patrimony. "The storage facilities which we use", he has said, "do not serve and protect our holdings — they threaten them".

Due to the dispersion of holdings, 60 per cent of the employees of the National Archives in the National Capital Region work outside its main building. This dispersion causes major problems of coordination and efficiency. It is calculated that nine person years could be saved if the holdings were concentrated in one location. The constant transportation of documents between buildings leads to damage not only from handling but from variation in temperature and humidity. The conservation and preservation of archival and government record holdings are also impeded by a severe shortage and overcrowding of laboratory and collection processing space, technical service areas as well as public and office space.

Most troubling is the lack of space to store further acquisitions. In January, the Archives declared a moratorium on the transfer of government records slated for permanent retention from the Montreal, Toronto and Ottawa records centres and from departments because there was no space to accommodate these records. At the same time, the Montreal, Toronto, Ottawa and Edmonton records centres have had to advise clients that additional records can be accepted only if disposals create additional space. The Winnipeg Records Centre has been in a similar condition for two years. As a result, federal government institutions which cannot consign their semi-active and inactive documents to the Archives are being forced to store their documents themselves, an uneconomic procedure which again encourages the keeping of documents under unsuitable conditions. Indeed, since the end of the fiscal year, the National Archives has found it necessary to declare a moratorium on the acquisition of all major collections, public or private.

In order to determine how best a new facility can be built or an existing facility can be renovated to provide the National Archives' specialized environmental requirements, a Building Environmental Standards Study was recently completed by the Building Performance Unit of Public Works Canada. The knowledge acquired from this study will be invaluable as it marks the first time building specialists and archival staff have worked together in a preplanning stage to define and understand what is required to meet archival standards and what is feasible in today's technology.

Treasury Board approved the partial requirement for 5,000 metres of interim 'archival/library special purpose space' in May 1986 to meet the National Archives' storage requirements to 1988-89. Public Works Canada was asked to secure this space immediately, however, no such space was available on the Public Works Canada Inventory in the National Capital Region to satisfy the requirement. The National Archives continues to wait for Public Works Canada to meet its recognized needs.

26

26 Coping with a serious water leak in a National Archives/National Library satellite building. (ARC/4506/A4)

27 Crowded office conditions at the National Archives.

Entreposage des fonds

Les Archives nationales se trouvent aux prises avec un grave problème de locaux, et c'est ainsi que leurs bureaux, laboratoires et installations d'entreposage sont actuellement répartis dans 14 immeubles de la Région de la capitale nationale. Si l'on tient compte de leurs six centres régionaux de documents, les Archives doivent essayer de coordonner leurs activités dans 20 immeubles différents. Une étude récente a révélé qu'aucune des installations n'assure une protection suffisante aux fonds ni ne fournit un espace d'entreposage répondant aux besoins. Entrent également en ligne de compte les menaces que constituent le taux croissant de détérioration et l'augmentation du nombre de vols et d'actes de vandalisme. Pendant l'année 1986, on a relevé dans les installations des Archives 90 cas de fuites et d'inondation, dont un extrêmement grave qui a compromis la sécurité d'importants documents de ministères et de documents personnels de ministres. L'Archiviste national soutient donc que, dans les circonstances actuelles, il s'écoulera peu de temps avant qu'une catastrophe n'entraîne la perte d'une partie importante de notre patrimoine national. « Les installations que nous utilisons, a-t-il fait observer, ne protègent pas nos fonds; au contraire, ils en compromettent l'existence. »

Comme les fonds d'archives sont répartis en plusieurs endroits, 60 pour 100 des employés des Archives en poste dans la Région de la capitale nationale travaillent dans des locaux autres que ceux de l'immeuble principal. D'où de graves problèmes de coordination et d'efficacité. Selon les estimations, il nous serait possible d'économiser neuf années-personnes si l'on concentrait les fonds au même endroit. Par ailleurs, le transport constant de documents entre les immeubles se traduit par des dommages causés à la fois par les nombreuses manipulations et par les écarts de température (humidité). De plus, l'insuffisance et l'encombrement aussi bien des laboratoires et des aires de traitement des fonds que des locaux techniques, des salles publiques et des bureaux entravent les travaux de conservation et de préservation des archives et des documents gouvernementaux.

Ce qui devient le plus préoccupant, c'est le manque de locaux où loger les nouvelles acquisitions. En janvier, les Archives ont imposé un moratoire sur le transfert des documents gouvernementaux en provenance des ministères et des centres de Montréal, Toronto et Ottawa pour le motif qu'elles ne disposent plus d'espace où les conserver en permanence. À la même époque, les trois centres susmentionnés, de même que celui d'Edmonton, ont dû informer leurs clients qu'ils ne pourraient plus accepter d'autres documents à moins que les cas d'élimination ne créent de l'espace additionnel. Le centre de Winnipeg se trouve dans une situation analogue depuis deux ans. Les établissements fédéraux ne peuvent donc confier leurs documents inactifs et semi-actifs aux Archives et sont obligés de les entreposer eux-mêmes, ce qui se révèle peu économique et explique le fait que des documents sont conservés dans de mauvaises conditions. En fait, depuis la fin de l'année financière, les Archives ont imposé un moratoire sur l'acquisition de tout fonds d'importance, public comme privé.

Afin de déterminer quelle serait la meilleure façon de construire une installation nouvelle ou de réaménager une installation existante pour répondre aux besoins particuliers des Archives, le Module d'analyse du rendement des immeubles de Travaux publics Canada a mené récemment une étude sur les normes applicables aux conditions ambiantes des immeubles. Les connaissances acquises grâce à cette étude seront d'autant plus précieuses que c'est la première fois que des archivistes et des spécialistes de la construction travaillent ensemble à définir et à comprendre, à l'étape de la planification préparatoire, ce dont on a besoin pour satisfaire aux normes archivistiques et ce que permet la technologie d'aujourd'hui.

En mai 1986, le Conseil du Trésor a approuvé l'affectation de 5 000 mètres d'espace provisoire destinés à répondre en partie aux besoins particuliers des Archives nationales jusqu'à 1988-1989. Il a demandé à Travaux publics Canada de fournir immédiatement l'espace nécessaire, mais, comme d'après l'inventaire des biens immobiliers de ce ministère il n'y a pas de locaux disponibles dans la Région de la capitale nationale qui satisferaient aux besoins des Archives, celles-ci attendent toujours.

27

26 Aux prises avec une importante fuite d'eau dans un édifice auxiliaire des Archives nationales. (ARC/4506/A4)

27 Bureau encombré aux Archives nationales.

Conserving the Collections

A major step forward has been taken this year with the creation of a unified Conservation Branch which has responsibility for all conservation and restoration processes performed by the Archives. It has been given the task of developing a comprehensive program of conservation for the institution.

The sheer volume of its holdings create problems for the National Archives' conservation program. Given the size of its holdings as opposed to its limited staff and budget for conservation, only a small proportion of its collections, in the main those of the stature of national treasures, can undergo direct conservation treatment.

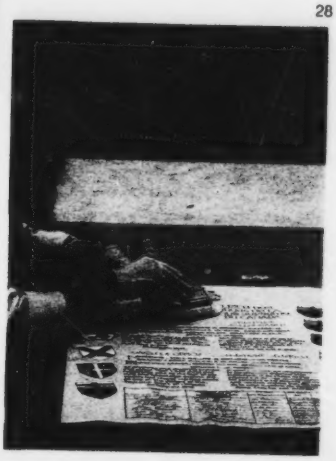
Despite variations, no sustained increase or decrease in conservation treatments has occurred in the past five years. This year, 23,500 manuscript sheets were sent for various kinds of conservation treatment, including cleaning and restoration. Two thousand eight hundred maps and posters were treated as well as 370 watercolours, prints and drawings, 38 oil paintings and 117 medals, ivorys and seals.

A number of standard conservation treatments were performed on 10,020 still photographic records. A total of 21,500 film, television and sound records was processed, while almost 3,000 magnetic computer tapes were rewound and cleaned. Total sheets of paper deacidified for this year exclude those done for the National Library which had been included in past statistics.

Much conservation work, particularly on documentary art, has been related to the institution's exhibition loans for the year. Conservation on the Sir John A. Macdonald Papers was completed. This collection of over 100,000 sheets has had at least one person working full time on them since 1972. About 6,500 glass plates and sheet film photographic negatives in the Andrew Merrilees Collection, which deals extensively with technology, are being cleaned and duplicated for conservation purposes. Several detailed studies of environmental conditions in display and storage areas have been undertaken in the past year. Extensive use has been made of the freezer facility to dry out considerable quantities of books and records which have been damanged by leaks in the main building and elsewhere. Such use of the freezer facility has disrupted mass deacidification operations which also use the freezer.

33

28



29

28 Drycleaning an illuminated parchment.

29 Spotting and retouching a photograph.

30 Transferring information on motion picture film to video tape to protect the original film and to provide a working copy.

31 Inserting a magnetic tape into a protective enclosure prior to placing it on a shelf in an environmentally controlled Bally Data Shield.

32 Using a View Camera to produce a 4" × 5" photographic copy negative.

33 Inpainting a portrait.

Conservation des fonds
La création, cette année, d'une Direction de la conservation pour assumer la responsabilité de la conservation et de la restauration aux Archives nationales marque une étape importante. Cette direction a pour mandat d'élaborer pour l'établissement un programme complet de conservation.

Le volume même des fonds est une source de problèmes pour le programme de conservation. Si l'on songe, d'une part, à l'énorme volume de documents que possèdent les Archives nationales et, d'autre part, à leur personnel limité et à leur modeste budget de conservation, il est évident qu'une partie seulement des fonds, à savoir la catégorie des trésors nationaux, peuvent faire l'objet d'un traitement direct de conservation.

Malgré certaines variations, le nombre de traitements de conservation est demeuré relativement stable au cours des cinq dernières années. Cette année, 23 500 feuilles manuscrites ont fait l'objet de divers types de traitement, notamment le nettoyage et la restauration. Deux mille huit cents cartes et affiches ont aussi été traitées, de même que 370 aquarelles, estampes et dessins, 38 tableaux à l'huile et 117 médailles, ivoires et sceaux.

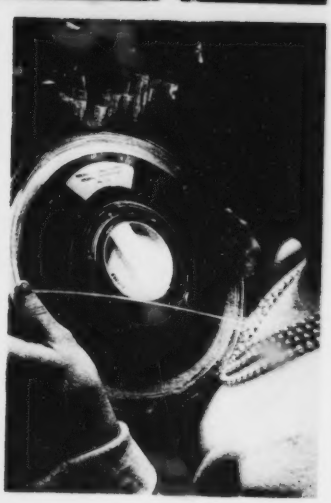
Un certain nombre de traitements traditionnels ont également été appliqués à 10 020 documents photographiques. Un total de 21 500 films et enregistrements sonores et télévisuels ont été traités, tandis que 3 000 bandes magnétiques pour ordinateur ont été nettoyées et rebobinées. Contrairement aux anciennes statistiques, le nombre de feuilles désacidifiées cette année ne comprend pas les chiffres de la Bibliothèque nationale.

Cette année, les traitements de conservation, surtout en ce qui concerne l'art documentaire, ont été en grande partie reliés aux prêts pour les expositions. Le traitement des papiers de sir John A. Macdonald a été complété. Ce fonds de plus de 100 000 feuilles a nécessité au moins le travail d'un employé à temps plein depuis 1972. On procède actuellement au nettoyage et à la reproduction de près de 6 500 négatifs sur plaque de verre et sur pellicule appartenant à la collection Andrew Merrilees qui traite de technologie. Plusieurs études approfondies ont été réalisées sur l'environnement des aires d'exposition et d'entreposage.

On a souvent eu recours au congélateur pour assécher des quantités considérables de livres et d'autres documents endommagés par l'eau dans l'édifice principal et ailleurs, ce qui a eu pour effet d'interrompre les opérations de désacidification de masse, un procédé qui utilise aussi le congélateur.

32

30



31

28 Nettoyage à sec d'un parchemin enluminé.

29 Examen et retouche d'une photographie.

30 On procède à la copie magnétoscopique d'un film afin de préserver l'original et disposer d'une copie de travail.

31 On insère une bande magnétique dans une gaine protectrice avant de la placer sur le rayon dans un protecteur de données réfrigéré.

32 On utilise un appareil touriste pour réaliser un négatif 4 × 5 po.

33 Restauration d'un portrait.

The National Archives has long used microfilming as a primary conservation tool for both textual and cartographic documentation. The switch this year from in-house to external microfilming facilities has led to a number of adjustments and thus a significant slowing of filming. Only 54 metres of textual material was filmed this year as compared to 186.5 in 1985-1986.

The most significant and impressive piece of conservation equipment installed this year was a new 105 mm microfilm camera in the Cartographic and Architectural Archives Division. Capable of producing high resolution black and white and colour microfiche, the camera represents state-of-the-art technology. Most of its functions are computer-controlled. Its lens is one of only two in North America and required six and a half months to be ground. Because it will require much less handling of material, the camera is expected to increase production by 50 per cent.

Cold storage conditions for master colour film and colour photographs was improved by the installation of a new Bally Data Shield. Much experimentation has occurred with equipment designed to transfer machine-readable information stored on magnetic tape to the more stable storage medium of optical disc. It is hoped to have a new system in place by early 1988.

Deterioration over time is not the only danger faced by archival holdings. The Archives continued to work on contingency planning for major and minor disasters and upon improvements in security. The Archives and the National Library have initiated a Disaster Preparedness Committee to coordinate the actions of the two departments in the eventuality of a disaster. A preliminary survey of the security management practices in operation in the National Archives was carried out. The implementation of its recommendations and of those in a new Treasury Board security policy will initiate a new level of security for the Archives.

Much can be achieved in the area of conservation by simple precautions and education. The National Archives Library last year began to require that all staff and researchers wear gloves while handling rare books. A video film showing a deteriorated manuscript being treated was produced as an experiment to explore the possibilities for producing similar videos about conservation which could be used for training and educational purposes. Research was carried out on the use of the demanding medium of continuous tone microfilm for the conservation of some photographic collections. Research on the preservation of miniatures and painted photographs was also pursued.

34 Microfilm camera.

34

TABLE II — Conservation/
TABLEAU II — Restauration

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Magnetic Tapes Rewound/ Bandes magnétiques rebobinées	5 267	1 456	939	1 715	904	2 949
Film, Television and Sound Records Processed/ Documents cinématographiques, télévisés et enregistrés traités	30 325	—	38 751	41 519	23 825	21 574
Cartographic Records Microfilmed/ Documents cartographiques microfilmés	7 489	9 557	33 961	14 242	25 550	30 349
Metres of Government Textual Records Microfilmed/ Textes officiels microfilmés (mètres)	95	92	142	110	120	30.8
Metres of Private Textual Records Microfilmed/ Textes du secteur privé microfilmés (mètres)	40	40	44.5	57	66.5	23.21
Oil Paintings/ Huiles						
Examinations/Examens	30	34	35	155	25	47
Treatments/Traitements	46	42	12	43	20	38
Watercolours, Prints and Drawings/ Aquarelles, gravures et dessins						
Examinations/Examens	427	257	1 436	1 027	462	544
Treatments/Traitements	427	257	479	937	465	370

Les Archives nationales privilégient depuis longtemps le microfilm comme principal outil de conservation des documents textuels et cartographiques. Comme la production de microfilms a été confiée à l'extérieur, cette année, les nombreux ajustements que cela représentait ont entraîné un ralentissement important des activités dans ce domaine. Ainsi, pas plus de 54 mètres de documents textuels ont été filmés, comparativement à 186,5 mètres en 1985-1986.

La Division des archives cartographiques et architecturales s'est dotée d'une nouvelle caméra 105 mm pour microfilm. C'est l'acquisition la plus importante et la plus impressionnante en matière de conservation cette année. Capable de produire des microfiches à haute résolution en noir et blanc comme en couleurs, cet appareil est le dernier cri de la technologie. La plupart de ses fonctions sont contrôlées par ordinateur. Son objectif, qui n'existe qu'en deux exemplaires dans toute l'Amérique du Nord, a nécessité six mois de rodage. Comme il réduit de beaucoup les manipulations, il est appelé à accroître la production de 50 pour 100.

L'entreposage au froid des copies originales des films et des photographies en couleurs a été amélioré grâce à l'installation d'un nouveau protecteur (Bally Data Shield). On a procédé à de nombreuses expériences avec l'équipement pour convertir les données ordinolingues conservées sur bandes magnétiques au disque optique, un support reconnu plus stable. On espère la mise en place d'un nouveau système en 1988 au plus tard.

34 Appareil photo pour microfilm.

D'autres dangers que la détérioration par le temps guettent les documents. C'est pourquoi, les Archives ont poursuivi leurs travaux de planification d'urgence en cas d'imprévus ou de catastrophes et l'amélioration de leur système de sécurité. Avec la Bibliothèque nationale, elles ont créé un comité d'alerte pour coordonner les interventions des deux organismes dans l'éventualité d'un sinistre. Une étude préliminaire a été réalisée sur les pratiques de la gestion de la sécurité aux Archives. La mise en application de ses recommandations jointes à celles de la nouvelle politique de sécurité du Conseil du Trésor devrait marquer une nouvelle étape en cette matière pour les Archives.

Dans le domaine de la conservation, des précautions élémentaires et l'éducation peuvent conduire à de grands résultats. Depuis l'année dernière, la Bibliothèque des Archives demande à ses employés et aux chercheurs de porter des gants pour manipuler les livres rares. Un film vidéo sur la restauration d'un manuscrit a été réalisé à titre d'expérience pour voir s'il était possible d'en produire d'autres semblables sur la conservation qu'on pourrait utiliser dans les sessions de formation et à des fins d'éducation. Les recherches se sont poursuivies sur l'usage du film « à ton continu », un support exigeant, pour la conservation de certaines collections photographiques, et également sur la préservation des miniatures et des photographies en couleurs.

TABLE II — Conservation Continued/
TABLEAU II — Restauration Suite

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Photographs/ Photographies						
Examinations/Examens	415	1 387	610	153	2 575	6 841
Treatments/Traitements	620	1 445	330	97	2 540	10 020
Medals, Ivory and Seals/ Médailles, ivoires et sceaux						
Examinations/Examens	4 083	2 889	113	128	157	346
Treatments/Traitements	146	148	113	116	97	117
Photographic Documentation/ Documents photographiques						
B.&W. Negatives/Négatifs en noir et blanc	1 074	1 449	828	1 258	872	3 047
B.&W. Prints/Épreuves en noir et blanc	1 382	1 764	236	546	348	507
Col. Transparencies/Transparents en couleurs	3 762	2 658	6 354	7 896	8 628	8 841
Photographic Research/ Recherches photographiques						
Test Samples/Échantillons d'essai				—	5 727	2 109
Density Readings/Lectures de densité	—	—	—	—	245 864	99 664
PHOCUS Entries/Entrées au PHOCUS	—	—	—	2 637	397	836
Environmental Readings/ Contrôles environnementaux	—	—	—	—	2 444	2 132
Conservation/ Restauration						
Documents and Manuscripts/ Documents et manuscrits	26 471	5 015	24 642	15 718	22 790	23 505
Maps and Posters/Cartes et affiches	4 863	1 127	3 992	8 211	6 117	2 871
Books/Livres	1 236	8 303	1 078	922	598	624
Cases, Portfolios/Coffrets et portefeuilles	—	—	—	119	179	156
Seals/Sceaux	—	—	—	—	2	4
Sheets Deacidified/ Feuilles désacidifiées	—	—	1 327 750	3 169 964	2 273 000	882 500

Making the Collections Accessible

This year the National Archives processed 830 metres of textual records and 1,226,000 other records units. This represents only a portion of the existing backlog. The Government Archives Division, for example, experiences continuing problems in bringing its massive textual holdings under even an elementary level of control. It saw the percentage of its textual holdings under preliminary control — that is, selected for permanent retention — fall from 54 per cent in 1985 to 52 per cent in 1986. From 1973 to 1983, the total records under such control averaged 85 per cent.

The importance of developing and implementing proper descriptive standards has long been recognized by the National Archives. Two positions are being established to undertake work in this area. The officers will be working closely with the members of the Planning Committee on Descriptive Standards of the Bureau of Canadian Archivists, as well as individuals in various national and international associations, institutions and organizations.

In the Documentary Art and Photography Division, description standards for a complete automated inventory of the art collection have been finalized. Description standards have also been established for the entry of all newly acquired works of art into a computerized data bank and an automated shelf list was created for all works of art in the main building. A complete automated inventory of all medals and of all photographed posters is nearing completion.

Several finding aids have been prepared concurrent with the organization of photographic collections. An automated finding aid to the William Topley Collection of 100,000 glass negatives is in preparation. An inventory and report on the work of the Canadian photographer Alexander Henderson (1831-1913) has been completed. The main body of Henderson's negatives has been destroyed; what exists in the National Archives is dispersed throughout several collections. The inventory will facilitate acquisitions and research on the work of this important professional from about 1866 onwards, documenting landscapes, architecture and railroad building.

Utilizing a large team of contract, term, summer and regular staff, an impressive number of projects designed to make collections more accessible were completed in the Government Archives Division this year. Because of numerous access requests and the interest sparked by the Deschênes Royal Commission on Nazi war criminals, three immigration agencies' inventories were completely rewritten, special thematic guides were prepared as well as a source analysis. Listing and editing for a computerized index of the voluminous Records of Entry (passenger lists and border crossings) for the period 1865 to 1918 was also completed. A detailed finding aid which constitutes a guide to the records of the units of the Canadian Expeditionary Force (1914-1918) was completed after several years of painstaking work. Another multi-year project completed — an index for 54.1 metres of frequently consulted Railway Transport files of the Canadian Transport Commission — enables researchers to make full use of a very important series of records documenting the expansion and reorganization of railways in Canada and the establishment and alteration of their permanent facilities.

A major thrust throughout 1986-1987 was the processing of the backlog of machine-readable data files. It is not until an archivist has verified the data and prepared the documentation manual that a researcher is able to use a machine-readable data file. The vulnerability of the medium requires that processing be completed as soon as possible. Experimental work in the use of a new international standard for the transfer of data from one computer system to another was undertaken. Preliminary results indicated that such a standard could be of tremendous assistance in the acquisition and processing of government data. Subsequent control through the cataloguing and indexing of machine-readable data files was completed. Full descriptions of these files have been entered into the automated information control and retrieval system thus providing easy access to the holdings.

TABLE III — Control*/
TABLEAU III — Contrôle*

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Historical Resources Branch **Direction des ressources historiques**						
Metres of Government Textual Records/ Textes officiels (mètres)	1 242	542	1 383	2 230	684	332.19
Metres of Private Textual Records/ Textes du secteur privé (mètres)	—	—	848	1 085	519	494.695
Documentary Art and Photographic Records/ Documents photographiques et iconographiques	591 428	205 266	144 428	865 102	1 174 761	1 137 044
Film, Television and Sound Records (10-minute segments)/ Documents cinématographiques, télévisés et enregistrés (dix minutes)	94 261	215 878	57 673	55 045	47 349	22 006.5
Cartographic Records/ Documents cartographiques	20 257	43 720	61 880	63 745	53 649	62 078
Machine-Readable Data Files/ Dossiers de données ordinolingues	90	113	59	82	234	257
Published Items/ Publications	8 515	6 244	6 141	8 032	7 550	4 394

* Records brought under minimal control./
Documents soumis à un contrôle minimum.

Accès aux fonds

Cette année, les Archives nationales ont traité 830 mètres de documents écrits et 1 226 000 autres articles. Cela ne représente qu'une partie de l'arriéré. La Division des archives gouvernementales, par exemple, éprouve toujours des difficultés à soumettre l'immense quantité des documents qu'elle détient au contrôle le plus rudimentaire. Elle a vu le pourcentage de ses fonds subissant le contrôle préliminaire, c'est-à-dire retenus pour la conservation en permanence, passer de 54 à 52 pour 100 entre 1985 et 1986. La moyenne des documents soumis à ce contrôle minimum était de 85 pour 100 de 1973 à 1983.

Les Archives nationales ont toujours reconnu l'importance d'avoir des normes descriptives et de s'y conformer. Elles datent présentement deux postes pour commencer à agir dans ce domaine. Les titulaires devront travailler en étroite collaboration avec les membres du Comité de planification des normes descriptives du Bureau des archivistes canadiens, de même qu'avec des particuliers appartenant à divers établissements et organismes nationaux et internationaux.

La Division de l'art documentaire et de la photographie dispose maintenant de normes descriptives pour un inventaire automatisé de ses fonds d'art documentaire. De telles normes ont été aussi établies pour entrer toutes les nouvelles acquisitions d'art dans une banque de données automatisée, et un catalogue automatisé a été conçu pour toutes les œuvres d'art de l'édifice principal. Quant aux médailles et aux affiches, leur inventaire automatisé est sur le point d'être terminé.

Plusieurs instruments de recherche ont été préparés avec l'organisation des fonds de photographies. Un instrument de recherche automatisé est en préparation pour les 100 000 négatifs sur plaque de verre du fonds William Topley. On a terminé un inventaire et une étude sur l'œuvre du photographe canadien Alexander Henderson (1831-1913). Le gros des négatifs de Henderson a été détruit, et ce qui reste aux Archives nationales se trouve disséminé dans plusieurs fonds. L'inventaire facilitera les acquisitions et la recherche sur l'œuvre de cet important professionnel à partir de 1866 environ, qui se compose de paysages, de photos d'architecture et de photos sur la construction du chemin de fer.

Cette année, la Division des archives gouvernementales a pu réaliser un nombre impressionnant de projets destinés à rendre ses fonds plus accessibles grâce au travail d'une équipe formée d'agents contractuels, d'employés engagés pour des périodes déterminées, d'employés d'été et du personnel régulier. Suite à de nombreuses demandes de consultation et à l'intérêt suscité par la Commission Deschênes sur les criminels de guerre nazis, il a fallu récrire entièrement les inventaires de trois organismes de l'immigration, et préparé des guides thématiques spéciaux et une analyse source. On a en outre compilé et corrigé des données pour un index automatisé du volumineux registre des entrées (liste des passagers et des traversées de la frontière) pour la période de 1865 à 1918. Après plusieurs années de travail ardu, on a terminé un instrument de recherche pour les documents des unités du Corps expéditionnaire canadien (1914-1918). Un autre projet entrepris depuis plusieurs années a été terminé : un index pour 54,1 mètres de documents fréquemment consultés sur le transport ferroviaire en provenance de la Commission canadienne des transports. Cet outil permettra aux chercheurs d'utiliser pleinement une très importante série de documents sur l'expansion et la réorganisation des chemins de fer au Canada, ainsi que sur la construction et les transformations de leurs installations permanentes.

Beaucoup d'efforts ont été consacrés au traitement de l'arriéré des dossiers ordinolingues. Avant qu'un chercheur puisse utiliser un dossier, l'archiviste doit vérifier toutes les données et préparer le manuel de documentation. Ce support est si fragile qu'il faut terminer le traitement le plus tôt possible. On a tenté, à titre expérimental, d'utiliser une nouvelle norme internationale pour le transfert de données d'un système automatisé à un autre. D'après les résultats préliminaires, une telle norme pourra s'avérer très utile pour l'acquisition et le traitement des documents gouvernementaux. Le contrôle subséquent des dossiers ordinolingues, c'est-à-dire leur catalogage et leur indexation, a été complété. Les descriptions complètes de ces dossiers ont été introduites dans le système de contrôle et de recherche documentaire automatisé, assurant ainsi un accès facile aux fonds.

In the Manuscript Division, the major achievements with respect to automation were the development and implementation of MAINS, the Manuscript Division's Information System, and the installation and completion of retrospective data entry for LOCS (Location Control System). The latter provides information on the shelf location of all holdings which are temporarily or permanently in the Division's custody. Combined with the Materials Tracking System which is being implemented jointly with the Government Archives Division this will provide a continuous record of all holdings in the Division's custody, whether in storage or being used. MAINS provides a much more detailed record of holdings, including a description of the informational content of each fonds, its state of arrangement, physical condition and provenance. It will be used for management purposes as well as the basic information source for researchers. In addition to these major applications an automated database is being developed for records in the Manuscript Division's custody of the French Regime in Canada. Known as "Projet d'inventaire des archives françaises" (PIAF) this database will contain nearly 50,000 records by April 1987.

A number of important collections were organized in the Manuscript Division and finding aids for them were prepared or revised. The correspondence and manuscripts of H. Marshall McLuhan were fully organized and a detailed finding aid prepared. The papers of Robert Bell, pioneer Canadian geologist, were reorganized to include a large addition of material acquired in 1980. The inventory of the Hudson's Bay Company Archives (Manuscript Group 20) was revised to include newly microfilmed material for the years 1870-1904 and to describe some of the other series more accurately. This revised inventory will be especially useful to researchers taking advantage of the interlibrary loan service recently instituted by the HBC Archives in Winnipeg.

The National Archives completed the indexing of the primary correspondence series of the Mackenzie King Papers to 1946. If funds are available next year, indexing of this series, which covers the years from 1921 to 1950, should be completed. The finding aid to the Finnish Organization of Canada was completed. The FOC was one of the major ethnic organizations associated with the Canadian radical left.

The Cartographic and Architectural Archives Division through the use of contract employees, processed and produced finding aids for three major architectural collections: Prack and Dobell, Massey/Flanders, and Fetherstonhaugh; as well as voluminous collections from the Privy Council Office and Transport Canada. A collection of more than 25,000 foreign topographic maps from National Defence relating to World War II was also processed. A contract with UTLAS International to input a backlog of approximately 2,000 coded work sheets was finished in this fiscal year. The Cartographic and Architectural Archives Division installed a mini-computer (the IBM System 36) late in the fiscal year as well as fourteen computer work stations. Material tracking applications, accessioning and office automation will be implemented during the coming year. The Division has initiated a project to place its subject, author and region catalogue on microfiche. The microfiche will constitute an updated edition of the Division's 1976 catalogue.

The National Archives Library has this year been integrated into the UTLAS computer network. The network facilitates bibliographic research and the exchange of data and thus accelerates the process of description of works in the Library. To date, more than 3,000 titles have been added to our listings. Use of microcomputers has also greatly contributed to improving control of printed items transferred to the Library from other divisions.

As part of the office automation initiative under way in the Government Archives Division (GAD), the EDP Records Preservation Unit was integrated into the GAD local area network. Because the storage of the records is in another location, the linkage by computer with the archivists will allow for better and faster communication concerning the data files.

35

35 Children in turnip field — Peabody Brothers farm, Woodstock, N.B., 1912. Photo by W.J. Topley. A new automated finding aid for the Topley Collection was in preparation this year. (PA-10724)

36 Marshall McLuhan, Professor of English at the University of Toronto, speaker at the Pharmaceutical Advertising luncheon, Montreal, Quebec, 19 January 1966. Photo by Juster. The National Archives completed a new finding aid for the McLuhan Collection this year. (PA-133299)

À la Division des manuscrits, les grandes réalisations relatives à l'automatisation ont été l'élaboration et la mise en application de MAINS, le système d'information de la division, de même que l'entrée de données rétrospectives pour LOCS, le système de contrôle de localisation. Celui-ci permet de repérer sur les rayons tous les documents gardés temporairement ou en permanence à la division. Avec le système de repérage des documents, appliqué conjointement avec la Division des archives gouvernementales, on pourra disposer en permanence d'un catalogue de tous les documents conservés par la division, qu'ils soient en circulation ou en entreposage. Les données contenues dans le MAINS sont plus complètes puisqu'elles renseignent sur le contenu de chaque fonds, son organisation, sa condition physique et sa provenance. Tout en servant à des fins de gestion, MAINS s'imposera comme une source indispensable de renseignements pour les chercheurs. En outre, une base de données automatisée est en préparation pour les documents du Régime français conservés à la division. Connue sous le nom de « Projet d'inventaire des archives françaises » (PIAF), cette base contiendra près de 50 000 documents dès le mois d'avril 1987.

Un certain nombre de fonds ont été organisés, et des instruments de recherche préparés ou révisés à la Division des manuscrits. Ainsi, la correspondance et les manuscrits de H. Marshall McLuhan ont été entièrement organisés, et un instrument de recherche détaillé a été préparé. On a aussi organisé le fonds Robert Bell, ce pionnier de la géologie au Canada, pour inclure un grand nombre de documents acquis en 1980. L'inventaire des Archives de la Compagnie de la baie d'Hudson (MG 20) a été révisé pour comprendre des documents récemment microfilmés des années 1870 à 1904 et pour fournir une description plus précise de certaines séries. Cet inventaire révisé sera surtout utile aux chercheurs qui profitent du service de prêt entre bibliothèques mis sur pied récemment par les Archives de la CBH à Winnipeg.

On a terminé l'indexation de la première série de correspondance des papiers de Mackenzie King jusqu'en 1946. Si des fonds sont encore disponibles l'an prochain, l'indexation de cette série qui couvre les années 1921 à 1950 devrait être terminée. L'instrument de recherche a été complété pour l'Organisation finlandaise du Canada, qui était l'une des grandes organisations ethniques à s'associer à la gauche radicale canadienne.

En faisant appel à des employés contractuels, la Division des archives cartographiques et architecturales a traité trois grands fonds architecturaux, pour lesquels elle a aussi produit des instruments de recherche : Prack and Dobell, Massey/Flanders et Fetherstonhaugh, de même que pour de volumineux fonds en provenance du Bureau du Conseil privé et de Transports Canada. De la Défense nationale, plus de 25 000 cartes topographiques étrangères en rapport avec la Seconde Guerre mondiale ont également été traitées. Un contrat avec UTLAS international pour l'entrée d'un arriéré de près de 2 000 feuilles de travail codées est venu à terme au cours de l'exercice. Vers la fin de l'exercice, la division a installé un micro-ordinateur (le IBM System 36) ainsi que 14 postes de travail. L'automatisation du repérage, de l'enregistrement et du travail de secrétariat se réalisera au cours de l'année prochaine. La division a lancé un projet pour mettre sur microfiche son catalogue par matières, auteurs et régions. Les microfiches formeront une édition à jour du catalogue de la division daté de 1976.

Cette année, la Bibliothèque des Archives a été intégrée au réseau informatisé UTLAS. Le réseau facilite la recherche bibliographique et l'échange de données, accélérant ainsi le processus de description des documents de la Bibliothèque. Plus de 3 000 titres ont été ajoutés à notre liste jusqu'à présent. L'utilisation du micro-ordinateur a aussi grandement contribué à améliorer le contrôle des imprimés envoyés à la Bibliothèque par d'autres divisions.

Dans le cadre du programme d'automatisation en cours à la Division des archives gouvernementales (DAG), l'Unité de la préservation des documents informatisés a été intégrée au réseau local de la DAG. Vu que les documents sont entreposés ailleurs, le contact par ordinateur avec les archivistes permettra d'améliorer et d'accélérer les communications sur les dossiers.

36

35 Enfants dans un champ de navets, ferme des frères Peabody, Woodstock (N.-B.), 1912. Photo : W.J. Topley. On a préparé cette année un nouvel instrument de recherche pour la collection Topley. (PA-10724)

36 Marshall McLuhan, professeur d'anglais à l'Université de Toronto, s'adresse à son auditoire au déjeuner-causerie du Pharmaceutical Advertising, Montréal (Qué.), 19 janvier 1966. Photo : Juster. Les Archives nationales ont complété, cette année, un nouvel instrument de recherche pour le fonds McLuhan. (PA-133299)

Research Use

The National Archives' most direct and constant service to the public is providing access to and consultation services for, its collections to a wide range of researchers. Much of the benefit of the institution's service is evident in the fruits of their research.

For instance, the protection of the environment is a constant concern of Canadians. Relevant information often comes from archives. When an ecological disaster occurred near the Lees Avenue bus station in Ottawa, plans in the National Archives originally created for fire insurance purposes were used to identify and locate pools of oil which were polluting the surrounding area. After the incident, the government authorities did a systematic review of industrial sites using the fire insurance plans.

An ever increasing use is made of the records of the federal government for a variety of personal and research purposes. A notable example of this use has been by, and on behalf of, native Canadians in two distinct areas. The June 1985 passage of Bill C-31, "An Act to Amend the Indian Act", — with provisions for the reinstatement of certain Indians who had previously lost their status — led to a dramatic increase in the use of the Indian Affairs Branch Records by those seeking to prove their Indian ancestry. On an even broader scale, native groups and researchers representing government departments have made extensive use of government records while conducting native land claim research. The scope of claims research reaches beyond the Indian Affairs Branch records into those of the departments of Transport, Fisheries and Oceans, and Railways and Canals, to name a few. The use of federal machine-readable data is also increasing; the most heavily used records are those relating to health issues and drug use as well as the records of federal elections, transferred from the office of the Chief Electoral Officer. These files provide information on the individual ridings, the candidates and the number of votes received.

The Department of National Defence donated in 1985 its collection of historical ship plans. This led to an unsuspected new clientele — the builders of scale models of vessels. In January 1987, 25 per cent of the requests received in the relevant division related to these plans.

The Personnel Records Centre each year responds to a wide variety of requests concerning the official records of Canada's service men. This year, it provided information from over 1,800 aircrew personnel for use by the British Commonwealth Air Training Plan Museum in Brandon, Manitoba. Information was provided to Veterans Affairs for restoration of veteran's plots in cemeteries and for the provision of gravemarkers for many cemeteries in Canada. Several communities sought information with a view to erecting memorials and cenotaphs.

37

37 Reading Room, National Archives of Canada.

38 General arrangement of profile, forecastle and bridge decks of the Flower Class Corvette. Plans such as this are used by enthusiastic ship modelers who consulted the National Archives in substantial numbers this year. (NMC-55058)

Services à la recherche
Le service le plus direct et le plus constant offert au public par les Archives nationales consiste à répondre aux demandes d'un grand nombre de chercheurs dans des domaines variés et leur permettre l'accès aux fonds. Les bénéfices découlant de ce service sont évidents dans les fruits des recherches.

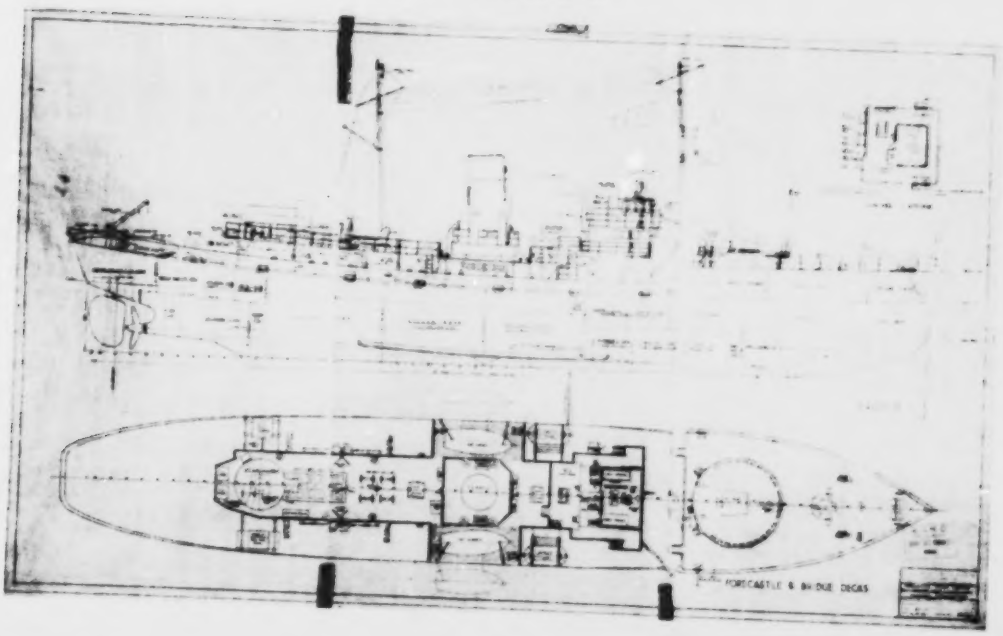
Par exemple, la protection de l'environnement est un objet de constante préoccupation pour les Canadiens, et souvent, des informations pertinentes se trouvent dans les archives. Ainsi, lorsqu'est survenue la catastrophe écologique près du terminus d'autobus de l'avenue Lees à Ottawa, des plans conservés aux Archives nationales et conçus à l'origine pour les besoins de l'assurance-incendie ont permis d'identifier et de localiser des nappes de pétrole qui contribuaient à polluer la région environnante. À la suite de l'incident, les autorités, utilisant les plans d'assurance-incendie, ont effectué un examen systématique de tous les sites industriels.

Que ce soit pour des raisons personnelles ou pour la recherche, on consulte de plus en plus les documents du gouvernement fédéral. On a pu le constater notamment, de la part et au nom des Canadiens autochtones, à deux occasions différentes. La loi C-31, *Une loi pour amender la Loi sur les Indiens*, votée en juin 1985, qui prévoit la réintégration de certains autochtones qui avaient perdu leur statut, a fait bondir de façon dramatique le taux d'utilisation des documents de la Direction des affaires indiennes par ceux qui cherchaient à prouver leur origine indienne. La demande pour les documents gouvernementaux a été encore plus forte de la part de groupes autochtones et de représentants du gouvernement quand il s'est agi d'effectuer des recherches sur les revendications territoriales des autochtones. La portée de ces recherches a même débordé le cadre des Affaires indiennes et conduit les consultants à interroger les documents des Transports, de Pêches et Océans, et des Chemins de fer et Canaux, pour n'en nommer que quelques-uns. On consulte aussi de plus en plus les documents informatisés du gouvernement fédéral, et parmi eux, les plus en demande sont ceux qui se rapportent à la santé et aux médicaments, de même que les archives reçues du Bureau du président des élections. Ces dossiers contiennent des renseignements sur chaque circonscription électorale, les candidats et le nombre de votes obtenus.

Le dépôt aux Archives nationales de plans de navires historiques par le ministère de la Défense nationale a suscité une toute nouvelle clientèle jusque-là insoupçonnée : les constructeurs de vaisseaux miniatures. En janvier 1987, 25 pour 100 des demandes reçues dans la division concernée portaient sur ces plans.

Le Centre des documents du personnel répond à toutes sortes de demandes à propos des dossiers officiels de soldats canadiens. Cette année, le centre a fourni des renseignements sur plus de 1 800 membres d'équipage de l'aviation; données qui serviront au British Commonwealth Air Training Plan Museum de Brandon (Man.). Il a également donné des informations aux Affaires des anciens combattants pour la restauration de lots d'anciens combattants dans les cimetières et pour la production d'inscriptions tombales pour beaucoup de cimetières au Canada. Plusieurs communautés sont venues chercher des renseignements dans le but d'ériger des monuments funéraires et des cénotaphes.

38



37 Salle de lecture, Archives nationales.

38 L'avant d'une Flower Class Corvette. Les amateurs de modèles réduits ont consulté en grand nombre les plans comme celui-ci acquis par les Archives nationales cette année. (NMC-55058)

Publications

Two high quality catalogues and posters were published this year for the exhibitions: *Michel Lambeth — Photographer* and *The Molsons in Canada — The First 200 Years*. The Lambeth book contains thirty precise duotone reproductions of the work of this exceptional Canadian photographer. In addition to the attractive publication that was produced for the Molson exhibit, was an impressive six-colour poster depicting the history of this prominent family. In response to the growing demand for circulating exhibitions and related publications, four *Aperçu* pamphlets promoting photographic exhibits were reprinted.

It was an important year in terms of producing finding aids and guides for researchers. Twelve new titles appeared. Of special note for the federal records management community was the issuing of *General Records Disposal Schedules of the Government of Canada*. This directive provides schedules authorizing the disposal of administrative records at the end of the specified retention periods. Researchers interested in radio and television welcomed the publication, *Guide to CBC Sources at the Public Archives*.

In recognition of the Canadian Broadcasting Corporation's 50th anniversary in 1986, it is hoped that this guide will stimulate and facilitate the use of CBC records. A mammoth research project started in 1972 was completed with the printing of the *Canadian Feature Film Index, 1913-1985*, which documents 1,222 Canadian feature film productions. *Catalogue of Census Returns on Microfilm, 1666-1891* and *Accessions, 1985-1986* are also important research tools that became available. In October, the National Film Board released a slide set created to accompany the catalogue of *The Painted Past*, an exhibition of forty magnificent oil paintings which were on view at the National Archives of Canada in 1984. The Department's external periodical *The Archivist* was redesigned and its new look was well received by contributors and the public.

A complete list of the publications released during 1986-1987 can be found in Appendix A.

40

Exhibitions

Circulating Exhibitions

During 1986-1987 fifteen exhibitions were presented at forty-four venues in Canada, the United States, England and France. The major exhibition, *Dreams of Empire*, was placed on long-term loan with the MacDonald-Stewart Foundation (Montreal) for presentation in Brouage, France. The official presentation at Brouage, the home of Samuel de Champlain was attended by the Canadian ambassador to France, M. Lucien Bouchard and several hundred others. Another major show, *Taking Root*, began its tour across Canada. Of the smaller shows which circulated, *1931 Painters of Canada Series*, *Aperçu: Souvenirs of Evangeline Land* and *The Canadian Experimental Farms: 100 Years* were highly successful. The exhibition *Aperçu: Canada Fantasy* was presented at Canada House, London, England in conjunction with *Dreamland*, a festival of silent films from the collections of the National Archives.

39 Cover of the exhibition catalogue *Michel Lambeth — Photographer*.

40 Exhibition poster *The Molsons in Canada — The First 200 Years*.

41 *The Archivist*, one of the National Archives' three periodicals.

Publications

Deux catalogues et affiches de grande qualité ont été publiés pour les expositions *Michel Lambeth — Photographe* et *Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire*. Le catalogue Lambeth contient 30 reproductions fidèles en deux tons de l'œuvre de cet exceptionnel photographe canadien. À l'attrayante publication produite pour l'exposition Molson, s'ajoutait une très belle affiche en six couleurs représentant l'histoire de cette grande famille. En réponse à des demandes croissantes pour des expositions itinérantes et les publications qui s'y rapportent, on a réimprimé quatre brochures *Aperçu* pour promouvoir les expositions de photographies.

Cette année a été impressionnante pour la production d'instruments de recherche et de guides à l'usage des chercheurs. Douze nouveaux titres ont vu le jour dont les *Plans généraux d'élimination des documents du gouvernement du Canada*, particulièrement digne de mention pour tous ceux qui s'intéressent à la gestion des documents du gouvernement fédéral. On y trouve des calendriers d'élimination des documents administratifs à la fin des périodes de conservation. Les chercheurs qui s'intéressent à la radio et à la télévision ont accueilli avec joie la publication du *Catalogue des fonds sur la Société Radio-Canada déposés aux Archives publiques*, à l'occasion des cinquante ans de la Société en 1986. On espère que ce guide encouragera et facilitera l'utilisation des documents de cet organisme. Un projet de recherche d'envergure entrepris en 1972 est venu à terme avec la publication de l'*Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985* où l'on peut trouver des données sur 1 222 longs métrages canadiens.

Le *Catalogue de recensements sur microfilm, 1666-1891* et *Acquisitions 1985-1986* constituent aussi d'importants instruments de recherche qui sont devenus disponibles. En octobre, l'Office national du film a produit une série de diapositives pour accompagner le catalogue de *Le passé en peinture*, une exposition de 40 superbes peintures à l'huile qui a eu lieu aux Archives nationales en 1984. Le périodique externe du ministère, *L'Archiviste*, a fait peau neuve, et cette nouvelle présentation a été bien accueillie par les collaborateurs autant que par le public.

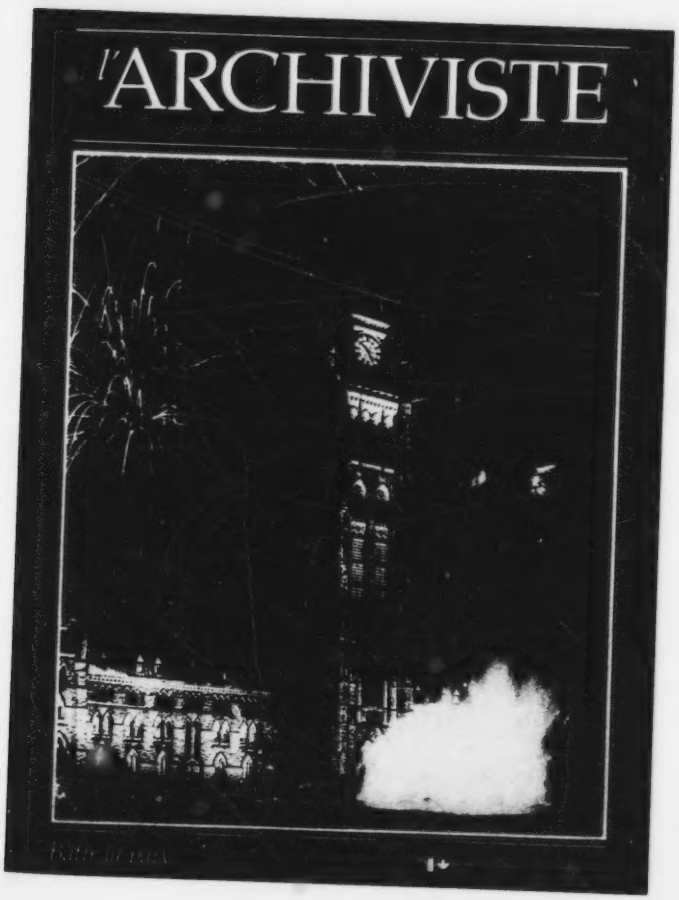
L'Annexe A contient une liste complète des publications parues en 1986-1987.

Expositions

Expositions itinérantes

Au cours de l'année, 15 expositions ont été présentées dans 44 villes différentes du Canada, des États-Unis, de l'Angleterre et de la France. La grande exposition *Rêves d'empire* a été prêtée à long terme à la Fondation MacDonald-Stewart de Montréal pour sa présentation à Brouage, en France. L'ouverture officielle de l'exposition à Brouage, village natal de Samuel de Champlain, a été honorée de la présence de l'ambassadeur du Canada en France, M. Lucien Bouchard, et de centaines d'autres visiteurs. Une autre importante exposition, *L'enracinement*, a entrepris sa tournée à travers le pays. Des expositions itinérantes de moindre envergure ont aussi eu beaucoup de succès : *Série des peintres du Canada 1931*, *Aperçu : Souvenirs du pays d'Évangéline* et *Les fermes expérimentales canadiennes : 100 ans*. L'exposition *Aperçu : Canada de fantaisie* a été présentée à la Maison du Canada à Londres en même temps que *Dreamland*, un festival de films muets tirés des fonds des Archives nationales.

41



39

M I C H E L

L A M B E T H

Photographer Photographe

39 Couverture du catalogue pour l'exposition *Michel Lambeth — Photographe*.

40 Affiche pour l'exposition *Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire*.

41 *L'Archiviste*, l'un des trois périodiques des Archives nationales.

In-house Exhibitions

During the year, four major exhibitions were presented in Ottawa. They were *Canada In The Nineteenth Century* (on loan from the Art Gallery of Hamilton), *Michel Lambeth — Photographer*, *Papineau: His Life and Times* and *The Molsons in Canada — The First 200 Years*.

Among the ten small exhibits presented were: *Aperçu: L'Amérique québecoise* (photographs by Michel Saint-Jean), *Air Canada*, *The Visit of the Pegasus 1786-1787* and *St. Lawrence & Atlantic Railroads* (on loan from Canadian National).

In total, the National Archives' exhibitions were viewed by almost 150,000 visitors.

A list of exhibitions is attached as Appendix B.

Canadian Council of Archives

The past year has been a very active one for the Canadian Council of Archives (CCA) which was established in November 1985 by the National Archivist. The purpose of this Council, which groups representatives of twelve Provincial and Territorial Councils or their equivalents and two representatives of the bureau of Canadian Archivists, is to advise the National Archives of Canada and other institutions on the development of a Canadian Archival System.

In its endeavour to develop such a system, the National Archives, on the recommendation of the CCA, distributed, in 1986-1987, over $1,400,000 to various Canadian archival institutions. The arrangement and description backlog reduction cost-shared cooperative program was developed to help archival institutions organize their most important collections and make them more readily accessible to the public. Under the terms and conditions of this program, a total of $1,200,000 was allocated to 143 institutions across Canada. This program represents an important initial step in the National Archives' effort to build a Canadian archival system. Concurrently, funds were also allocated to Provincial/Territorial Councils or their equivalents to conduct a Needs Assessment and Planning Study. This study had been identified as the provinces' first short-term priority. Other projects funded included a basic booklet on practical conservation of archival records and the Association of British Columbia Archivists' elementary instruction manual on archival procedures.

42

42 Saint-Paul Bay, Charlevoix County, 1970. Photo by Michel Saint-Jean. Reproduced in *L'Amérique québécoise*, an *Aperçu* photographic display. (PA-147535)

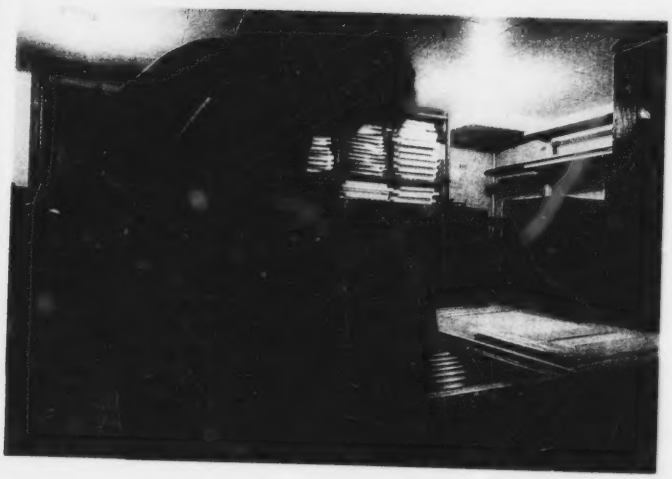
43 Viewing the exhibition *The Molsons in Canada — The First 200 Years*.

44 Crating a circulating exhibit.

45 Thomas Backhouse's 1798 hydrographic chart, "A Survey of Lunenburg Harbour on the Coast of Nova Scotia", included in the New Brunswick Museum's exhibition *Theatre of Empire: 300 Years of Maps of the Maritimes*. The map will tour with the exhibition for more than a year after its stay in New Brunswick. (NMC-19084)

46 The Honourable Flora MacDonald, Minister of Communications, speaking with Dr. Wallot at the opening of the exhibition *Papineau: His Life and Times*.

43



44

Expositions sur place

Quatre grandes expositions ont été présentées à Ottawa cette année : *Le Canada au dix-neuvième siècle* (prêt de l'Art Gallery of Hamilton), *Michel Lambeth — Photographe*, *Papineau et son temps* et *Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire*.

Parmi les dix petites expositions, il y a eu : *Aperçu : L'Amérique québécoise* (photographies de Michel Saint-Jean), *Air Canada*, *Les visites du Pegasus 1786-1787*, et *St. Lawrence & Atlantic Railroads* (prêt du Canadien National).

En tout, les expositions des Archives nationales ont attiré près de 150 000 visiteurs.

L'Annexe B contient une liste des expositions.

Conseil canadien des archives

L'année écoulée a été très active pour le Conseil canadien des archives (CCA), fondé en novembre 1985 par l'Archiviste national. Ce conseil, qui regroupe des représentants de 12 conseils provinciaux et territoriaux ou leurs équivalents et deux représentants du Bureau des archivistes canadiens, a pour mandat de conseiller les Archives nationales et d'autres établissements pour l'élaboration d'un système canadien des archives.

Déterminées à développer ce système, les Archives nationales, sur la recommandation du CCA, ont distribué en1986-1987 plus de 1 400 000 $ à divers établissements de la communauté archivistique canadienne. Un programme de coopération à frais partagés pour la réduction des arriérés d'organisation et de description a été lancé pour aider les établissements archivistiques à organiser leurs fonds les plus importants et les rendre plus directement accessibles au public. Un total de 1 200 000 $ a été alloué à 143 établissements d'un bout à l'autre du pays conformément aux modalités du programme. Ce dernier représente un premier pas important pour implanter un système canadien des archives. Les conseils provinciaux et territoriaux ou leurs équivalents ont aussi reçu des fonds pour effectuer une étude d'évaluation et de planification des besoins, considérée par les provinces comme une priorité à court terme. Parmi les autres projets subventionnés, il y a eu une méthode élémentaire d'archivistique, produite par l'Association of British Columbia Archivists, et un livret de base sur la conservation pratique des documents d'archives.

42 Baie-Saint-Paul, comté de Charlevoix, 1970. Photo : Michel Saint-Jean, reproduite dans *L'Amérique québécoise*, une exposition photographique *Aperçu*. (PA-147535)

43 Visiteurs à l'exposition *Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire*.

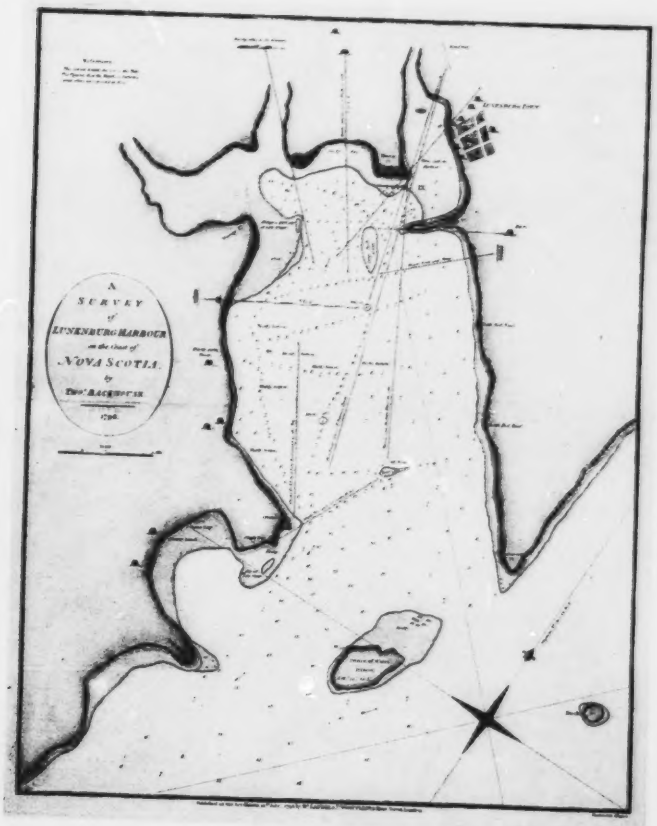
44 On met dans des caisses les pièces d'une exposition itinérante.

45 Carte hydrographique de Thomas Backhouse, 1798, « A Survey of Lunenburg Harbour on the Coast of Nova Scotia », qui fait partie de l'exposition du musée du Nouveau-Brunswick intitulée *Theatre of Empire: 300 Years of Maps of the Maritimes*. Cette exposition sera en tournée pendant plus d'une année après son séjour au Nouveau-Brunswick. (NMC-19084)

46 M^me^ Flora MacDonald, ministre des Communications, s'entretient avec M. Wallot à l'ouverture de l'exposition *Papineau et son temps*.

46

45



Conferences, Courses and Cooperative Ventures

The National Archives offers many services beyond direct consultation of its collections. It disseminates technical information and provides consultative services and expertise in a variety of fields, as well as some direct financial aid. The audience it serves includes the Canadian and international archival community, the research and heritage communities, government departments and the general public.

As in the past, National Archives employees were called upon to share their expertise and to contribute to the programs of various conferences and seminars. John MacDonald and Katharine Gavrel held a two-day workshop on machine-readable archives for University of British Columbia students enrolled in the Master of Archival Studies Program. Sessions were also given at the University of Montreal and at the Society of American Archivists. Halyna Kis spoke on the impact of new technology to a group of students from the University of Montreal's archival program. Patricia Kennedy participated in the annual meeting of the Council of Nova Scotia Archives and gave a talk on the description of textual records. The Archives Library coordinated a course on the PRECIS indexing system.

The Moving Image and Sound Archives Division (MISAD) continued to provide consultation and informal training to regional and provincial archives in virtually all parts of the country. Specialized seminars were conducted at the University of Montreal and at the North-South Institute. The Division organized the "Workshop and Consultation on Cataloguing Standards for Moving Image and Sound Archives". There were fifty-four participants from every province and territory. It also hosted the Congress of the International Federation of Television Archives at Concordia University, Montreal. The Congress was organized in association with the Conference on the Evolution of Broadcasting organized by the Association for the Study of Canadian Radio and Television, Radio Quebec and some universities in Montreal.

The National Archives of Canada has met with the Architectural Drawings Advisory Group, representing institutions in North America and Europe since 1984. The objective was to develop international cataloguing standards for architectural documents and establish an automated catalogue with a shared data network. A new organization, to speed up the process towards meeting these objectives, was established this year in the U.S.A. under the name of the Foundation for Documents of Architecture. The Cartographic and Architectural Archives Division will participate as an associate member in this ambitious project to make the National Archives' collections of architectural records much more accessible for research.

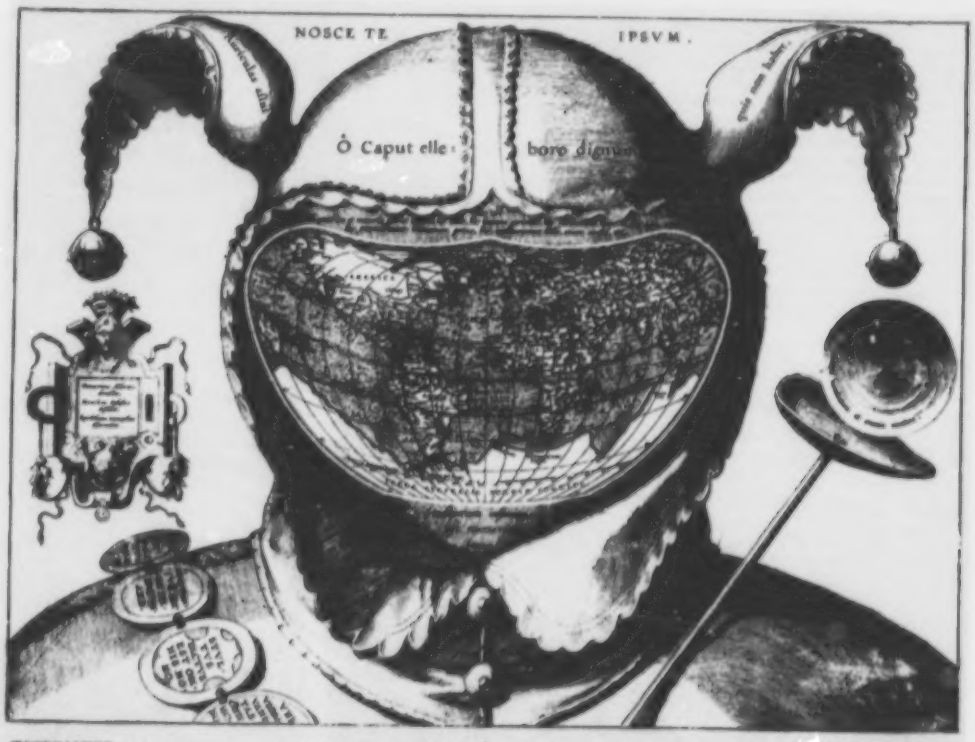
A significant number of students served internships at the National Archives in the course of the year, including seven in the Documentary Art and Photography Division, one in the Manuscript Division and two Senegalese archivists who commenced an eleven-month training program covering book and archives conservation. A course syllabus is to be developed for implementation on their return for teaching technicians from other francophone countries of Africa. A number of other students were taken on in various divisions as summer placements.

The Moving Image and Sound Archives Division continued a program of assisting archives in the preservation of CBC regional records and contracted for $100,000 of services with the Provincial Archives of Alberta, Saskatchewan, New Brunswick and Nova Scotia, and with the Memorial University of Newfoundland Folklore and Language Archive. It continued to contribute to the work of international organizations in film (FIAF), television (FIAT) and recorded sound (IASA), participating in the executive and organizing sessions at the annual congresses. MISA also compiled and published the FIAF *Bibliography of Members' Publications*, 1985, and continued its collaboration with the National Library and National Film Board in the compilation of *Film Canadiana* and an on-line data base, FORMAT.

The Manuscript Division provided advice to the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada and CP Rail on the maintenance of their archives.

The London Office participates in the Surveying and Copying Committee of the Commonwealth Archivists Association. This committee brings together representatives in the United Kingdom of those Commonwealth countries engaged in copying programs to facilitate copying and exchange of information.

48



47 A point is discussed at the Annual General Meeting of the Canadian Council of Archives.

48 "World map as the face in a fool's cap", published c. 1590, is one of the numerous maps held by the National Archives reproduced in the Association of Canadian Map Libraries Facsimile Map Series. The National Archives has cooperated in many similar publications.

Cours, colloques et projets conjoints

Les Archives nationales offrent de nombreux services en plus de la consultation directe de leurs fonds. Elles donnent des renseignements techniques et fournissent des services consultatifs et d'experts-conseils dans de nombreux domaines, ainsi qu'une certaine aide financière. Le public qu'elles desservent comprend le milieu archivistique au Canada et à l'étranger, les chercheurs, les associations de protection du patrimoine, plusieurs ministères et le grand public.

Comme par le passé, le personnel des Archives nationales a été invité à partager son expertise et à contribuer à divers colloques et séminaires. John MacDonald et Katharine Gavrel ont dirigé un atelier de travail d'une durée de deux jours sur les archives ordinolingues à l'intention des étudiants de l'Université de la Colombie-Britannique inscrits au programme de maîtrise en archivistique; ils ont aussi donné des cours à l'Université de Montréal et à la Society of American Archivists. Halyna Kis a donné une conférence sur les conséquences de la nouvelle technologie à un groupe d'étudiants en archivistique de l'Université de Montréal. Patricia Kennedy a participé à la rencontre annuelle du Council of Nova Scotia Archives et a prononcé une conférence sur la description des documents écrits. La Bibliothèque a coordonné un cours sur le système d'indexation PRECIS.

La Division des archives audiovisuelles a continué de fournir des services informels de consultation et de formation aux archives provinciales et régionales dans presque tous les coins du pays. Des séminaires spécialisés ont été organisés à l'Université de Montréal et à l'Institut Nord-Sud. La division a en outre organisé un atelier de travail et de consultation sur les normes de catalogage des archives audio-visuelles pour 54 représentants de toutes les provinces et des territoires. Elle a été aussi l'hôtesse du congrès de la Fédération internationale des archives de télévision qui s'est tenu à l'Université Concordia à Montréal. Le congrès a été organisé en collaboration avec la Conférence sur l'évolution de la radiodiffusion mise sur pied par l'Association pour l'étude de la radiotélévision canadienne, Radio-Québec et certaines universités à Montréal.

Depuis 1984, les Archives nationales tiennent des rencontres avec le Groupe consultatif sur les dessins d'architecture, représentant des organismes en Amérique du Nord et en Europe. Ces rencontres cherchent à élaborer des normes internationales pour le catalogage des documents d'architecture et à établir un catalogue automatisé avec mise en commun du réseau de données. Un nouvel organisme destiné à accélérer la réalisation de ces objectifs a vu le jour cette année aux États-Unis sous le nom de Foundation for Documents in Architecture. La Division des archives cartographiques et architecturales participera à titre de membre associé à cet ambitieux projet dans le but de rendre les fonds d'architecture des Archives nationales beaucoup plus accessibles aux chercheurs.

Les Archives nationales ont accueilli en stage, au cours de l'année, un grand nombre d'étudiants, dont sept à la Division de l'art documentaire et de la photographie, un à la Division des manuscrits, et deux archivistes du Sénégal qui ont entrepris un cours de formation de onze mois sur la conservation des livres et des archives. Il est prévu de leur préparer un programme qu'ils pourront utiliser, de retour dans leur pays, pour former des techniciens d'autres pays de l'Afrique francophone. Plusieurs divisions ont aussi offert des emplois d'été à un certain nombre d'étudiants.

La Division des archives audiovisuelles a poursuivi son programme d'aide aux autres dépôts d'archives pour les aider à préserver les documents régionaux de la Société Radio-Canada. Elle a accordé des contrats de service d'une valeur de 100 000 $ aux Archives provinciales de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, de même qu'au Memorial University of Newfoundland Folklore and Language Archive. Elle a aussi poursuivi sa collaboration avec des organisations internationales dans les domaines du film (FIAF), de la télévision (FIAT), et de l'enregistrement sonore (IASA), soit en participant à leur exécutif, soit en organisant des sessions à leurs congrès annuels. Elle a aussi compilé et publié la *FIAF 1985 Bibliographie : publications des membres de la FIAF*, et a continué de collaborer avec la Bibliothèque nationale et l'Office national du film pour la production de *Film Canadiana* et de la base de données en direct FORMAT.

La Division des manuscrits a conseillé le Collège royal des médecins et chirurgiens du Canada ainsi que le Canadien Pacifique sur l'entretien de leurs archives.

Le Bureau de Londres est membre du Surveying and Copying Committee de la Commonwealth Archivists Association. Ce comité rassemble des représentants au Royaume-Uni des pays du Commonwealth qui sont engagés dans des programmes de copie, pour faciliter les activités de copie et échanger de l'information.

47

47 Discussion d'un point à la réunion générale annuelle du Conseil canadien des archives.

48 « World map as the face in a fool's cap », publiée vers 1590, une des nombreuses cartes conservées aux Archives nationales, reproduite dans la collection de cartes en fac-similé de l'Association des cartothèques canadiennes. Les Archives nationales ont collaboré à de nombreuses publications semblables.

Public Service

A very major step in public service this year was the decision to create a single unit to be responsible for the management of reference and researcher services, both at headquarters and in the regions. These include registration and orientation of researchers, providing general reference services, managing finding aids, managing written responses to all enquiries on the holdings and services of the National Archives, and operating loan and duplication services for non-original documentation. This centralization was undertaken to better coordinate the National Archives' services to researchers and to give more concerted attention to researchers needs.

This year, the National Archives responded to 95,770 inquiries from public and private researchers by letter, telephone and Telex. The Government Records Branch responded to requests for the retrieval of 1,600,000 files by government departments. The Historical Resources Branch, this year, registered 8,600 researchers, an increase of 16 per cent over 1985-1986 and of 38 per cent since 1980-1981. Records produced for examination over the whole Archives totaled over 2 million and 1,200,000 photocopies were produced for researchers.

A system has been developed which will permit tracking the circulation of volumes and microfilm reels of textual records for the Government Archives and Manuscript Divisions. This, together with the development of a bar coding system for all records holdings of both Divisions which is now under way, will result in improved control and circulation of records within the National Archives and through the interlibrary loan network.

This year, the National Archives organized sixty-two special visits for 584 visitors. Visitors came from across Canada and around the world. Many came to learn about specific aspects of the National Archives' operations. A delegation from Caen, Normandy, France visited the institution as part of their planning to set up a research centre on World War II in their own city; two officials from New York State came to study the treatment of photographs in the National Archives' Government Records Scheduling Pilot Project and members of the RCMP Forensic Unit visited Photography Services. Other visitors came from the National Library of Australia, Archives nationales de la France, British Library, Radio-Canada International, Archives of Ontario, Niagara College, Welland, and Trent University, Peterborough.

Other Service Activities

The National Archives administers Laurier House. This Museum was the former home of two Canadian prime ministers, Sir Wilfrid Laurier and William Lyon Mackenzie King. Mr. King presented the house to the nation upon his death in 1950. Over 27,000 visitors were received at Laurier House this year.

The National Archives shares responsibility with the National Library for the auditorium and boardroom complex in the main building. It is available to the two departments, other government departments and non-profit organizations. During the year, all facilities were heavily used.

49 Public service plays an important role at the National Archives. Here staff members access a computerized data bank.

TABLE IV — Public Service/
TABLEAU IV — Service au public

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Historical Resources Branch **Direction des ressources historiques**						
Researchers Registered/ Chercheurs enregistrés	5 339	6 664	6 853	6 690	7 183	8 603
Inquiries Responded to/ Demandes satisfaites	117 556	97 729	96 603	91 368	84 029	52 603
Photocopies Supplied/ Photocopies fournies	372 175	248 361	335 132	475 919	521 006	491 181
Original Documentary Art and Original Photographs Circulated/ Photographies et documents iconographiques distribués	388 000	607 564	954 156	747 175	491 813	368 851
Containers of Government and Private Records Circulated/ Contenants de textes distribués (documents publics et privés)	40 030	43 090	80 074	90 620	115 302	111 790
Microfilm Reels of Textual Records Supplied on Interlibrary Loan/ Bobines de microfilm diffusées par le prêt entre bibliothèques (copies de textes)	17 223	18 626	17 238	15 556	16 388	18 076
Pages Reviewed for Access and Privacy/ Pages révisées aux fins d'accès et de protection des renseignements personnels	—	—	210 000	389 575	360 759	431 594
Government Records Branch/ **Direction des documents gouvernementaux**						
Offices Served/ Bureaux clients	942	976	1 025	1 073	1 324	1 329

Services au public

Un très grand pas a été franchi, cette année, dans le domaine des services au public quand il fut décidé de créer une unité unique pour assumer la responsabilité des services de référence et d'aide aux chercheurs tant à l'édifice principal que dans les régions. Ces services sont multiples : enregistrer et orienter les chercheurs, fournir des services de référence générale, gérer les instruments de recherche, répondre par écrit à toutes les demandes de renseignements sur les fonds et les services des Archives nationales, et enfin, s'occuper du prêt et de la reproduction des documents non originaux. En centralisant ainsi la référence et l'aide aux chercheurs, on a voulu assurer une meilleure coordination des services et s'intéresser davantage aux besoins des chercheurs.

Cette année, les Archives nationales ont répondu par écrit, par téléphone ou par télex, à 95 770 demandes de renseignements de la part de chercheurs des secteurs public et privé. La Direction des documents gouvernementaux a répondu à des demandes de retrait de 1 600 000 dossiers présentées par les ministères. La Direction des ressources historiques a enregistré 8 600 chercheurs, soit une augmentation de 16 pour 100 comparativement aux chiffres de 1985-1986 et de 38 pour 100 depuis 1980-1981. Dans l'ensemble du département, plus de 2 millions de documents ont été produits à des fins de consultation, et un total de 1 200 000 photocopies ont été fournies aux chercheurs.

On a mis au point un système qui permettra de suivre la circulation des volumes et des bobines de microfilm pour la Division des archives gouvernementales et celle des Manuscrits. On travaille aussi à l'élaboration d'un système de codification pour les fonds de ces deux divisions. Toutes ces mesures auront pour effet d'assurer un meilleur contrôle et de faciliter la circulation des documents à l'intérieur du département et dans le réseau de prêt entre bibliothèques.

Cette année, les Archives nationales ont organisé 62 visites spéciales pour 584 visiteurs du Canada et du monde entier. Un grand nombre sont venus se renseigner sur des aspects précis des opérations des Archives nationales. Une délégation française de Caen, en Normandie, a visité l'établissement, dans le cadre de la planification d'un projet de fondation d'un centre de recherche sur la Seconde Guerre mondiale dans leur propre ville. Deux fonctionnaires sont venus de l'État de New York pour étudier le traitement des photographies dans le projet pilote d'établissement de plans de conservation et d'élimination des documents du gouvernement, et les membres de l'Unité judiciaire de la GRC ont visité les services de la photographie. D'autres visiteurs sont venus de la Bibliothèque nationale de l'Australie, des Archives nationales de France, de la British Library, de Radio-Canada International, des Archives de l'Ontario, du Niagara College, Welland, et de l'Université Trent, Peterborough.

Autres activités reliées au service

Les Archives nationales administrent la maison Laurier. Ce musée, qui fut jadis la résidence de deux premiers ministres canadiens, sir Wilfrid Laurier et William Lyon Mackenzie King, a été donnée par King à la nation à sa mort en 1950. Plus de 27 000 visiteurs y ont été accueillis cette année.

Les Archives nationales partagent avec la Bibliothèque nationale la responsabilité du complexe auditorium-salles de conférence dans l'édifice central. Ce complexe est mis à la disposition non seulement des deux ministères, mais aussi d'autres ministères et organismes sans but lucratif. Tous les locaux ont été très en demande.

49 Le service au public joue un rôle important aux Archives nationales. Des membres du personnel consultent une banque de données automatisée.

TABLE IV — Public Service Continued/
TABLEAU IV — Service au public Suite

	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Reference Requests (by government offices and departments for records from their own files)/ Demandes de consultation (par les institutions fédérales pour leurs dossiers)	1 282 190	1 496 145	1 517 290	1 713 998	1 805 312	1 613 669
Inquiries Responded to (by PRC)/ Demandes traitées (par le CDP)	47 381	62 608	35 820	36 417	46 870	43 167
Photocopies Supplied (by PRC)/ Photocopies fournies (par le CDP)	42 935	34 799	241 216	350 491	630 928	689 269
Records Produced (by FRC)/ Dossiers fournis (par les CFD)	—	—	—	1 449 799	1 612 274	1 523 092
Conservation Branch/ Direction de la conservation						
Photographs Supplied/ Photographies fournies	49 263	45 938	49 396	44 825	43 459	45 003
Negatives Supplied/ Négatifs fournis	—	—	12 899	12 413	11 774	23 098
Photostats	—	—	1 710	2 086	2 930	2 296
105 mm Enlargements/ Agrandissements 105 mm	2 636	3 149	3 152	1 920	1 239	856
Colour Items/ Articles en couleurs	9 558	9 239	10 463	8 622	7 736	9 115
Photographic Assignments/ Tâches photographiques	—	—	162	125	144	149
CGPC Transactions/ Transactions CPGC	—	—	—	—	84	67

Records Management Functions

The National Archives of Canada has a wide-ranging interest in the records of the government of Canada. It is the national cultural institution charged with acquiring, preserving and providing access to our national archival heritage. Preservation of the national heritage means, naturally, placing a heavy emphasis on the documentation created by the Canadian government. A significant majority of the National Archives' holdings come from federal government sources — not only the textual documentation in the Government Archives Division, but photographs, maps, films, audio tapes, electronically processed data and other media held by other National Archives divisions. Most of the other holdings also have a strong relevance to the Canadian government. The manuscript collections, for instance, contain the personal papers of federal politicians, administrators, military figures and others, as well as the papers of political parties and special interest groups involved with the process of government. A second part of the Archives' mandate links it even more strongly to the concerns of government — it is the administrative arm of the federal government charged with providing advisory and operational services in records management.

The objective of the Government Records Branch, the major unit concerned with this aspect of the Archives' mandate, is the optimum management of government records, which it carries out through the provision of advice and training, records storage and disposal, reference services and the scheduling of records. The Branch is comprised of five operational divisions. Records Management and Micrographic Systems, Automated Information Systems, and the Office of Micrographic Standards are largely involved with policy development, new technologies, and advice and assistance to our clients. The Personnel Records Centre and the Federal Records Centres are primarily involved with storing, making available and disposing of federal government records.

Personnel Records Centre

The Personnel Records Centre (PRC) provides records services ranging from accessions/storage to reference/disposal to various government departments and agencies across Canada and overseas. The holdings of the Personnel Records Centre continue to be very active with 100,000 requests actioned. PRC also disposed of 361 metres of records during the year. In order to better serve its governmental clients, the PRC has published a *Users Guide* which outlines the services provided as well as the guidelines and instructions for transferring records to the centre. This guide has now been distributed to some three hundred regional personnel offices and has gone a long way in clarifying records handling procedures.

Records Management and Micrographic Systems

The Records Management and Micrographic Systems Division (RMMSD) in concert with other divisions of the Government Records Branch, plays its part in the quest for optimum management of government records. Its staff work with departments and agencies and the Treasury Board to: increase the speed and accuracy of information retrieval in support of government decision-making; ensure the rapid location of records requested by the Canadian public under Access to Information and Privacy legislation; accord appropriate protection to records; facilitate identification and acquisition of archival or historical records of importance to the nation; promote the application of micrographics and related technologies to the better management of information; and accomplish all these aims with an eye to economy and efficiency.

50

50 Retrieving records from the Government Records Branch.

TABLE V — Activities of the PRC, 1986-1987/
TABLEAU V — Activités du CDP, 1986-1987

Type of Request/ Type de demande	1984-1985	1985-1986	1986-1987
Military/Militaire	33 712	37 303	43 131
Civilian/Civile	20 003	11 563	11 704
RCMP/GRC	6 649	16 713	2 220
Internal/Interne	31 595	36 833	38 039
X-Rays/Rayons X	1 367	1 381	3 461
Ancillary/Auxiliaire	1 147	1 247	1 774
Total	94 473	105 040	100 329
Informal and General Requests for Information/ Demandes de renseignements informelles et générales			
Personal Visits/Visiteurs		415	563
Telex/Télex		9 065	9 745
Telephone/Téléphone		8 820	6 290
Letters/Lettres		20 757	19 438
Total		39 057	36 036

Fonctions de gestion des documents

Les Archives nationales sont l'institution culturelle qui veille à l'acquisition et à la conservation du patrimoine archivistique national et qui le rend accessible au public. Préserver le patrimoine national signifie forcément mettre l'accent sur la documentation créée par le Gouvernement du Canada. Par conséquent, la majorité des fonds des Archives nationales proviennent du gouvernement fédéral, et non seulement dans le cas de la documentation textuelle confiée à la Division des archives gouvernementales, mais aussi dans le domaine de la photographie, des cartes, des films, de l'enregistrement sonore, de l'informatique et d'autres supports conservés dans les différentes divisions. Parmi les autres documents, un grand nombre ont une importance directe pour les activités et les intérêts du Gouvernement du Canada. Les fonds de manuscrits, par exemple, contiennent les papiers personnels de politiciens et d'administrateurs fédéraux, de personnages militaires et autres, ainsi que les documents des partis politiques et d'autres groupes d'intérêt qui participent au processus de gouvernement. Un autre volet du mandat des Archives les lie encore plus étroitement aux intérêts du gouvernement. En effet, les Archives nationales sont le bras administratif du gouvernement fédéral qui s'occupe de fournir des services consultatifs et opérationnels en gestion des documents.

La Direction des documents gouvernementaux forme l'unité principale responsable de ce dernier aspect du mandat des Archives. Elle a été créée pour assurer la meilleure gestion possible des documents du gouvernement et elle compte y parvenir par des services de consultation et de formation, d'entreposage et d'élimination de documents, de référence et d'établissement de plans de conservation. Elle est formée de cinq divisions opérationnelles. Les Systèmes de la gestion des documents et de la micrographie, les Systèmes automatisés d'information et les Normes micrographiques s'occupent principalement d'élaboration de politiques, de technologies nouvelles, de consultation et d'aide à la clientèle. Le Centre des documents du personnel et les Centres fédéraux de documents s'occupent surtout d'entreposage, d'accessibilité et d'élimination des documents du gouvernement fédéral.

Centre des documents du personnel

Le Centre des documents du personnel fournit à divers ministères et organismes publics au pays et à l'étranger, des services allant de l'acquisition et de l'entreposage à la consultation et à l'élimination des documents du personnel. Il a donné suite à 100 000 demandes et procédé à l'élimination de 361 mètres de documents au cours de l'année. Dans le but de fournir un meilleur service, il a publié un *Guide de l'usager* où il explique ses services et formule des lignes directrices et des règles à suivre pour le transfert de documents au centre. Distribué dans quelque 300 bureaux régionaux du personnel, ce guide a beaucoup contribué à clarifier les modes de traitement des documents.

Gestion des documents et micrographie

La Division des systèmes de la gestion des documents et de la micrographie (DSGDM) joue aussi son rôle dans cette recherche de gestion optimale des documents publics. Son personnel travaille en collaboration avec les ministères et organismes publics de même qu'avec le Conseil du Trésor pour accroître la vitesse et la précision de la recherche documentaire destinée à appuyer la prise de décision au gouvernement; localiser rapidement les documents demandés par le public canadien en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels; assurer la protection adéquate des documents; faciliter l'identification et l'acquisition de documents archivistiques ou historiques d'intérêt national; promouvoir les applications de la micrographie et des technologies connexes en vue d'une meilleure gestion de l'information; et réaliser tous ces objectifs dans un souci d'économie et d'efficacité.

TABLE V — Activities of the PRC, 1986-1987 Continued/
TABLEAU V — Activités du CDP, 1986-1987 Suite

Letter Inquiry Type/ Type de demande faite par lettre		Response Time (%) Délai de réponse (%)		
		Under 30 Days/ Inférieur à 30 jours	30 to 60 Days/ Entre 30 et 60 jours	Over 60 Days/ Supérieur à 60 jours
Routine*/Ordinaire*	24 706	90.57	7.22	2.21
Complex/Complexe	2 772	82.83	8.18	8.99
Sensitive/Délicate	163	86.50	9.82	3.68
Genealogical/Renseignements généalogiques	1 542	50.90	21.40	27.70
Total	29 183			
Total Number of Photocopies Provided/ Nombre total de photocopies fournies				59 527

*Includes all Telex requests./
Y compris toutes les demandes faites par télex.

0 Retrait de documents de la Direction des documents gouvernementaux.

Report of the National Archivist

RMMSD pursues its aims through evaluation, scheduling, advice and assistance, training, and research and development activities. Its assessment of progress is reflected annually in the *Report of the National Archivist to the Secretary of the Treasury Board on the State of Records Management in the Government of Canada*.

The National Archivist's 1986 report, while acknowledging improvement, asserted that there are still serious shortcomings in the management of government records. Specifically, information retrieval still appears to fall far short of the speed and quality required to give sufficient support to departmental decision-making. In many departments, records are inadequately protected from loss, deterioration and unauthorized destruction. The scheduling of records, especially of EDP data and personal information, continues to be slow. As a result, archival records often cannot be identified for preservation and even worse, when they can, they are frequently not transferred to the National Archives.

Unless remedial measures are taken quickly, the report predicted that gaps in the historical record of the country, already significant, will grow. Records management functions will continue to serve their agencies less well than they should. As well, it will be hard for institutions to comply with the new government security policy and to carry out their responsibilities under Access to Information and Privacy legislation in a timely, effective and economical manner.

Formal evaluations of departmental records management programs, done on a five-year cycle, form the main basis for the observations, conclusions and recommendations in the National Archivist's annual reports. The twelve evaluations to be reflected in the 1987 report are already well under way.

The recently issued *Guide to an Audit of Records Management*, to which staff of the Evaluation Section contributed, should promote the reporting of audit issues in a sufficiently uniform way to determine the state of records management government-wide. Audits are to be more comprehensive in scope, and are to place special emphasis on such critical issues as management of the program, retrieval, protection, scheduling, retention and disposal (including the identification and transfer of archival records), automated support for the program, and the management of microfilm and other kinds of records such as maps and photos.

Scheduling of Records

From the National Archivist's perspective, the most critical aspect of records management, and the most important issue in evaluations, is scheduling. The schedule, which he must approve before any government records may be destroyed, is the prime instrument for identifying, and ultimately acquiring from departments, records of enduring value to the nation.

It is the responsibility of the Scheduling Section of RMMSD to coordinate the examination, within the National Archives, of government records retention and disposal submissions. The priority this year has been the introduction of a proper records management review of such submissions. A rigorous assessment is now done of each submission to ensure, before referral to the Historical Resources Branch, that the records concerned are organized and described sufficiently well to permit an informed archival appraisal.

This past year, twenty-four scheduling submissions were processed and approved by the National Archivist. Ten of these included personal information banks and five involved the microfilming of records.

51

51 Each record must be carefully screened.

52 There are seven Federal Records Centres across the country.

Rapport de l'Archiviste national

La DSGDM poursuit ses objectifs par des activités d'évaluation, d'établissement de calendriers de conservation, de consultation et d'aide, de formation, et de recherche et développement. Ses vues sont contenues dans le rapport annuel de l'Archiviste national au secrétaire du Conseil du Trésor sur l'état de la gestion des documents au Gouvernement du Canada.

C'est ainsi que tout en admettant certaines améliorations, le rapport de 1986 signale de sérieuses lacunes dans la gestion des documents de l'État. De façon plus précise, la recherche documentaire apparaît loin de répondre aux normes de vitesse et de qualité requises pour aider les ministères à prendre des décisions éclairées. Dans de nombreux ministères, les documents ne sont pas suffisamment protégés contre tout danger de perte, de détérioration et de destruction non autorisée. L'établissement de calendriers de conservation accuse toujours des lenteurs, particulièrement en ce qui concerne les données informatisées et les renseignements personnels. Il en résulte que, souvent, les documents d'archives ne peuvent pas être identifiés pour la conservation, et, ce qui est pire, quand ils le peuvent, fréquemment, ne sont pas envoyés aux Archives nationales.

À moins de mesures correctives immédiates, le rapport prévoit une détérioration grandissante de la mémoire historique, déjà déficiente, du pays. Les fonctions de gestion des documents continueront d'être moins efficaces qu'elles ne le devraient, et les établissements pourront difficilement se conformer à la nouvelle politique gouvernementale de sécurité et s'acquitter adéquatement, efficacement et économiquement des responsabilités que leur imposent les lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels.

Les remarques, conclusions et recommandations contenues dans les rapports annuels de l'Archiviste national s'appuient sur des évaluations officielles des programmes de gestion des documents effectuées tous les cinq ans. Les 12 qui formeront la base du rapport de 1987 sont déjà bien engagées.

Le récent guide pour la vérification de la gestion des documents, auquel le personnel de la Section de l'évaluation a contribué, devrait favoriser un traitement uniforme des points de vérification, et ainsi permettre aisément de se faire une idée précise de l'état de la gestion des documents au gouvernement. Les vérifications devront être plus détaillées et insister davantage sur ces points d'importance capitale que sont la gestion du programme, la recherche documentaire, la protection des documents, l'établissement de calendriers, la conservation et l'élimination (y compris l'identification et le transfert des documents archivistiques), le support informatique pour le programme, ainsi que la gestion des microfilms et autres types de documents comme les cartes et les photographies.

Calendriers de conservation

Aux yeux de l'Archiviste national, l'établissement d'un calendrier de conservation forme l'aspect le plus critique de la gestion des documents et le point le plus important des évaluations. Ce calendrier, que l'Archiviste doit approuver avant qu'un document officiel puisse être détruit, constitue l'instrument primordial qui sert à identifier et, finalement, à acquérir des ministères les documents reconnus de valeur durable pour la nation.

Il revient à la Section de la conservation de la DSGDM de coordonner, à l'intérieur des Archives nationales, l'examen des demandes ministérielles de conservation et d'élimination de documents. La priorité, cette année, a été de soumettre toutes ces demandes à un véritable examen de gestion des documents. Ainsi, chaque demande est maintenant soumise à une rigoureuse évaluation avant d'être transmise à la Direction des ressources historiques, pour s'assurer que l'organisation et la description des documents sont assez précises pour permettre une évaluation archivistique éclairée.

Au cours de l'année, l'Archiviste national a étudié et approuvé 24 propositions de calendriers de conservation dont 10 concernaient des banques de renseignements personnels et cinq le microfilmage de documents.

52

51 Chaque document doit être scruté avec soin.

52 Il existe sept centres fédéraux de documents à travers le pays.

Advice and Assistance

Good schedules are one of the fruits of good records management. The Advice and Assistance Section of RMMSD provides a consulting service to departments and agencies in improving the management of their records. The Section seeks to react quickly and appropriately to requests. Its aim is to provide advice within one week and more substantial assistance within agreed times. Assistance is limited to one month to assure equitable treatment of all institutions. Further help is facilitated by participation in the preparation of specifications for outside contracts and in the selection of qualified consultants.

During the year, advice and assistance were given to thirty-two departments and agencies. Major projects have been done for the Privy Council Office, Revenue Canada (Minister's Office), the Correctional Service of Canada, the Canadian Advisory Council on the Status of Women and the Canadian Workplace Automation Research Centre.

Another project of special significance is just under way. The Clerk of the House of Commons has initiated a records management program for the most important records of the House. Such a program will serve the House well and over time will reap a rich harvest of archival records for the National Archives. The Section is participating in the launching of the program along with an outside consultant.

Another activity of the Section has been coordination of the divisional response to the many requests received from across government for assistance in the classification and staffing of records management and micrographics positions.

Training

Advice and assistance to departments and agencies is augmented by the Division's training program in the fundamentals of records management and micrographics. The cornerstone of the program, the four-week Records Management Principles and Practices Course, was held twice in English, in the spring and the fall. Regrettably, the French version, slated each year for the fall, had to be cancelled for lack of sufficient applicants. With an influx of further nominations received since, the next French course has been advanced from the fall to the spring of 1987. The one-week Introduction to Records Management Course, taught in cooperation with chiefs of federal records centres, took place in English in Halifax, Moncton, Winnipeg, Edmonton and Vancouver; in French in Montreal; and in both English and French in Ottawa. Thirdly, the one-week Microrecording Technology Course was offered in English in the spring and in French (for the first time) in the fall.

Courses are also being designed, to be introduced next year, for the professional development of officers and managers in the records management and micrographics communities. To provide a conceptual framework within which this more fully rounded program will evolve, the Section has developed a philosophy of adult education in both academic and lay language. The next step, just completed, is a comprehensive training needs analysis across government.

Research and Development

Complementing RMMSD's initiatives in evaluation, scheduling, advice and assistance, and training, is its research and development work. The thrust of the Research and Development Section's work is on three fronts: writing of handbooks of recommended records management and micrographics procedures and practices for the guidance of departments and agencies; fulfilment of the entire role envisaged for the National Archives in government micrographics policy; and exploitation of the benefits of optical disk and other imaging technologies and automated support for the management of records. This year, revised *General Records Disposal Schedules of the Government of Canada*, covering the administrative records of government, were issued.

The Section is conducting a study of the state of micrographics in government. Its aim is to determine the degree to which this technology is being applied to the better management of records. The study is identifying the problems and ascertaining the degree to which the Section is currently addressing them.

With respect to automated support for the departmental records management program, a number of initiatives have occurred: preparation of a report incorporating the results of a survey of computer-assisted records management systems in government; assessment of the effectiveness of the use of computer-assisted records management; and the organization of a seminar and preparation of audio-visual packages on computer-assisted retrieval.

In regards to optical disk technology, research has begun in the Section. Investigation of recent developments in the United States and abroad is proceeding. A workshop and audio-visual package to be used for educational purposes has been prepared for introduction next year.

53

53 Assisting a researcher at the Personnel Records Centre.

54 The Government Records Branch provides a walk-in service counter.

Services consultatifs

De bons plans de conservation sont le résultat d'une bonne gestion de documents. Ainsi, la Section des services consultatifs de la DSGDM aide les ministères et organismes publics en vue d'une meilleure gestion de leurs documents. Elle cherche à apporter une réponse rapide et appropriée aux demandes qui lui parviennent. L'objectif visé est de fournir une réponse dans un délai d'une semaine et d'apporter, dans un délai qui aura été convenu entre les parties, une aide plus substantielle pour une durée maximale d'un mois afin de permettre un traitement équitable pour tous les ministères. Son aide se manifeste encore par sa participation à la préparation de spécifications pour les contrats accordés à l'extérieur ainsi qu'à la sélection de consultants qualifiés.

Trente-deux ministères et organismes publics ont bénéficié de service de consultation. D'importants projets ont été réalisés pour le Bureau du Conseil privé, Revenu Canada (Cabinet du ministre), le Service correctionnel du Canada, le Conseil consultatif canadien pour le statut de la femme et le Centre canadien de recherche sur l'information du travail.

La Section des services consultatifs, de même qu'un consultant de l'extérieur, participe au lancement d'un programme de gestion des documents à la Chambre des communes pour les dossiers les plus importants. Tout en étant fort utile à la Chambre, ce programme pourra fournir aux Archives nationales bon nombre de documents archivistiques.

La section s'est aussi chargée de coordonner les réponses de la division aux nombreuses demandes reçues des organismes gouvernementaux pour les aider à résoudre leurs problèmes de classification et de dotation de postes en gestion des documents et en micrographie.

Formation

Grâce à son programme d'initiation à la gestion des documents et à la micrographie, la DSGDM a fourni une aide accrue aux ministères et organismes publics. L'élément principal de ce programme, le cours de quatre semaines sur la théorie et la pratique de la gestion des documents, a été offert dans sa version anglaise au printemps et à l'automne. Quant à la version française prévue à l'automne de chaque année, on a dû l'annuler à cause du manque d'inscriptions, mais comme de nouvelles demandes ont été reçues depuis, elle a été devancée et offerte ce printemps au lieu de l'automne 1987. La session d'une semaine sur l'introduction à la gestion des documents, offerte en collaboration avec les chefs des centres fédéraux de documents, s'est donnée en anglais à Halifax, Moncton, Winnipeg et Edmonton, en français à Montréal, et dans les deux langues officielles à Ottawa. Troisièmement, le cours d'une semaine sur la technologie du microenregistrement a été offert en anglais au printemps et, pour la première fois, en français à l'automne.

Il se prépare aussi, pour l'an prochain, des cours de perfectionnement à l'intention des agents et des gestionnaires qui œuvrent déjà dans le domaine de la gestion des documents et de la micrographie. Pour créer le cadre intellectuel indispensable au bon déroulement de ce programme plus complet, la section a élaboré une philosophie de l'éducation des adultes accessible au spécialiste autant qu'au profane. L'étape suivante, tout juste terminée, est une analyse complète des besoins dans tous les services du gouvernement.

Recherche et perfectionnement

Outre la consultation et l'assistance, l'évaluation, l'établissement de calendriers de conservation et la formation, l'activité de la DSGDM s'exerce aussi au niveau de la recherche et du perfectionnement. Les efforts de la Section de la recherche et du perfectionnement visent un triple objectif : rédiger, à l'intention des ministères et organismes publics, des manuels de procédures et de pratiques recommandées en gestion des documents et en micrographie; se conformer intégralement au rôle assigné aux Archives dans la nouvelle politique gouvernementale de micrographie; et mettre à profit l'ordinateur, le disque optique et autres technologies visuelles pour la gestion des documents. L'édition révisée des *Plans généraux d'élimination des documents du gouvernement du Canada*, couvrant les documents administratifs, a été publiée cette année.

La section poursuit une étude sur l'état des systèmes micrographiques au gouvernement dans le but de savoir dans quelle mesure cette technologie est appliquée à une meilleure gestion des documents. L'étude identifie les problèmes et indique comment la section cherche à les corriger.

Quant à la technologie de l'ordinateur appliquée à la gestion des documents, plusieurs projets ont été lancés : préparation d'un rapport sur les résultats d'une étude sur les systèmes de gestion automatisée des documents au gouvernement, évaluation de l'efficacité de la gestion automatisée à l'usage, et organisation d'un séminaire et préparation de matériel audio-visuel sur la recherche documentaire automatisée.

Concernant la technologie du disque optique, la recherche est déjà commencée à la section : on fait enquête sur les récents développements en la matière aux États-Unis et ailleurs dans le monde, et on a préparé, pour l'année prochaine, un atelier de travail et du matériel audio-visuel pour servir à des fins éducatives.

54

53 Employée aidant un chercheur au Centre des documents du personnel.

54 La Direction des documents gouvernementaux offre un service au comptoir.

Automated Information Systems

The Automated Information Systems Division (AISD) has the objective of facilitating the implementation of a government-wide program for the scheduling of data in automated information systems and to assist in the development of technology-independent functional specifications for the filing, retrieval and retention of corporate records in office automation environments.

With respect to the first objective, steps were taken to focus data scheduling activities on those systems and associated program activities that were expected to yield information of high archival value. The systems and departments focused on to date were Employment and Immigration, Statistics Canada, Indian and Northern Affairs, Health and Welfare, and Energy, Mines and Resources. Building on existing efforts within each of the selected departments, plans were developed concerning the means by which senior officials could be sensitized to the National Archives' concerns and interests.

As schedules are established and as historically valuable data are identified, government institutions are expected to become more concerned about the storage of data in formats that would ensure their long-term survival. In order to identify possible solutions, a study was initiated to examine the applicability of existing and proposed data and document interchange standards to the data conservation needs of institutions and, by extension, to the archival interests of the National Archives.

The second objective of the Automated Information Systems Division is the development of technology-independent specifications for the handling of valuable corporate records in office automation environments. An initial set of specifications were developed based on experience gained at the Department of Communications field trial. Based on a joint project between the National Archives and the Canadian Workplace Automation Research Centre, these specifications were reviewed by a small interdepartmental working group. In an effort to test the functional specifications in a live environment, an agreement was reached with a vendor to build prototype software to reflect the specifications and install it on a local area network in the National Archives.

Finally, steps were taken to establish a base of knowledge on systems activities across the federal government. Based on existing sources such as the Access Register, the Information Technology and Systems Plan and departmental surveys of systems, information was collected and organized on selected government departments.

Micrographic Standards

The Office of Micrograhic Standards (OMS) sponsors the preparation of micrographic standards (e.g., quality criteria) for the Canadian General Standards Board (CGSB), and acts as the designated secretariat. Under the chairmanship of the Director, the CGSB Coordinating Committee on Micrographic Standards oversees six standards-writing committees consisting of some seventy-five persons across Canada involved in the preparation of micrographic standards. The Director is also the chairman of the Standards Council of Canada's Canadian Advisory Committee on International Micrographic Standards (ISO).

The Director (OMS) headed the Canadian delegation of six experts to the meeting of ISO Technical Committee 171 'Micrographics' which was held in Washington, D.C. in October. Canada provides the secretariat of the Working Group 'Microforms in Libraries'.

The National Archives hosted the annual meeting of the International Council of Archivists' (ICA) Committee on Archival Reprography held in Ottawa in June, which was attended by representatives from the archives of eight European countries.

Federal Records Centres

The Federal Records Centres Division (FRCD) has a mandate to provide economical storage and related management services for the records of the government of Canada. In 1986-1987 the Division provided storage for 460,000 metres of paper records, 216,000 computer tapes, 350,000 reels of microfilm, 329,000 microfiche and 63,000 reels of sound and video recordings.

The records centres are also an important facet in the archival role of the department. They are a half-way house for the permanently important semi-active current records created by government. After storage in the records centre these records are selected and transferred to the archival side of the department. The records centres in Vancouver, Edmonton, Winnipeg and Halifax provide storage and limited services for the archival records (3,400 metres) which are relevant to the regions in which they were created. In this way the Federal Records Centres provide a valuable National Archives presence in those regions of Canada. Historical records from Montreal, Ottawa and Toronto are transferred to the Historical Resources Branch in Ottawa as space is available.

Again this year records centres are able to demonstrate substantial savings to the federal government through cost avoidance. During the year, 101 departments (1,400 offices) transferred 92,000 metres of paper records, 22,000 computer tapes, and 23,600 microforms into the records centres, as well as 70,000 metres of classified records for authorized destruction. In so doing departments released 25,000 square metres of office space and 160,000 linear metres of shelving. If the paper records had been retained in office space it would have cost the government over $10,100,000. The records centres' cost was just under $1,700,000. Cost avoidance on these records therefore amounted to about $8,400,000.

Systèmes automatisés d'information

La Division des systèmes automatisés d'information (DSAI) a pour premier objectif de faciliter la mise en application d'un programme gouvernemental en vue de l'établissement de calendriers de conservation de données contenues dans les systèmes automatisés. On a choisi de se pencher d'abord sur l'établissement de calendriers de conservation pour les données des systèmes et activités connexes du programme dont on attendait des informations de grande valeur archivistique. Les systèmes et les ministères choisis ont été ceux d'Emploi et Immigration, de Statistique Canada, des Affaires indiennes et du Nord, de Santé et Bien-être social, et d'Énergie, Mines et Ressources. Partant de ce qui existait déjà à l'intérieur de chacun de ces ministères, on a élaboré des stratégies de sensibilisation des hauts fonctionnaires aux préoccupations et aux intérêts des Archives nationales.

L'établissement des calendriers de conservation et l'identification des données de valeur historique devraient amener progressivement les établissements gouvernementaux à se préoccuper davantage d'entreposer leurs documents dans des formats susceptibles de prolonger leur espérance de vie. Dans l'espoir de trouver les solutions possibles à ce problème, on a entrepris d'étudier dans quelle mesure les normes actuelles ou proposées pour les échanges de données et de documents sont applicables aux besoins des établissements en matière de conservation de données, et, par extension, aux intérêts des Archives nationales.

Le second objectif visé par la division est l'élaboration de spécifications non technologiques pour le classement, le repérage et la conservation des documents de valeur archivistique dans un système de bureautique. Un premier lot de spécifications ont été élaborées à partir de l'expérience acquise à l'essai sur le terrain au ministère des Communications. Produites en vertu d'un projet conjoint entre les Archives nationales et le Centre canadien de recherche sur l'information du travail, ces spécifications ont été analysées par un petit groupe de travail interministériel. Afin de procéder à l'essai des spécifications dans un milieu naturel, une entente a été conclue avec un vendeur pour construire un modèle de logiciel conforme aux spécifications et de l'installer sur un réseau local aux Archives nationales.

Enfin, on a commencé de se renseigner sur l'utilisation des systèmes au gouvernement fédéral. Partant des sources disponibles telles que le Registre d'accès, le Plan de technologie et de systèmes d'information et les études ministérielles, on a pu recueillir et organiser des données sur certains ministères.

Normes micrographiques

Le Bureau des normes micrographiques (BNM) parraine la mise au point de normes micrographiques (p.ex. des critères de qualité) pour l'Office des normes générales du Canada (ONGC), et en assure le secrétariat. Sous la présidence du directeur du bureau, le Comité coordinateur des normes micrographiques de l'ONGC dirige six comités chargés de rédiger des normes et formés de quelque 75 membres répartis à travers le pays. Le directeur est aussi le président du Comité consultatif canadien du Conseil des normes du Canada sur les normes micrographiques internationales (ISO).

Le directeur du BNM a dirigé la délégation canadienne de six experts à la réunion du Comité technique 171 sur les systèmes micrographiques tenue à Washington (D.C.) en octobre. C'est le Canada qui assure le secrétariat du groupe de travail sur les microformes dans les bibliothèques.

Les Archives nationales ont été l'hôte de la réunion annuelle du comité du Conseil international des archives sur la reprographie archivistique tenue à Ottawa au mois de juin. Des représentants des archives de huit pays européens étaient présents.

Centres fédéraux de documents

La Division des centres fédéraux de documents est chargée d'assurer l'entreposage économique de même que des services connexes de gestion aux documents du Gouvernement du Canada. En 1986-1987, la division a assuré un espace d'entreposage à 460 000 mètres de documents sur papier, 216 000 rubans d'ordinateur, 350 000 bobines de microfilm, 329 000 microfiches et 63 000 rubans d'enregistrement sonore et magnétoscopique.

Les centres de documents représentent aussi une importante facette de la fonction archivistique du ministère. Ils servent de lieu de transit aux documents semi-actifs du gouvernement. Après un séjour dans les centres, ces dossiers sont triés puis transférés à la Direction des ressources historiques. Les centres de Vancouver, Edmonton, Winnipeg et Halifax assurent l'entreposage et des services connexes limités à 3 400 mètres de documents archivistiques importants pour les régions où ils ont été créés. De cette manière, les Archives nationales sont présentes dans ces régions du pays. Les documents historiques de Montréal, Ottawa et Toronto sont envoyés à la Direction des ressources historiques à Ottawa selon l'espace disponible.

Cette année encore, les centres de documents ont permis au gouvernement fédéral de réaliser de substantielles économies : 101 ministères et organismes publics (1 400 bureaux) y ont envoyé 92 000 mètres de documents sur papier, 22 000 rubans d'ordinateur et 23 600 microformes, de même que 70 000 mètres de documents secrets pour être éliminés. Ce faisant, les organismes ont réalisé un gain de 25 000 mètres carrés d'espace de bureau et 160 000 mètres de rayonnage. Si les documents sur papier avaient été conservés dans l'espace de bureau, il en aurait coûté plus de 10 100 000 $ au gouvernement. Le coût des centres de documents étant un petit peu inférieur à 1 700 000 $, cela représente une économie d'environ 8 400 000 $.

The Division also provided storage and services for 216,000 computer tapes during the year thereby saving an additional $1,100,000 compared to industry costs. This makes a total cost avoidance saving of $9,400,000 on 1986-1987 operations based on records intake and including only accommodation and equipment costs.

It should be noted too that the classified records disposal activity provided employment for sixty-five mentally handicapped people through local associations for the handicapped. These people segregated the waste paper into varying grades of quality thereby increasing the value of the paper (4,053 tonnes) sold to recycling firms for $15 to $65 per tonne and returned $265,000 to the government.

Records centres achieve considerable cost avoidance savings through economy of scale. The total holdings of the centres at the end of 1986-1987 was 456,000 linear metres of records. The cost of providing storage and services for these records in departments (including shelving, personnel and accommodation) would have been $37,500,000. The federal Records Centres' cost for this is $14,000,000 for a cost avoidance saving of $24,000,000. To this can be added the Tape Libraries and Disposals Services' savings of $5,000,000 for total savings of $29,000,000.

Much has been done to automate control of holdings within the records centres. All statistical reporting is now fully automated. What is interesting, however, is the impact which automation in other government departments has had on records centres operations.

Some departments are tracking the location of individual records through computers. One department is using computer technology to determine the activity rate of records before transferring them to the records centres. Some departments are also entering routine information from the records into their computers. As a result of these automation moves, negative searches, that is requests for records not in the records centres, have dropped from 550,000 to 400,000. Overall requests for records have dropped by 200,000 over prior years.

Departments (and the records centres) are also finding that computer printed file requests are more efficient. The records centres have adopted procedures and forms, where necessary, to complement these steps in automation and will continue to work closely with client departments in order to reap every possible benefit from automation.

The Tape Libraries continue to show dramatic increases in activity. The highest increases in activity were in the Ottawa and Halifax Federal Records Centres. Another facet of records centres services which continues to show a dramatic increase in activity is the non-accessioned disposal service for classified records. Security of information was of great concern during the year and this may have accounted for a part of the increase. This service ensures that departments have somewhere to send classified information for prompt, secure and certified destruction so that neither the nation nor the individual is compromised.

While the importance and sensitivity of working with the nation's records must not be underplayed, the Federal Records Centres have always been highly production oriented. This comes from necessity because they offer from three to twenty-four hour service on their clients' demands for more than 175,000 records per month. Productivity has steadily increased in the records centres as Table VI shows. In fact a nineteen per cent increase in productivity is shown for 1986 over the prior year.

The National Archives also concerns itself with its own records. During the year the departmental Records Management Policy was revised and approved by Senior Management. It included a reorganization which redistributed personnel in order to give greater emphasis to the records operations and scheduling functions. This will enhance the department's control over its own records.

TABLE VI — Federal Records Centres, 1986-1987/
TABLEAU VI — Centres fédéraux de documents, 1986-1987

Centre	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	Total
Personnel	10	23	46	19	13	5	13	129
Offices Served/Bureaux clients	214	256	199	184	126	182	231	1 392
Departments and Agencies Served/ Ministères et organismes clients	29	41	71	26	31	36	22	—
Metres Accessioned/ Enregistrements (en mètres)	6 612	14 425	21 953	15 474	13 454	8 017	11 816	91 751
Square Metres of Floor Space Released/ Surface libérée (en mètres carrés)	1 155	2 188	3 346	2 025	2 051	1 474	2 066	14 305
Equipment Released/ Matériel libéré								
Metres of Shelving/ Rayonnage (en mètres)	5 043	14 425	21 953	15 474	13 456	7 209	9 778	67 782
File Cabinets/Classeurs	521	—	—	54	—	383	830	1 791

Au cours de l'année, la division a aussi fourni de l'espace d'entreposage et des services pour 216 000 bandes d'ordinateur, faisant ainsi réaliser une économie supplémentaire de 1 100 000 $ par rapport à ce qu'il en aurait coûté en recourant au secteur privé. La réduction totale des coûts est de 9 400 000 $ pour les opérations de 1986-1987 à l'égard des documents reçus, et ce en ne tenant compte que des coûts liés aux locaux et au matériel.

À noter aussi que l'élimination de documents protégés a permis de fournir des emplois à 65 handicapés mentaux recrutés par l'entremise d'associations locales. Ces employés ont classé les papiers de rebut (4 053 tonnes) selon leur qualité, de sorte qu'ils ont pu être vendus à des entreprises de recyclage à des prix supérieurs, de 15 à 65 $ la tonne, ce qui a rapporté 265 000 $ au gouvernement.

Les centres de documents ont permis d'obtenir des réductions de coût considérables grâce à des économies d'échelle. Au total, les centres possédaient, à la fin de 1986-1987, 456 000 mètres linéaires de documents. L'entreposage et la conservation (avec le personnel, les locaux et les rayonnages nécessaires) d'une telle quantité de documents auraient coûté 37 500 000 $ aux ministères. Quant aux coûts supportés par les centres de documents pour ces opérations, ils ont été de 14 000 000 $, soit une économie de 24 000 000 $. À cette somme, on peut ajouter les économies liées aux services de la magnétothèque et aux services d'élimination, ce qui donne des économies totales de 29 000 000 $.

Beaucoup de choses ont été réalisées pour automatiser le contrôle des documents à l'intérieur des centres. Toutes les données statistiques sont maintenant entièrement automatisées. Mais il est intéressant de souligner comment l'automatisation d'autres services du gouvernement a influencé les opérations des centres.

En effet, il existe aujourd'hui des ministères qui interrogent l'ordinateur pour trouver la localisation de dossiers, un autre pour évaluer le degré d'activité des dossiers avant de les expédier au centre de documents, et d'autres encore s'affairent à transcrire les renseignements courants de leurs fichiers sur ordinateur. Toutes ces initiatives ont entraîné une diminution des recherches infructueuses, c'est-à-dire celles de documents qui ne se trouvaient pas dans les centres, 400 000 au lieu de 550 000 antérieurement. En général, les centres ont reçu, cette année, 200 000 demandes de moins que les années précédentes. Certains ministères (et les centres aussi) apprécient davantage l'efficacité des demandes adressées par ordinateur. Les centres de documents ont donc adopté des règles et des formulaires là où c'était nécessaire pour compléter ces étapes de leur automatisation et continueront de travailler en étroite collaboration avec les ministères clients de manière à tirer profit le plus possible de l'automatisation.

L'activité des magnétothèques, notamment dans les centres d'Ottawa et Halifax, continue d'être dramatiquement à la hausse. Il en est de même du service d'élimination pour les documents secrets non enregistrés. Cela s'explique par la grande publicité qui a entouré la sécurité des renseignements cette année. Ce service met à la disposition des ministères un endroit sûr où ils peuvent envoyer leurs documents secrets pour que leur destruction dûment attestée s'effectue rapidement et en toute sécurité, sans risquer de compromettre ni l'État ni le particulier.

Sans nier l'importance et le caractère parfois délicat de leur travail avec les documents du gouvernement, les centres fédéraux ont toujours été fortement orientés vers la productivité. C'est une véritable nécessité, car ils veulent répondre en moins de vingt-quatre heures aux demandes de leurs clients pour plus de 175 000 dossiers par mois. Comme le démontre le tableau VI, la productivité s'est constamment accrue dans les centres pour afficher, cette année, un taux de 19 pour 100 supérieur à celui de l'année dernière.

Les Archives nationales se soucient aussi de leurs propres documents. Au cours de l'année, la politique ministérielle de gestion des documents a été étudiée et approuvée par la haute direction. Elle comportait un nouvel organigramme et une redistribution du personnel visant à mettre davantage l'accent sur les opérations et les fonctions d'établissement de calendriers de conservation. Le contrôle du ministère sur ses propres documents en sera grandement amélioré.

TABLE VI — Federal Records Centres, 1986-1987 Continued /
TABLEAU VI — Centres fédéraux de documents, 1986-1987 Suite

Centre	Halifax	Montréal	Ottawa	Toronto	Winnipeg	Edmonton	Vancouver	Total
Accessions Disposed (metres) Documents enregistrés éliminés (en mètres)	4 984	13 742	23 078	11 282	6 437	2 331	6 348	68 202
Nonaccessions Disposed (metres) Documents non enregistrés éliminés (en mètres)	1 539	3 178	51 404	3 519	3 304	3 727	4 006	70 677
Total Holdings (metres) Total des documents (en mètres)	36 980	86 929	131 920	73 391	48 444	27 270	50 852	455 786
Number of Records Produced/ Documents fournis	88 778	310 143	306 697	292 286	240 293	44 278	240 617	1 523 092
Number of Requests Processed/ Demandes traitées	100 096	286 939	275 271	373 023	284 049	27 696	223 428	1 570 502
Magnetic Tapes/ Bandes magnétiques								
Registered/Enregistrées	19 671	10 292	203 175	18 387	33 664	5 621	26 610	317 420
Deregistered/Radiées	17 474	9 071	191 062	17 577	32 757	5 199	20 051	293 191
Units Picked-up and Delivered Éléments ramassés et livrés	20 406	81 628	413 742	260 628	35 368	45 743	31 828	889 343

Privacy and Access to Information Legislation

The National Archives has been heavily involved in both consultations and implementation of this important legislation. Two divisions of the National Archives have been particularly involved in aiding the implementation of this legislation: the Personnel Records Centre and the Government Archives Division.

The Personnel Records Centre (PRC) processed 6,900 formal requests for information, that is, requests made under the Access to Information Act or the Privacy Act (ATIP) through the use of the prescribed form. This represents a decrease of 12 per cent in the number of formal requests completed compared to the previous year. This decrease is largely because in 1985-1986, over 2,700 formal requests for information were received following the participation of PRC at a convention of the Royal Canadian Air Force (Women's Division) Association. This year, the Centre has not been directly involved in such reunions. However, it has provided assistance on several occasions to individuals who were invited as guest speakers to give presentations about access to military and other federal government personnel records for genealogical and historical societies.

As has been the case since the inception of ATIP legislation, activities under the Privacy Act have again been much greater than under the Access to Information Act. During the period under review 6,600 privacy requests were completed while only 290 access to information requests were processed. It should be noted, however, that the number of formal Access to Information requests processed this year has more than doubled over the 122 Access requests completed in 1985-1986.

The Centre also responded to 36,000 informal requests for information received from the public, federal and provincial government departments, municipalities, members of parliament, etc. These requests covered such diverse subjects as confirmation of military and government service; references for employment; course reports; trade qualifications; servicemen's wills; proof of birth or marriage and death certificates; assistance in locating former co-workers, witnesses to accidents, or natural parents; confirmation of places of residence for legal and pensions purposes; medical, dental, vaccination and immunization records; Oaths of Allegiance to obtain visas from foreign consulates; applications for pardons based on the Criminal Record Act; decorations, medals and citations; historical and genealogical research; and so on. These requests were all handled in accordance with the stipulations of the Access to Information and Privacy Act. In addition, the Centre has also disclosed personal information in 226 cases to authorized federal investigative bodies to enforce a law or lawful investigation.

In the Access Section of the Government Archives Division, records relating to Nazi war criminals and compensation for Japanese-Canadians interned during World War II continued to play a part in the workload. About one-third of the formal requests were related to sensitive Immigration Branch SF Series files. Because of the security and intelligence aspects of these records, their review was difficult and required consultations with a number of federal departments and agencies.

The role of the Access Section should soon expand to encompass implementation of the new government-wide security policy in relation to the declassification and downgrading of archival records, and the anticipated inclusion of new agencies under the provision of the Access and Privacy legislation.

Major review projects planned by the Access Section for closed records which are of special interest to the research community should be possible in 1987 with the addition of new personnel. An extensive review of the Department of National Defence records was undertaken by contract help.

TABLE VII — Activities of the PRC under the Access to Information and Privacy Acts/
TABLEAU VII — Activités du CDP en vertu des lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels

Access to Information Act/ Loi sur l'accès à l'information		**Response Time (%)/ Délai de réponse (%)**		
		Under 30 Days/ Inférieur à 30 jours	30 to 60 Days/ Entre 30 et 60 jours	Over 60 Days/ Supérieur à 60 jours
Number of Formal Requests Processed/ Nombre de demandes formelles traitées	290	84.48	14.83	0.69
Number of Photocopies Provided/ Nombre de photocopies fournies	16 053			
Privacy Act/ Loi sur la protection des renseignements personnels				
Number of Formal Requests Processed/ Nombre de demandes formelles traitées	6 615	97.85	2.00	0.15
Number of Photocopies Provided/ Nombre de photocopies fournies	613 689			
Total Number of Formal Requests Processed/ Nombre total de demandes formelles traitées	6 905	97.29	2.54	0.17
Total Number of Photocopies Provided/ Nombre total de photocopies fournies	629 742			

Lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels
La participation des Archives nationales à la mise en application de ces lois et aux consultations qui ont précédé leur élaboration a été considérable. Deux divisions ont particulièrement collaboré à la mise en application : le Centre des documents du personnel et la Division des archives gouvernementales.

Le Centre des documents du personnel (CDP) a traité 6 900 demandes formelles de renseignements, c'est-à-dire des demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* utilisant les formulaires prescrits. Cela représente une diminution de 12 pour 100 par rapport au nombre de demandes formelles traitées l'année précédente. Cette diminution s'explique surtout du fait qu'en 1985-1986, plus de 2 700 demandes formelles avaient été reçues suite à la participation du CDP à une convention de l'Association de l'armée de l'air canadienne (section féminine). Cette année, le centre n'a pas participé directement à de telles réunions, mais il a assisté plusieurs particuliers qui, à titre de conférenciers invités de sociétés généalogiques et historiques, devaient expliquer les procédures d'accès aux dossiers des militaires et du personnel du gouvernement.

Comme par le passé, la *Loi sur la protection des renseignements personnels* a généré, pendant la période en question, un nombre beaucoup plus grand de demandes de renseignements que la *Loi sur l'accès à l'information*, soit 6 600 par rapport à 290. Il faut noter, toutefois, que le nombre de demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* a plus que doublé par rapport à celui de 1985-1986 qui était de 122.

Le centre a aussi répondu à 36 000 demandes informelles de renseignements, de la part du public, de ministères et organismes publics fédéraux, provinciaux et municipaux, de députés, etc. Celles-ci se rapportaient à des sujets d'intérêt varié : confirmation de service militaire ou civil; références pour l'emploi; dossiers d'études; compétences commerciales; testaments de soldats; certificats de naissance, de mariage ou de décès; aide pour retracer d'anciens compagnons de travail, des témoins d'accidents ou des parents biologiques; confirmations de résidence pour des raisons judiciaires ou pour le versement de pensions alimentaires; dossiers médicaux, dentaires, de vaccination ou d'immunisation; serments d'allégeance pour l'obtention de visas étrangers; demandes de grâce en vertu de la *Loi sur le casier judiciaire*; décorations, médailles et citations; recherches historiques et généalogiques, etc. Toutes ces demandes ont été traitées en conformité avec la *Loi sur l'accès à l'information* et la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. De plus, dans 226 cas, le centre a aussi fourni des renseignements personnels à des organismes d'enquête fédéraux dûment autorisés pour aider à faire appliquer une loi précise ou pour des enquêtes légales.

À la Section de l'accès à l'information de la Division des archives gouvernementales, les dossiers relatifs aux criminels de guerre nazis et à la compensation pour les Canadiens d'origine japonaise qui avaient été internés pendant la Seconde Guerre mondiale comptaient encore pour une bonne part de la charge de travail du personnel. Près d'un tiers des demandes reçues avaient rapport à des dossiers de la série SF de la Direction de l'immigration. Pour des raisons de sécurité et à cause de leurs liens avec les services de renseignements, l'étude de ces dossiers n'a pas été sans difficulté et il a fallu en conférer avec un certain nombre de ministères et organismes publics.

Le mandat de la Section de l'accès à l'information devrait s'étendre bientôt pour comprendre la mise en application de la nouvelle politique gouvernementale de sécurité relativement à la déclassification des documents archivistiques et les nouveaux organismes qui seront soumis aux lois sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels.

La Section de l'accès à l'information a planifié d'importants projets d'étude relativement à des dossiers fermés représentant un intérêt spécial pour la communauté scientifique; il devrait être possible d'y donner suite en 1987 avec l'augmentation du personnel. Des employés contractuels ont entrepris une analyse complète des dossiers du ministère de la Défense nationale.

Other Activities of Relevance to the Federal Government

Much effort and planning has gone into making federal government records in the regions more accessible. Teams of archivists worked at the records centres in Vancouver, Edmonton and Winnipeg during the year. Based on this experience over two years, the Government Archives Division produced, at the request of the Senior Management Committee, a position paper on the nature and scope of regional records, problems, opportunities and options for handling a situation increasing in importance with the ongoing decentralization and regionalization of federal government activities.

For several decades, the National Archives has undertaken a little known role in the area of national security. Through an agreement between the National Archives and the Department of National Defence, the latter department has deposited or arranged for the deposit of maps of many foreign countries in the Cartographic and Architectural Archives. The majority of non-Canadian maps held by the Cartographic and Architectural Archives have been acquired through this agreement. In return, the National Archives has agreed to retain copies in mint condition for the use of National Defence, as required. In the past year, negotiations have been carried out by the two departments because of the need for tighter security regulations resulting from increasing international terrorism.

Its responsibilities and concerns for documentation relating to the federal government sometimes results in storage problems for the National Archives. While its environmentally controlled storage capacity has been expanded in recent years, the transfer of the CBC 'kine' collection (film records of television productions from the first decade of broadcasting, 1952-1962, roughly 25,000 cans) from the Toronto Records Centre to Ottawa has filled all available space. The Moving Image and Sound Archives has proposed that the old technical facility space be refitted as storage space as it is already equipped with environmental controls. This will allow the transfer of the kine collection from Radio-Canada (20,000 cans) now stored at the Montreal Records Centre. The additional space will also allow the deposit of CBC Toronto holdings. Other federal government agencies that transferred substantial film, video or sound collections to the Moving Image and Sound Archives over the past year include the Solicitor General, Canadian High Commission in London, the Royal Canadian Mounted Police, the Royal Commission on Sealing, Agriculture Canada, the Canada Council, Department of National Defence, House of Commons, National Health and Welfare, and the Royal Commission on the Ocean Ranger Marine Disaster.

The National Archives also put much effort into improving its own general efficiency. Considerable attention was given to the development of the departmental Long Range Information Technology and Systems Plan (LRITSP) throughout the latter half of 1986-1987. The LRITSP will have a major impact on the future development of computer applications throughhout the National Archives over the next five to ten years.

Resources were devoted to office automation specifically in developing the first automated office environment to operate on a local area network (interlinked network of microcomputers) in the National Archives. Every attempt was made to include representatives from all those areas of the department that will have a role to play in any future office automation applications. Functional specifications and a site preparation plan were developed under contract. An assessment group has begun work on the evaluation of the effects of the systems on office activities and staff. This application will serve as a test site to undertake further research on software for document and task management for identifying and controlling archival records. It will also provide the on-site experience required to handle the records created in such a system.

The efforts in information systems planning begun last year were continued this year and resulted in the production of the Long Range Information Plan (LRIP) in July 1986. This plan, based on the essential functions of the department, provides the information framework within which information systems, both manual and automated, can be constructed. The completion of the LRIP was immediately followed by the development of LRITSP. The LRITSP established the framework for the development of automated information systems. The two plans will enable the department to better manage its resources and activity in applying computer technology.

Major work was undertaken on the development of a departmental Five Year Plan for the management and acquisition of machine-readable records. The plan described the issues which must be faced in order to ensure that these records are not lost; specific projects or activities which must be undertaken over the planning period; and the resources required to complete the work. The Five Year Plan provides a departmental approach to EDP records and was approved by Senior Management in August 1986. A survey of automated systems of the departments considered to be major creators of data was completed and provided information on the nature and scope of the use and creation of automated systems.

In 1986-1987, the Policy Branch carried out two major studies. The first, the LRIP, was divided into three stages: definition of the role of the National Archives; development of an information network; and development of an application framework. This plan represents the global framework used for information management and the EDP systems planning and development in National Archives.

The second, Organization Study: The Requirements for Change, carried out jointly by a team of independent consultants, consisted of three phases: diagnosis of organizational issues, identification of potential change alternatives; and testing of the alternatives in order to recommend the most viable option. The results from this study were reviewed by the National Archivist and National Archives Senior Management Committee during the strategic planning session held in September 1986. The resulting reorganization came into effect 1 December 1986. The implementation committee, chaired by the Assistant National Archivist, oversees the various stages.

Autres activités reliées au gouvernement fédéral
De grands efforts de planification ont été déployés pour rendre les documents du gouvernement fédéral plus accessibles dans les régions. Des équipes d'archivistes ont travaillé, cette année, dans les centres de documents de Vancouver, Edmonton et Winnipeg. Forte de cette expérience de deux ans, et répondant à une demande du Comité de la haute direction, la Division des archives gouvernementales a rédigé un document sur la nature et la portée des dossiers régionaux, les problèmes qu'ils posent, les possibilités qu'ils offrent et les solutions pour faire face à une situation de plus en plus préoccupante avec la politique actuelle de décentralisation et de régionalisation des activités du gouvernement fédéral.

Les Archives nationales jouent, depuis quelques décennies, un rôle peu connu dans le domaine de la sécurité nationale. En vertu d'un accord avec le ministère de la Défense nationale, celui-ci dépose ou fait déposer des cartes de nombreux pays aux Archives cartographiques et architecturales. La majorité des cartes étrangères conservées aux Archives sont dues à cet accord. En retour, les Archives nationales s'engagent à garder des copies à l'état de neuf pour les besoins de la Défense nationale. Au cours de l'année écoulée, la vague montante de terrorisme international a forcé les deux organismes à négocier un resserrement des règles de sécurité.

Le souci qu'ont les Archives nationales de remplir leur mandat relativement aux documents du gouvernement fédéral leur cause parfois des problèmes d'entreposage. Bien que l'espace d'entreposage climatisé ait été augmenté ces dernières années, la collection « ciné » de Radio-Canada anglais (productions sur film des émissions des dix premières années de la télévision, 1952-1962, en gros 25 000 boîtes) envoyée par le Centre de documents de Toronto a pris tout l'espace disponible. Les Archives audiovisuelles ont proposé de transformer l'espace des anciennes installations techniques en entrepôt, vu qu'il est déjà équipé de système de climatisation. On pourra ainsi y transférer la collection « ciné » de Radio-Canada français (20 000 boîtes) maintenant entreposée au Centre de documents de Montréal, et entreposer les collections de Radio-Canada de Toronto. D'autres organismes publics fédéraux ont envoyé aux Archives d'importantes collections de films et d'enregistrements sonores et magnétoscopiques, entre autres : le Solliciteur général, le Haut Commissariat du Canada à Londres, la Gendarmerie royale du Canada, la Commission royale sur la chasse aux phoques, Agriculture Canada, le Conseil des Arts du Canada, le ministère de la Défense nationale, la Chambre des communes, Santé et Bien-être social Canada et la Commission royale d'enquête sur la tragédie de l'Ocean Ranger.

Les Archives nationales ont déployé des efforts considérables pour améliorer leur propre efficacité générale. Au cours du dernier semestre de l'exercice, on s'est beaucoup intéressé à l'élaboration du Plan de technologie et de systèmes d'information à long terme (PTSILT) appelé à jouer un grand rôle dans la mise en place prévue des applications de l'ordinateur aux Archives nationales au cours des cinq à dix prochaines années.

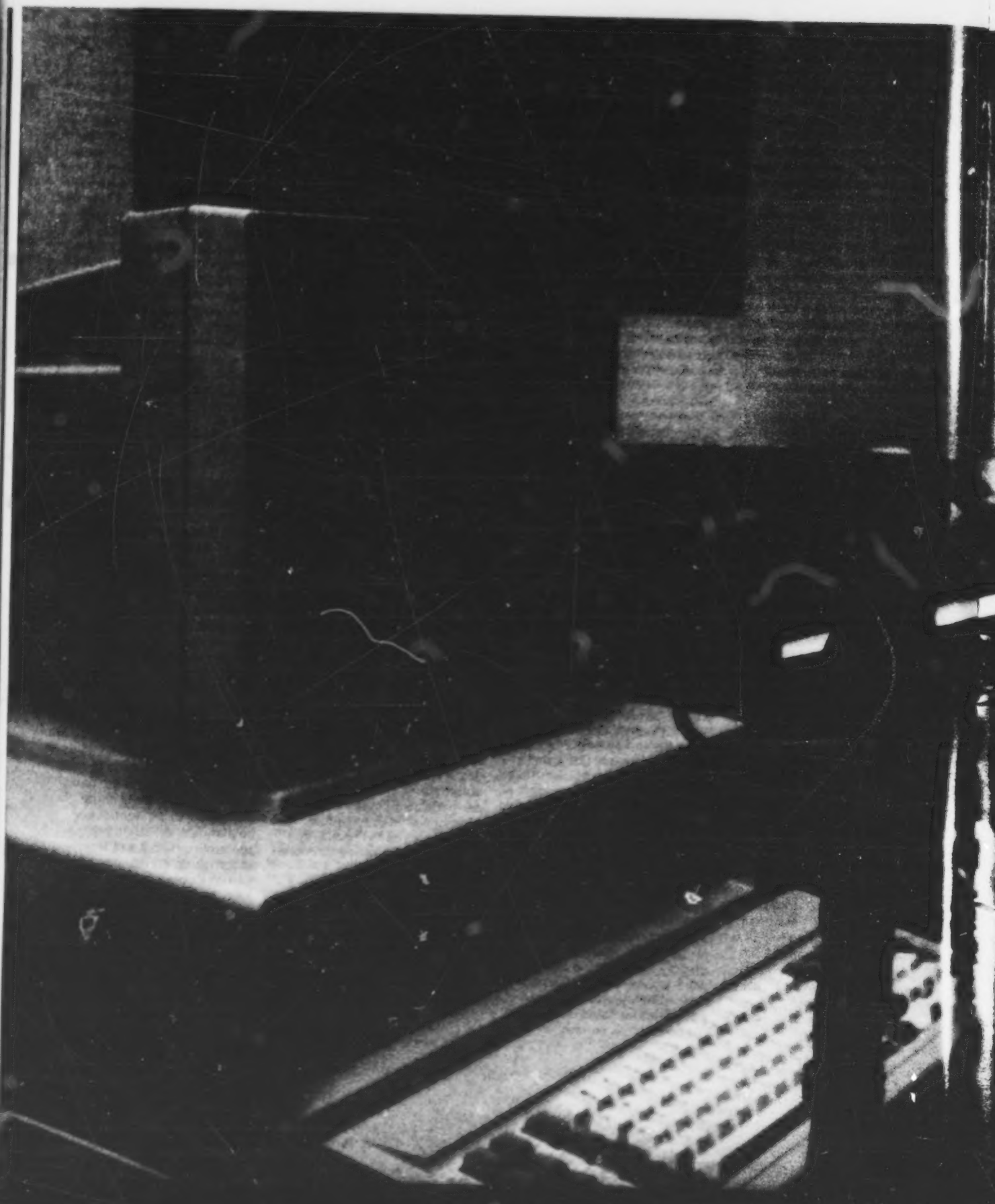
Des ressources ont été consacrées à la bureautique, notamment à la conception du premier bureau informatisé à opérer sur un réseau local aux Archives nationales. Tout a été mis en œuvre pour inclure des représentants de tous les secteurs du ministère qui auront un rôle à jouer dans les applications futures de la bureautique. Des contrats ont été accordés pour élaborer des spécifications fonctionnelles et un plan de préparation de site. Un groupe d'évaluation est déjà à l'œuvre pour étudier les effets des systèmes sur le travail et le personnel. Cette application servira de site d'essai pour la poursuite des recherches en logiciel de gestion des documents et de gestion des tâches pour l'identification et le contrôle des documents archivistiques. Elle permettra aussi d'acquérir l'expérience nécessaire pour le traitement des documents générés dans un tel système.

Les efforts entrepris l'année dernière au niveau de la planification des systèmes d'information se sont poursuivis cette année pour aboutir, en juillet 1986, à la production du Plan d'information à long terme (PILT). Ce plan, élaboré à partir des activités de base du ministère, fournit le cadre à l'intérieur duquel tous les systèmes peuvent être construits, qu'ils soient manuels ou automatisés. La mise au point de PILT a été immédiatement suivie de l'élaboration du PTSILT qui a servi de cadre à l'élaboration des systèmes d'information automatisés. Ces deux plans permettront au ministère de mieux gérer ses ressources et ses services dans l'application de la technologie de l'ordinateur.

Un travail important a été accompli en vue de l'élaboration d'un plan quinquennal ministériel pour la gestion et l'acquisition de documents informatisés. Le plan décrit les points à considérer pour bien s'assurer que ces documents ne sont pas perdus, les projets ou les actions précises à entreprendre pendant la période concernée, et les ressources dont il faut disposer pour le succès de l'opération. Il représente la façon ministérielle d'aborder les documents informatiques. Il a reçu l'approbation de la haute direction au mois d'août 1986. Une étude des systèmes automatisés des ministères les plus susceptibles de générer des données a livré des renseignements sur l'utilisation et la création de systèmes automatisés, leur nature et leur portée.

La Direction des politiques a effectué deux importantes études au cours de l'exercice. La première, le PILT, comprend trois volets : la définition du rôle des Archives, l'élaboration d'un réseau d'information et l'élaboration d'un cadre d'application.

La deuxième, une étude organisationnelle sur les changements nécessaires, a été réalisée conjointement avec un groupe de consultants indépendants. Elle est aussi présentée en trois volets : les enjeux organisationnels, les hypothèses de réorganisation, et la vérification de toutes les hypothèses de manière à choisir la plus satisfaisante. Les résultats de cette étude ont été analysés par l'Archiviste national et le Comité de la haute direction lors de leur session de planification stratégique en septembre 1986. La réorganisation qui en est résultée est entrée en vigueur le 1er décembre 1986. Le Comité de mise en application, présidé par l'Archiviste national adjoint, est chargé de superviser les diverses étapes de l'opération.



Reorganization has produced a multitude of staff changes within the National Archives. Amongst the most major, Bernard Weilbrenner has become Special Advisor to the National Archivist; Michael Swift has become Assistant National Archivist; Jay Atherton, Director-General of the Historical Resources Branch; Lee McDonald, Director-General of the Government Records Branch; Françoise Houle, Director-General of the Policy Branch; Robert Gordon, Special Advisor to the Assistant National Archivist; Andrew Birrell, Director-General of the Informatics and Records Services Branch; Michèle LaRose, Assistant Director-General in the Conservation Branch; and Harold Naugler, Assistant Director-General in the Historical Resources Branch. Georges Delisle has undertaken a special pre-retirement iconographic project.

Staff Contributions beyond the Department

The staff of the National Archives have extensive expertise in many fields and their services and knowledge are sought far beyond the National Archives. A listing of individual contributions can be found in Appendix D.

Personnel

Although the main purpose of departmental restructuring was the maximization of human resources in a period of severe budget restraint, another key objective was to create opportunities for the achievement of affirmative action goals and targets.

Before the reorganization, the senior management cadre in the National Archives comprised one woman and seventeen men (a representation of women of 5.6 per cent). After the reorganization is completed, there will be a minimum of three to five women in the senior management category, one of which will be at the Director-General level (a representation of 16.6 to 30 per cent). This percentage exceeds the numerical objective originally set for the National Archives in this area, and exceeds the numerical target established by the Treasury Board (12 per cent by March 1988) for the representation of women in senior management in the Public Service as a whole.

To ensure that there is a sufficient representation of women in the levels immediately below senior management, the National Archives has put into place a comprehensive Senior Management development program. This program will enable the participants to acquire specific training and skills that will enable them to compete for and assume senior management positions in the National Archives or in other government departments.

While the National Archives has achieved significant increases in the representation of women in many categories of employment, such as in the Historical Research group, other areas of affirmative action are also being addressed. Efforts are continuing toward increasing the representation of other underrepresented groups, for example, indigenous people, the disabled and visible minorities. To the extent that is possible under budget restrictions, reduction in the total staff complement of the department, the need to try to redeploy employees declared surplus in this and other departments, and the normally low rate of turnover, qualified members of the minority groups will be recruited to fill vacant positions.

The department is continuing its attempts to minimize the effects of workforce reduction on its employees. Through the combined efforts of National Archives managers, personnel officers, the Workforce Adjustment Committee, and the employees themselves, the Archives has been extremely successful thus far. Since September 1985, sixty-eight employees have been advised that their positions were surplus to departmental requirements — the majority as a result of the phasing out of the Central Microfilm Operations. To date, forty-seven employees have been placed in other positions either in the department of elsewhere in the Public Service, or decided to resign or retire. Efforts to place the remaining employees continue.

During the fiscal year 1986-1987, three functional audits and nine follow-up audits were undertaken on operations in the National Archives and National Library.

55 To assist employees with limited use of their hands, the National Archives provides a voice-activated computer. This device minimizes the number of keystrokes required to access the system.

TABLE VIII — Workforce Statistical Overview*/
TABLEAU VIII — Statistiques du personnel*

Type	Period/Période							
	1983-1984	(%)	1984-1985	(%)	1985-1986	(%)	1986-1987	(%)
Total Population/Personnel total	748	100.0	772	100.0	770	100.0	739	100.0
Women/Femmes	321	42.9	325	42.1	325	42.2	317	42.9
Men/Hommes	427	57.1	447	57.9	445	57.8	422	57.1
Disabled/Handicapés	14	1.9	14	1.8	20	2.6	19	2.6
Indigenous/Autochtones	7	0.9	6	0.8	5	0.7	5	0.7
Francophones	289	38.6	293	38.0	297	38.6	276	37.3
Anglophones	457	61.1	478	61.9	472	61.3	448	60.6
Official Language Unknown/ Langue officielle inconnue	2	0.3	1	0.1	1	0.1	15	2.0

*Source: Multi-Year Operational Plan, 1983-1984 to 1986-1987/ Plan pluri-annuel 1983-1984 à 1986-1987.

La réorganisation a donné lieu à de multiples changements parmi le personnel des Archives nationales. Ainsi, pour ne mentionner que les plus importants, Bernard Weilbrenner est devenu conseiller spécial auprès de l'Archiviste national; Michael Swift, Archiviste national adjoint; Jay Atherton, directeur général de la Direction des ressources historiques; Lee McDonald, directeur général de la Direction des documents gouvernementaux; et Françoise Houle, directrice générale de la Direction des politiques. Robert Gordon est devenu conseiller spécial auprès de l'Archiviste national adjoint; Andrew Birrell, directeur général de la Direction des services de l'informatique et des documents; Michèle LaRose, directrice générale adjointe à la Direction de la conservation; et Harold Naugler, directeur général adjoint à la Direction des ressources historiques. Georges Delisle a entrepris un projet de pré-retraite sur l'iconographie canadienne.

Contributions du personnel hors du cadre ministériel
Les membres du personnel des Archives nationales possèdent une grande expertise dans de nombreux domaines, et leurs services et connaissances sont très en demande non seulement ailleurs au pays, mais aussi à l'étranger. On trouvera, à l'annexe D, un relevé des contributions individuelles.

Le personnel
Tout en visant comme objectif principal l'efficacité optimale des ressources humaines en une période de graves contraintes budgétaires, la réorganisation ministérielle cherchait aussi, de façon tout aussi fondamentale, à tout mettre en œuvre pour atteindre les buts de l'action positive.

Avant la réorganisation, les femmes étaient représentées dans une proportion de 5,6 pour 100 au niveau de la haute direction des Archives nationales (une femme sur 18). Une fois l'opération achevée, on comptera au moins trois à cinq femmes dans cette catégorie, dont une directrice générale ; leur représentation sera alors de 16,6 à 30 pour 100. Il s'agit d'un pourcentage plus élevé que ce qui a été fixé au départ aux Archives nationales, et supérieur même à l'objectif de 12 pour 100 demandé par le Conseil du Trésor pour l'ensemble de la Fonction publique.

Pour assurer une représentation adéquate des femmes dans les échelons immédiatement inférieurs à celui de la haute direction, les Archives nationales ont mis en place un programme de perfectionnement. Grâce à ce programme, les femmes qui en ont les capacités pourront acquérir la formation et les compétences précises pour être habilitées à poser leur candidature à des postes de haute direction (et éventuellement les occuper) aux Archives nationales ou dans d'autres ministères.

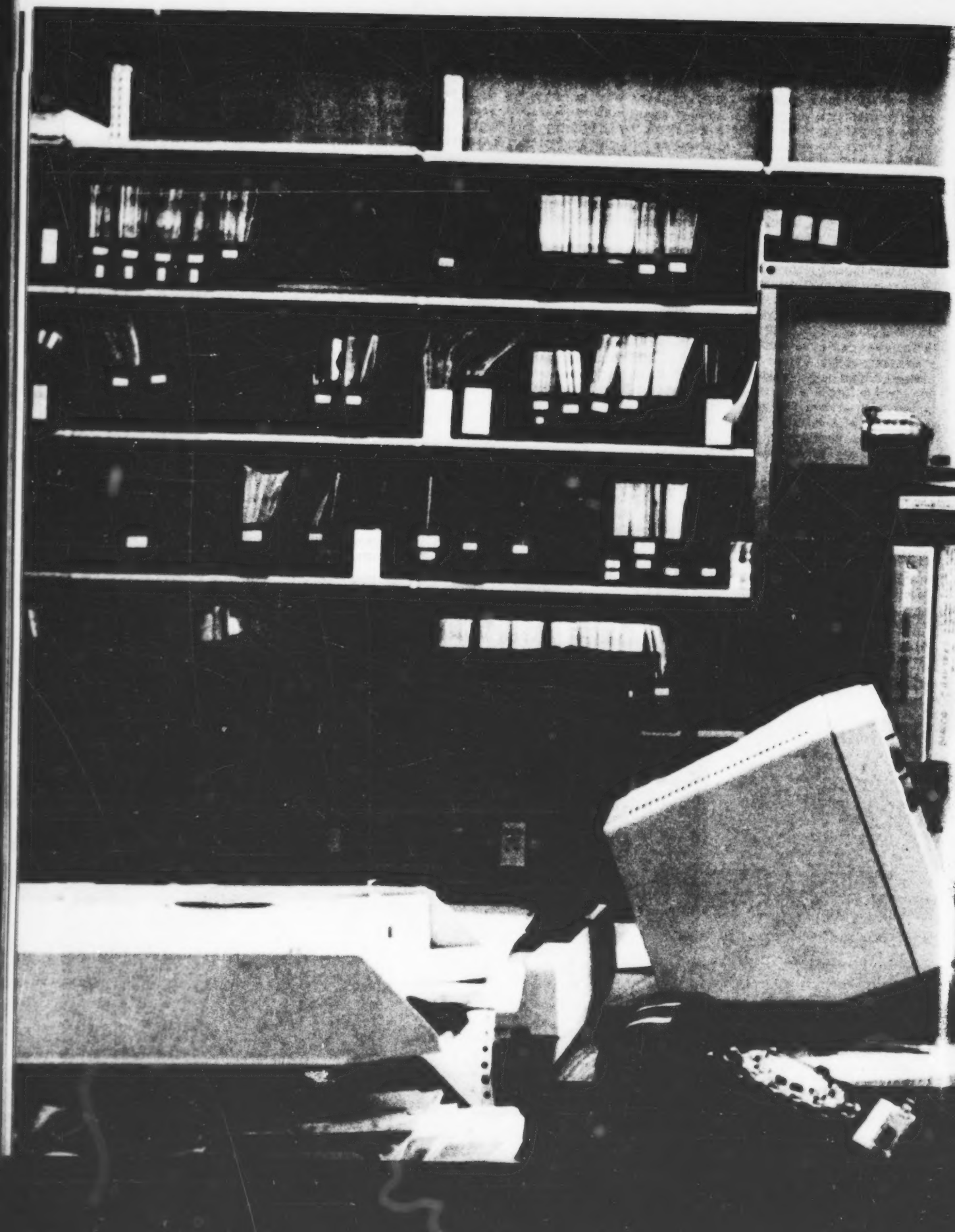
Malgré les progrès réalisés au niveau de la représentation féminine dans diverses catégories d'emploi, tel le groupe de recherche historique, les Archives nationales poursuivent leurs efforts dans le but d'augmenter aussi la représentation d'autres groupes minoritaires, comme les autochtones, les personnes handicapées et les minorités visibles. Dans la mesure du possible, et compte tenu des contraintes budgétaires, des coupures de postes, de la nécessité de redéployer le personnel en surplus ici ou dans d'autres ministères, ainsi que du taux normalement peu élevé de mouvement du personnel, on veut faire appel à des membres qualifiés des groupes minoritaires pour combler des postes vacants.

Le ministère tente toujours de minimiser les effets de la réduction de la main-d'œuvre sur ses employés. Les résultats obtenus aux Archives sont extrêmement satisfaisants jusqu'à présent, grâce aux efforts conjugués de la direction, des agents du personnel, du Comité de réaménagement des effectifs et des employés eux-mêmes. Depuis septembre 1985, 68 employés ont été avisés de la disparition de leurs postes, la plupart en raison de la suppression graduelle des Services centraux du microfilm. Jusqu'ici, 47 employés ont été réaffectés ici même ou ailleurs dans la Fonction publique ou ont décidé soit de démissionner, soit de prendre leur retraite. Les efforts se poursuivent pour essayer de placer les autres.

Au cours de l'année budgétaire 1986-1987, on a procédé à trois vérifications fonctionnelles et à neuf vérifications de suivi des opérations aux Archives et à la Bibliothèque nationales.

55

55 Afin d'aider les employés handicapés, les Archives nationales disposent d'un ordinateur à commande par fréquence vocale. Cela diminue le nombre de frappes requises pour entrer dans le système.



The objective of the National Archives of Canada has been and will continue to be the systematic preservation of government and private records of Canadian national significance. This facilitates not only the effective and efficient operation of the government of Canada and historical research in all aspects of the Canadian experience, but also the protection of collective and individual rights and the enhancement of a sense of national identity based on archives as the collective memory of the nation.

Legislation

For several years, the National Archives has anticipated having its 1912 Act replaced with new legislation that would establish firmly in law its role — as a preserver of records of Canadian national significance, as a provider of advisory and operational services in records management to federal departments and agencies, and as a supporter of the Canadian archival community and archival activities. The introduction of new legislation for the National Archives of Canada took place in February, when the proposed bill received its first reading. After second reading in June 1986, it was referred to a Legislative Committee for study. After receiving all-party approval to reinstate the legislation, the bill was reintroduced in October when the new session of Parliament began. The new archives legislation will be enacted in June 1987.

Accommodation

A critical concern is the lack of adequate storage space to house the historical collections of the National Archives. The holdings of the Archives, accumulated over a period of more than a century, have a monetary value of over one billion dollars and a heritage value that is inestimable. In spite of this, all of the collections are stored in buildings woefully lacking in environmental controls, plagued by water leaks that continually damage documents and with questionable security control. Valuable time is spent shuttling both staff and archival records between too many dispersed storage locations. A great amount of staff time and energy will continue to be devoted both to the protection of documents stored in unsuitable conditions and to the acquisition of more suitable storage space. The objective is to have, by the early 1990s, in proximity to the National Library in Ottawa, a permanent National Archives headquarters building worthy of this nation's stature, built to acceptable archival standards on a safe site. Such a headquarters building must be supplemented as required by additional accommodation, either as expansions of the permanent structure or as satellite facilities.

Automation

In order to improve productivity within operational and administrative areas, management has begun focussing on the manner in which automation is being applied within the National Archives of Canada. Priority is being given to the development in 1987-1988 of a workable top-down long-range information plan indicating departmental information functions, requirements and priorities. Following shortly after, a long-term departmental EDP plan will be prepared.

The use of automation for greater public accessibility to National Archives holdings and services, both within and beyond the National Capital Region, will be given particular emphasis. Pilot projects will be designed and implemented to deliver National Archives information across the nation. Additionally, work will continue on a limited basis on automated operational systems within Financial and Administrative Services and Personnel Services. The regional federal records centres will continue to develop automated systems to control their activities.

Retention of Documents

One critical impact of recent technological change is the expanding volume of information produced by the government and private sectors. This information is being recorded on a variety of new media such as optical and magnetic discs, tapes and film, as well as on the more traditional medium of paper. At the same time, technology is multiplying the possibilities of storing large quantities of information in ever smaller formats.

The explosion of information is a major challenge for archives. Its abundance makes difficult the selection of appropriate records for long-term retention, and imposes new responsibilities on archives for each new record medium. At the same time, as more new records are created, others are destroyed by erasing or are rewritten before an archivist ever becomes aware of their existence. Access to those records coming into an archives becomes complicated by the variety of media and micro formats. Processing, storage and indexing become increasingly more complex activities, demanding specialized skills and technologies. Moreover, increased archival information means increased public demand for access and use.

L'objectif des Archives nationales a été et demeure de préserver de façon systématique les documents privés et publics d'importance nationale pour le Canada. Cet objectif vise non seulement à assurer une administration plus efficace et plus fructueuse du Gouvernement du Canada et à favoriser la recherche historique dans tous les aspects de l'expérience canadienne, mais aussi à protéger les droits individuels et à rehausser un sentiment d'identité nationale fondé sur des archives qui seraient la mémoire collective de la nation.

Loi

Depuis plusieurs années, les Archives nationales souhaitent le remplacement de leur loi de 1912 par une nouvelle loi qui établira solidement leur triple rôle : conserver les documents d'importance nationale, fournir aux ministères et organismes du gouvernement des services de consultation et d'aide en gestion des documents, et appuyer la communauté archivistique canadienne. La nouvelle loi a effectivement été présentée en première lecture pendant le mois de février. Après la seconde lecture en juin 1986, le projet a été envoyé en commission parlementaire pour y être étudié. Après avoir obtenu le consentement unanime des partis, le projet fut à nouveau présenté au Parlement au mois d'octobre, à l'ouverture de la session. La nouvelle loi sera promulguée en juin.

Locaux

Le manque d'espace pour entreposer les documents historiques qu'elles détiennent demeure pour les Archives nationales un objet de grande préoccupation. Les acquisitions effectuées depuis plus d'un siècle représentent une valeur monétaire de plus d'un milliard de dollars et constituent un patrimoine d'une richesse inestimable. Malgré tout cela, tous ces documents sont gardés dans des édifices dépourvus de tout contrôle environnemental, où des fuites d'eau peuvent à tout moment causer des dommages, et où la sécurité des lieux laisse beaucoup à désirer. Un temps précieux se perd à faire voyager le personnel et les documents entre de nombreux centres d'entreposage dispersés. Le personnel continuera de consacrer une part appréciable de son temps et de son énergie à la protection de documents entreposés dans des conditions inacceptables et à la recherche d'espace d'entreposage plus convenable. L'objectif visé est de construire au début des années 1990 un édifice central à la hauteur du prestige de la nation et répondant à des critères archivistiques acceptables. Cet édifice, qui serait situé sur un terrain sûr près de la Bibliothèque nationale à Ottawa, serait complété au besoin par des bâtiments supplémentaires, soit des ailes ajoutées à la structure permanente, soit des locaux indépendants.

Automatisation

Pour améliorer la productivité dans les domaines administratif et opérationnel, la direction a entrepris une étude sur la façon dont l'automatisation est appliquée aux Archives nationales. On donne la priorité à la mise au point en 1987-1988 d'un plan d'information à long terme, hiérarchique et praticable, indiquant les fonctions, les exigences et les priorités d'information du ministère. Peu de temps après, on procédera à l'élaboration d'un plan informatique ministériel à long terme.

On portera une attention particulière à l'emploi de l'automatisation pour rendre les documents et les services des Archives nationales plus accessibles au public, non seulement dans la Région de la capitale nationale, mais ailleurs au pays. Des projets pilotes seront conçus dans le but d'étendre le réseau d'information à la nation tout entière. De plus, les services financiers, administratifs et du personnel poursuivront, sur un plan limité, leurs travaux d'élaboration d'un système opérationnel informatisé. Les centres fédéraux de documents continueront à élaborer des systèmes automatisés pour contrôler leurs activités.

Sélection des documents

Un des impacts critiques des innovations techniques récentes est l'accroissement du volume d'information produit par les secteurs public et privé. Cette information peut être enregistrée sur un grand nombre de supports nouveaux, par exemple sur des disques optiques ou magnétiques, sur des bandes et sur film, ou elle peut être inscrite sur le support de papier traditionnel. Par la même occasion, la technologie augmente les possibilités de stocker de grandes quantités d'information dans des formats de plus en plus petits.

Cette explosion de l'information est un défi majeur pour l'archivistique. L'abondance de l'information rend difficile la sélection des documents qu'il convient de conserver à long terme et impose de nouvelles responsabilités aux archives pour chaque nouveau support de document. En même temps, à mesure que de nouveaux documents sont créés, d'autres sont détruits par l'effacement ou sont remaniés avant même qu'un archiviste ne s'aperçoive de leur existence. L'accès aux documents de ce type acquis par des archives devient difficile à cause de la gamme de supports et de microformats. Le traitement, le stockage et l'indexation sont des activités de plus en plus complexes, qui exigent des compétences et des techniques spécialisées. En outre, l'accroissement des archives entraîne un accroissement parallèle de la demande publique d'accès et d'utilisation.

Conservation

In 1985-1986, a program evaluation study identified the management, policy and planning requirements needed to support the development of a rational conservation program. The planning and management framework will be implemented over this year and the next. Prime importance is to be attached to the preservation of collections, and the provision of proper environmental conditions is the key factor in such preservation. This is to be supported on a continual basis by departmental and branch disaster contingency plans that will provide protection coverage for all departmental holdings, material and facilities. The department is studying the nature and extent of the records that need to be preserved in original form and those that can be disposed of after their essential historical evidence has been transcribed. This data will be used in developing a long-term conservation plan and strategy.

The centralization in 1986 of all preventative and curative conservation activities into the Conservation Branch and the increased budgetary allocation for this purpose will have an impact on the National Archives of Canada's ability to fulfil its mandate in preserving the archival heritage of the country.

Public Service

The National Archives is intent upon facilitating historical research more as a provider of historical documentation for others than as an interpreter of Canada's history. Advice, assistance and information are offered to individuals, groups and organizations interested in this institution, and in its holdings, services and activities. It also wishes to stimulate public awareness of the department's essential role in the preservation of our heritage and in the enhancement of our national identity.

The National Archives intends to enhance its dialogue with its specialist and general publics. Existing feedback mechanisms and the process of consulting with user groups will be enhanced. A greater advisory role for the public in the department's decision-making processes on archival matters will be encouraged. It is hoped that this will increase public awareness, provide the means of testing the value of what the institution does, and assist in determining what might be done.

New Initiatives

The February 1986 budget announced an additional budgetary allocation of $7 million to be used towards the establishment of a Canadian Archival System, enhancement of activities in the areas of EDP archives and conservation, and for initiatives in the areas of public awareness. This increase represents an acknowledgement of the crucial role of preserving the archival heritage of this country and the necessity for the National Archives of Canada's enhanced involvement.

A comprehensive acquisition policy and precise selection standards are essential to ensure that the department can consistently fulfil its obligations in this regard. The Historical Resources Branch will direct its attention to the formulations of selection standards documents covering all media in the private and public sectors. This process will include the development of guidelines at the branch level in 1987 and the actual drafting of standards documents in 1988.

Records Management

Records management within the government of Canada has taken on new perspectives, particularly as a result of recently revised policies embodied in Chapters 445 and 460 of the Treasury Board's *Administrative Policy Manual*. These policies, while clarifying the role and responsibilities of the National Archives, have necessitated adjustments to its operations such as the undertaking of an evaluation function to monitor the state of records management within the various institutions. Technological advancements are forcing further adaptations in records management principles and practices, including the use of automated systems to administer the record keeping function. It will be necessary to place increased emphasis on the management of automated cartographic and photographic records.

Assistance to Archival Community

Within the national and international archival community the department will be expected to maintain an active role. The nature and extent of that role, however, will require ongoing assessment in order to ensure equitable distribution and sound management of the resources likely to be available. Support and assistance activities will have to be selected and carried out with care.

Conclusion

The National Archives has always been and will essentially remain a service institution. Safeguarding rich treasures of our archival heritage, facilitating records management within the government of Canada, supporting and assisting the archival community, meeting public demands for access to, and use of, our holdings, all fulfil our administration responsibilities of providing services to our sponsors and clients.

The challenge is to provide good quality service in an appropriate balance of legitimate but competing and complex concerns. Faced with limited resources and unlimited demands, the department will have to make hard decisions on priorities. Appropriate policies, plans and operations must be in place to ensure that the National Archives achieves optimum success in satisfying those it serves, and those to whom it is ultimately accountable.

Increased productivity will be the key to the effective delivery of services. Accountable stewardship of the trust and resources given to the department is expected. It is hoped that responsible management of our most important resource — departmental staff — along with efficient and economical use of our financial and material resources and the timely and appropriate adoption of new technology, will provide the mechanisms for achieving success.

Conservation

En 1985-1986, une étude d'évaluation de programme a identifié les besoins sur le plan de la gestion, des politiques et de la planification nécessaires pour soutenir l'élaboration d'un plan de conservation rationnel. Le cadre de planification et de gestion sera appliqué au cours de cette année et de l'année prochaine. La préservation des fonds est d'une importance primordiale, et la création de conditions ambiantes adéquates en est le facteur-clé. Ces efforts devront toujours être secondés par des plans d'urgence élaborés par le ministère dans son ensemble et par chaque direction en particulier et visant à protéger tous les documents, le matériel et les installations. Le ministère étudie actuellement la nature et le volume des documents qui doivent être préservés sous leur forme originale, ainsi que ceux qui peuvent être éliminés une fois que leur contenu a été transcrit. Ces données seront utilisées pour concevoir un plan et une stratégie de conservation à long terme.

Grâce à la centralisation, en 1986, de toutes les activités de conservation — prévention et restauration — à la Direction de la conservation et grâce aussi à l'augmentation du budget alloué à ce poste, les Archives nationales pourront mieux remplir leur mandat de préserver le patrimoine archivistique du Canada.

Service au public

L'intention des Archives nationales est de faciliter les recherches historiques en mettant la documentation historique à la disposition des chercheurs plutôt qu'en interprétant l'histoire du Canada. Les Archives offrent de l'aide, des conseils et des renseignements aux organisations, aux groupes et aux particuliers qui s'intéressent à leurs fonds, services et activités. Elles souhaitent également éveiller la conscience publique au rôle essentiel qu'elles jouent au niveau de la préservation du patrimoine et de la mise en valeur de l'identité nationale.

Les Archives nationales ont pris le parti de favoriser le dialogue avec le public et les spécialistes, notamment en améliorant les mécanismes qui leur permettent d'écouter les suggestions du public et des chercheurs et en consultant davantage les groupes d'utilisateurs. On encouragera le public à assumer un rôle consultatif plus important dans les processus décisionnels du ministère, dans le but de sensibiliser le public, d'évaluer les services des Archives nationales et de contribuer à la recherche de solutions.

Nouvelles initiatives

Une allocation supplémentaire de 7 millions de dollars a été annoncée dans le budget de février 1986. Cette somme est destinée à établir un système canadien des archives, accroître les activités dans les domaines des archives informatiques et de la conservation, et encourager des projets visant à sensibiliser le public. Cette augmentation est la preuve qu'on reconnait l'importance cruciale de la préservation du patrimoine archivistique national et la nécessité pour les Archives nationales d'y jouer un rôle accru.

Il est indispensable pour le ministère d'avoir des politiques d'acquisition détaillées et des normes de sélection précises s'il veut pouvoir s'acquitter de ses obligations sur ce plan. La Direction des ressources historiques dirigera son attention à la formulation de « normes de sélection » pour tous les supports utilisés par les secteurs privé et public. Ce processus permettra d'élaborer des lignes directrices en 1987 et de rédiger des documents portant sur les normes de sélection en 1988.

Gestion des documents

La gestion des documents du Gouvernement du Canada présente des perspectives nouvelles, surtout suite aux politiques récemment révisées des chapitres 445 et 460 du *Manuel de la politique administrative* du Conseil du Trésor. Ces politiques, tout en éclairant le rôle et les responsabilités des Archives nationales, ont exigé l'adaptation de leurs activités. Par exemple, il a fallu mettre sur pied une fonction d'évaluation pour surveiller la situation en matière de gestion de documents dans diverses institutions. Les progrès techniques entraînent de nouvelles adaptations dans les principes et les pratiques de gestion des documents, y compris l'utilisation de systèmes automatisés. Il sera nécessaire de mettre plus l'accent sur la gestion des documents automatisés, des photographies et des documents cartographiques.

Aide à la communauté archivistique

Les milieux archivistiques du Canada et de l'étranger s'attendent à ce que le ministère maintienne son rôle actif. Toutefois, la nature et la portée de ce rôle seront constamment évaluées pour assurer la distribution équitable et la bonne gestion des ressources qui seront probablement disponibles. Il faudra porter une attention particulière à la sélection et à la réalisation des activités d'assistance et de soutien.

Conclusion

Les Archives nationales demeureront essentiellement une institution de service. En effet, en vertu de leur mandat, elles sauvegardent les riches trésors du patrimoine archivistique, elles facilitent la gestion des documents du Gouvernement du Canada, elles fournissent de l'aide et du soutien au milieu archivistique, elles répondent aux demandes du public qui veut avoir accès aux documents et les utiliser, et elles s'acquittent de leurs responsabilités administratives.

Le défi consiste à fournir un service de qualité raisonnable dans un équilibre approprié d'intérêts légitimes mais contradictoires. Face aux ressources limitées et aux demandes illimitées, le ministère devra prendre des décisions difficiles sur le plan des priorités. Les Archives nationales devront mettre sur pied des politiques, des plans et des opérations permettant d'offrir un service optimal à leurs clients et à tous ceux à qui, en dernière analyse, elles doivent rendre compte.

L'augmentation de la productivité est la clé permettant de fournir des services efficaces. Le public et le gouvernement s'attendent à ce que le ministère puisse mériter la confiance qu'ils investissent en lui et rendre compte des ressources qu'ils lui allouent. Il faut espérer qu'une gestion responsable de la ressource la plus importante — le personnel —, l'utilisation efficace et économique des ressources matérielles et financières et l'adoption opportune et appropriée de nouvelles techniques fourniront les clés du succès.

Appendix A
Publications, 1986-1987

NEW PUBLICATIONS

Finding Aids and Guides

Access to the Historical Records of Canada

Accessions, 1985-1986

Canadian Feature Film Index, 1913-1985

Catalogue of Census Returns on Microfilm, 1666-1891

Federal Records Centres User's Guide

General Guide Series 1983 — Public Archives of Canada

General Records Disposal Schedules of the Government of Canada

Guide to CBC Sources at the Public Archives

National Personnel Records Centre

National Personnel Records Centre User's Guide

Public Archives Ethnic Guide Series — Archival Sources for the Study of Polish Canadians

Tape Libraries of the Federal Records Centres

Exhibition Publications

Aperçu — L'Amérique québécoise

Aperçu — Unseen Visions

Michel Lambeth — Photographer

Michel Lambeth — Photographer (poster)

100 Years of Architecture in Kingston

Papineau — His Life and Times

The Molsons in Canada — The First 200 Years

The Molsons in Canada — The First 200 Years (poster)

Periodicals

Machine Readable Archives Bulletin

Records Management Bulletin

The Archivist

Others

Annual Report of the Public Archives of Canada, 1985-1986

National Map Collection Annual Report, 1984-1985

Report on Records Management, September 1986

Strategic Approaches of the Public Archives of Canada, 1987-1991

REPRINTS

Aperçu — Dressing Up

Aperçu — Phoenix on the Hill

Aperçu — Quintessential Canada

Aperçu — Souvenirs of Evangeline Land

Laurier House

National Photography Collection

Publications, August 1985

The Archivist, Vol. 13 — No. 3

The Painted Past

DISTRIBUTION OF PUBLICATIONS

Public Service Statistics

Number sold to individuals or Supply and Services Canada	421
Number free in response to individual requests	29,028
Number free through mailing lists	34,429

Appendix B
Exhibitions, 1986-1987

MAJOR EXHIBITIONS

Canada In The Nineteenth Century: The Bert and Barbara Stitt Family Collection
(loan from the Art Gallery of Hamilton)
24 April — 22 June 1986

Michel Lambeth — Photographer
10 July — 12 November 1986

Papineau: His Life and Times
27 November 1986 — 26 February 1987

The Molsons in Canada — The First 200 Years
4 December 1986 — 26 February 1987

SMALLER EXHIBITIONS

Aperçu : Quintessential Canada
(photographs by Felix Man)
2 April — 13 July 1986

Reading Land and Water: Early Canadian Map Series
22 May 1986 —

St. Lawrence & Atlantic Railroads
16 July — 7 September 1986

The Visits of the Pegasus, 1786-1787
19 August 1986 — 18 February 1987

Railroaded or Across the Continent with the Edison Company
9 September — 2 November 1986

Judy Crawley (In Memoriam)
1 October — 2 November 1986

Aperçu: L'Amérique québécoise
(photographs by Michel Saint-Jean)
4 November 1986 — 1 March 1987

Hewers of Wood
.0 October — 12 November 1986

Air Canada: 50th Anniversary
20 February 1987 —

Photojournalism 1945-1970: A Passing Glance
12 February 1987 —

CIRCULATING EXHIBITIONS — VENUES AND DATES

Taking Root (Copy I)
Archives nationales du Québec, Montreal, Que.
21 May — 15 September 1986

Musée du Saguenay — Lac St-Jean, Chicoutimi, Que.
1 October — 15 November 1986

Parks Canada, Quebec City, Que.
14 February — 1 June 1987

Taking Root (Copy II)

City Hall, Barrie, Ont.
25 June — 9 August 1986

Centennial Museum, London, Ont.
2 September — 28 October 1986

Hon. John G. Diefenbaker Centre, Saskatoon, Sask.
14 January — 10 May 1987

The Widening Sphere

Heritage House Museum, Smiths Falls, Ont.
12 May — 1 July 1986

Guelph Civic Museum, Guelph, Ont.
21 January — 22 March 1987

Dreams of Empire

Brouage Cathedral, Brouage, France
5 September 1986 — 1 September 1989

100 Years of Architecture in Kingston

Agnes Etherington Art Centre, Kingston, Ont.
14 September — 9 November 1986

Belleville Public Library, Belleville, Ont.
5 December 1986 — 25 January 1987

1931 Painters of Canada Series

Art Gallery of Ontario, Toronto, Ont.
5 December 1986 — 25 January 1987

Annexe A
Publications, 1986-1987

NOUVELLES PUBLICATIONS

Instruments de recherche et guides

Acquisitions 1985-1986

Catalogue de recensements sur microfilm, 1666-1891

Catalogue des fonds sur la Société Radio-Canada déposés aux Archives publiques

Centre national des documents du personnel

Centre national des documents du personnel — Guide de l'usager

Collection des guides ethnoculturels des Archives publiques — Sources d'archives sur les Canadiens polonais

Centres fédéraux de documents — Guide de l'usager

Collection de guides généraux 1983 — Archives publiques du Canada

Consultation des documents historiques du gouvernement du Canada

Index des films canadiens de long métrage, 1913-1985

Magnétothèques des centres fédéraux de documents

Plans généraux d'élimination des documents du gouvernement du Canada

Publications d'expositions

Aperçu : L'Amérique québécoise

Aperçu : Visions fugitives

100 Ans d'architecture à Kingston

Michel Lambeth — Photographe

Michel Lambeth — Photographe (affiche)

Papineau et son temps

Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire

Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire (affiche)

Périodiques

L'Archiviste

Bulletin de la gestion des documents

Bulletin des archives ordinolingues

Autres

Orientations stratégiques des Archives publiques du Canada, 1987-1991

Rapport annuel de la Collection nationale de cartes et plans, 1984-1985

Rapport annuel des Archives publiques du Canada, 1985-1986

Rapport sur la gestion des documents, septembre 1986

RÉIMPRESSIONS

Aperçu : Le phénix de la colline

Aperçu : La quintessence du Canada

Aperçu : Souvenirs du pays d'Évangéline

Aperçu : La valse des atours

L'Archiviste, vol. 13, n° 3

Collection nationale de photographies

La maison Laurier

Le passé en peinture

Publications, août 1985

DIFFUSION DES PUBLICATIONS

Statistiques du service au public

Vendues à des particuliers ou à Approvisionnements et Services Canada	421
Gratuites en réponse à des demandes	29 028
Gratuites aux personnes inscrites sur les listes d'envoi	34 429

Annexe B
Expositions, 1986-1987

GRANDES EXPOSITIONS

Le Canada au dix-neuvième siècle : La Collection de la famille Bert et Barbara Stitt (prêt de l'Art Gallery of Hamilton)
24 avril — 22 juin 1986

Michel Lambeth — Photographe
10 juillet — 12 novembre 1986

Papineau et son temps
27 novembre 1986 — 26 février 1987

Les Molson au Canada — 200 ans d'histoire
4 décembre 1986 — 26 février 1987

EXPOSITIONS PLUS PETITES

Aperçu : La quintessence du Canada
(Photographies de Félix Man)
2 avril — 13 juillet 1986

Décrire le territoire : les premières séries de cartes au Canada
22 mai 1986 —

Atlantic & St. Lawrence Railroads
16 juillet — 7 septembre 1986

Les visites du Pegasus, 1786-1787
19 août 1986 — 18 février 1987

En chemin de fer ou d'un bout à l'autre du continent avec la compagnie Edison
9 septembre — 2 novembre 1986

Judy Crawley (in memoriam)
1er octobre — 2 novembre 1986

Aperçu : L'Amérique québécoise
(Photographies de Michel Saint-Jean)
4 novembre 1986 — 1er mars 1987

Coupeurs de bois
10 octobre — 12 novembre 1986

Air Canada : 50e anniversaire
20 février 1987 —

Le reportage photographique 1945-1970, un clin d'œil
12 février 1987 —

EXPOSITIONS ITINÉRANTES DATES ET LIEUX

L'enracinement

Archives nationales du Québec, Montréal (Qué.)
21 mai — 15 septembre 1986

Musée du Saguenay — Lac St-Jean, Chicoutimi (Qué.)
1er octobre — 15 novembre 1986

Parcs Canada, Québec (Qué.)
14 février — 1er juin 1987

Hôtel de Ville de Barrie, Barrie (Ont.)
25 juin — 9 août 1986

Centennial Museum, London (Ont.)
2 septembre — 28 octobre 1986

Centre John G. Diefenbaker, Saskatoon (Sask.)
14 janvier — 10 mai 1987

Vers des horizons nouveaux

Heritage House Museum, Smiths Falls (Ont.)
12 mai — 1er juillet 1986

Guelph Civic Museum, Guelph (Ont.)
21 janvier — 22 mars 1987

Rêves d'empire

Cathédrale de Brouage, Brouage, France
5 septembre 1986 — 1er septembre 1989

100 Ans d'architecture à Kingston

Agnes Etherington Art Centre, Kingston (Ont.)
14 septembre — 9 novembre 1986

Bibliothèque publique de Belleville, Belleville (Ont.)
5 décembre 1986 — 25 janvier 1987

Série des peintres du Canada 1931

Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (Ont.)
5 décembre 1986 — 25 janvier 1987

Aperçu: Souvenirs of Evangeline Land

Contemporary Arts Centre,
New Orleans, Louisiana, U.S.A.
8 — 12 May 1986

Lafayette City Hall,
Lafayette, Louisiana, U.S.A.
14 May — 19 June 1986

Church Point City Hall,
Church Point, Louisiana, U.S.A.
22 June — 11 July 1986

New Iberia Public Library,
New Iberia, Louisiana, U.S.A.
14 — 26 July 1986

West Baton Rouge Public Library,
Port Allen, Louisiana, U.S.A.
28 July — 8 August 1986

Ascension Parish Library,
Donaldsonville, Louisiana, U.S.A.
11 — 22 August 1986

Iberville Parish Library,
Plaquemine, Louisiana, U.S.A.
22 August — 5 September 1986

Lafayette Parish Public Library,
Lafayette, Louisiana, U.S.A.
8 — 16 September 1986

Yarmouth County Museum,
Yarmouth, N.S.
5 November —
31 December 1986

Old Kings Courthouse Heritage Museum,
Kentville, N.S.
8 January — 28 February 1987

Hector National Exhibition Centre,
Pictou, N.S.
6 March — 27 April 1987

Aperçu: Dressing Up

Hon. John G. Diefenbaker Centre,
Saskatoon, Sask.
1 April — 31 May 1986

Dawson Creek Art Gallery,
Dawson Creek, B.C.
12 June — 1 August 1986

Northern Life Museum & National Exhibition Centre,
Fort Smith, N.W.T.
18 August — 19 September 1986

Medicine Hat Museum & Art Gallery,
Medicine Hat, Alta.
11 October — 6 November 1986

Atikokan Centennial Museum,
Atikokan, Ont.
1 — 28 February 1987

Bibliothèque Mile-End,
Montreal, Que.
15 March — 15 April 1987

Aperçu: Quintessential Canada

Oshawa-Sydenham Museum,
Oshawa, Ont.
15 August — 15 September 1986

Leaf Rapids National Exhibition Centre,
Leaf Rapids, Man.
30 September —
27 October 1986

Dauphin Arts Centre,
Dauphin, Man.
1 — 31 December 1986

Sir Alexander Galt Museum,
Lethbridge, Alta.
15 January — 15 March 1987

Aperçu: Inner Visions

Toronto Board of Education Archives and Museum,
Toronto, Ont.
8 April — 15 May 1986

Brockville Museum,
Brockville, Ont.
1 July — 6 September 1986

West Kootenay National Exhibition Centre,
Castlegar, B.C.
1 February — 31 March 1987

Aperçu: Livernois

Timber Village Museum,
Blind River, Ont.
2 June — 2 July 1986

Bibliothèque Mile-End,
Montreal, Que.
1 October —
1 November 1986

Musée du Bas St-Laurent,
Rivière-du-Loup, Que.
16 November —
20 December 1986

Aperçu: Phoenix on the Hill

Sir Georges-Étienne Cartier House,
Montreal, Que.
1 July — 31 August 1986

Brockville Museum,
Brockville, Ont.
6 September —
10 November 1986

Aperçu: Canada Fantasy

Canada House,
London, Eng.
25 April 1986 —

Aperçu: People of James Bay

Hon. John G. Diefenbaker Centre,
Saskatoon, Sask.
1 October — 31 December 1986

The Canadian Experimental Farms: 100 Years

Central Experimental Farm,
Ottawa, Ont.
31 May — 1 September 1986

Appendix C
Loans, 1986-1987

DOCUMENTARY ART

Corcoran Art Gallery, Washington, D.C. *Views and Visions: American Landscape Art Before 1830*
September 1986 — April 1987
9 works. Travelling exhibition

Art Gallery of Ontario, Toronto, Ont. *1931 — Painters of Canada Series of Christmas Cards*
December 1986 — January 1987
89 Christmas Cards and 1 album

Musée du Québec, Qué. *Horatio Walker*
September — November 1986
1 miniature

Université du Québec à Montréal, Qué. *150 ans de graphisme publicitaire au Québec*
September — December 1986
2 posters

École des Hautes Études commerciales, Université de Montréal. *Les affiches commerciales*
April — May 1986
22 posters

Newfoundland Museum, St. John's. *Newfoundland Interiors: 1769-1900*
April — August 1986
1 miniature

National Museum of Natural Sciences, Ottawa, Ont. *The Illustrated Bird in Canada: 1675 to the Present*
June — September 1986
1 sketchbook

Museum of Lincolnshire, Lincoln, England. *The Franklin Bicentenary*
April — July 1986
1 sketchbook

Archives nationales du Québec, Montréal et Québec, Qué. *Les Notaires. La vie quotidienne*
June 1986 — February 1987
5 works. Travelling exhibition

PHOTOGRAPHS

Whyte Museum of the Canadian Rockies, Banff, Alta. *In High Places: Photography and the Victorian Appreciation of Mountains*
1 June 1986 — 31 March 1987
5 photographic prints

Aperçu : Souvenirs du pays d'Évangéline

Contemporary Arts Centre,
New Orleans (Louisiana), É.-U.
8 — 12 mai 1986

Lafayette City Hall,
Lafayette (Louisiana),
14 mai — 19 juin 1986

Church Point City Hall,
Church Point (Louisiana),
22 juin — 11 juillet 1986

New Iberia Public Library,
New Iberia (Louisiana),
14 — 26 juillet 1986

West Baton Rouge Public Library,
Port Allen (Louisiana),
28 juillet — 8 août 1986

Ascension Parish Library,
Donaldsonville (Louisiana),
É.-U.
11 — 22 août 1986

Iberville Parish Library,
Plaquemine (Louisiana),
22 août — 5 septembre 1986

Lafayette Parish Public Library,
Lafayette (Louisiana),
8 — 16 septembre 1986

Yarmouth County Museum,
Yarmouth (N.-É.)
5 novembre —
31 décembre 1986

Old Kings Courthouse Heritage Museum,
Kentville (N.-É.)
8 janvier — 28 février 1987

Hector National Exhibition Centre,
Pictou (N.-É.)
6 mars — 27 avril 1987

Aperçu : La valse des atours

Centre John G. Diefenbaker,
Saskatoon (Sask.)
1er avril — 31 mai 1986

Dawson Creek Art Gallery,
Dawson Creek (C.-B.)
12 juin — 1er août 1986

Northern Life Museum & National Exhibition Centre,
Fort Smith (T.N.-O.)
18 août — 19 septembre 1986

Medicine Hat Museum & Art Gallery,
Medicine Hat (Alb.)
11 octobre — 6 novembre 1986

Atikokan Centennial Museum,
Atikokan (Ont.)
1er — 28 février 1987

Bibliothèque Mile-End,
Montréal (Qué.)
15 mars — 15 avril 1987

Aperçu : La quintessence du Canada

Oshawa-Sydenham Museum,
Oshawa (Ont.)
15 août — 15 septembre 1986

Leaf Rapids National Exhibition Centre,
Leaf Rapids (Man.)
30 septembre —
27 octobre 1986

Dauphin Arts Centre,
Dauphin (Man.)
1er — 31 décembre 1986

Sir Alexander Galt Museum,
Lethbridge (Alb.)
15 janvier — 15 mars 1987

Aperçu : Intérieurs

Toronto Board of Education Archives and Museum,
Toronto (Ont.)
8 avril — 15 mai 1986

Brockville Museum,
Brockville (Ont.)
1er juillet — 6 septembre 1986

West Kootenay National Exhibition Centre,
Castlegar (C.-B.)
1er février — 31 mars 1987

Aperçu : Livernois

Timber Village Museum,
Blind River (Ont.)
2 juin — 2 juillet 1986

Bibliothèque Mile-End,
Montréal (Qué.)
1er octobre —
1er novembre 1986

Musée du Bas St-Laurent,
Rivière-du-Loup (Qué.)
16 novembre —
20 décembre 1986

Aperçu : Le phénix de la colline

Maison Georges-Étienne Cartier,
Montréal (Qué.)
1er juillet — 31 août 1986

Brockville Museum,
Brockville (Ont.)
6 septembre —
10 novembre 1986

Aperçu : Canada de fantaisie

Maison du Canada,
Londres, Angl.
25 avril 1986 —

Aperçu : Les habitants de la Baie James

Centre John G. Diefenbaker,
Saskatoon (Sask.)
1er octobre — 31 décembre 1986

Les fermes expérimentales canadiennes : 100 ans

La ferme expérimentale nationale,
Ottawa (Ont.)
31 mai — 1er septembre 1986

Annexe C
Prêts, 1986-1987

ART DOCUMENTAIRE

Corcoran Art Gallery,
Washington (D.C.), *Views and Visions: American Landscape Art Before 1830*
Septembre 1986 — avril 1987
9 œuvres — Exposition itinérante

Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (Ont.), *1931 — Painters of Canada Series*
Décembre 1986 — janvier 1987
89 cartes de Noël et 1 album

Musée du Québec, Québec (Qué.), *Horatio Walker*
Septembre — novembre 1986
1 miniature

Université du Québec à Montréal (Qué.), *150 ans de graphisme publicitaire au Québec*
Septembre — décembre 1986
2 affiches

École des Hautes Études commerciales, Université de Montréal (Qué.), *Les affiches commerciales*
Avril — mai 1986
22 affiches

Newfoundland Museum,
St. John's (T.-N.),
Newfoundland Interiors: 1769-1900
Avril — août 1986
1 miniature

Musée national des sciences naturelles, Ottawa (Ont.), *L'illustration d'oiseaux au Canada*
Juin — septembre 1986
1 album de dessins

Museum of Lincolnshire,
Lincoln, Angl., *The Franklin Bicentenary*
Avril — juillet 1986
1 album de dessins

Archives nationales du Québec, Montréal et Québec (Qué.), *Les Notaires. La vie quotidienne*
Juin 1986 — février 1987
5 œuvres — Exposition itinérante

PHOTOGRAPHIES

Whyte Museum of the Canadian Rockies, Banff (Alb.), *In High Places: Photography and the Victorian Appreciation of Mountains*
1er juin 1986 — 31 mars 1987
5 épreuves

Appendix D
Staff Contributions beyond the Department

ATHERTON, Jay
Representative, Committee on Professional Training and Education, International Council on Archives.

BERGERON, Rosemary
Editor, Association for the Study of Canadian Radio and Television.

BLAIS, Gabrielle
Paper on the records of the Department of the Interior, Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

Book Review Editor, *Archivaria*.

Editor, Historical Booklet Series, Canadian Historical Association.

BROWN, David
"Upper Canada Land Prices 1798-1850: Insights from Essex County", Sixth International Conference of Historical Geographers.

BROWN, Richard
"The Festival Years in Renaissance Ferrara, 1450-1505. . . ", Society for Renaissance Studies, University of London, England.

BURANT, Jim
Research Associate, Department of Art History, Carleton University.

"The Visual Records of the A.P. Low Expedition of 1903-1904" to Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

"The Early Visual History of Ottawa", Women's World Course, Nepean.

"Five Ottawa Painters", Ottawa Historical Society.

CARDINAL, Louis
Treasurer, Canadian Cartographic Association.

CAREY, Brian
"An Imperial Gift" in *History of Photography* 10, no. 2 (April — June 1986).

CASTONGUAY, Denis
Paper on indexation to Art Libraries Society of America, New York, U.S.A.

CHABOT, Victorin
Paper on the National Archives' copying programs in France, Italy and Spain presented to Society of American Archivists, Chicago; Société de généalogie canadienne-française, Montreal; Société de généalogie de Québec, Québec.

COOK, Terry
Paper on records of the Department of the Interior, Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

Editor, Historical Booklet Series, Canadian Historical Association.

Articles on the archival and records management implications of the Deschênes Commission on Nazi War Criminals in ACA *Bulletin*, *Globe and Mail*, and Records Management Branch *Bulletin*.

"Shadows in the Canadian Archival Zeitgeist" in *Archivaria* 22 (Summer 1986).

DAHL, Ed
Compiler, *Historical Maps of Canada, Portfolio 3: ACML Facsimile Map Series, Numbers 101-125*, Ottawa, 1986.

Canadian representative, History of Cartography Group, PAIGH.

Canadian representative, International Map Collectors Society.

Associate Editor, *Cartographica*.

Editorial Advisor, *The Map Collector*.

DELISLE, Georges
Address to opening of *1931 — Painters of Canada Series*, Art Gallery of Ontario, Toronto, Ont.

DELOTTINVILLE, Peter
Paper on labour archives in Canada, Society of American Archivists, Chicago, U.S.A.

Editor, Ontario Association of Archivists *Newsletter*.

Editor, Studies in Documents, *Archivaria*.

DEMPSEY, Colleen
Vice-president, Association of Canadian Archivists.

DICK, Ernie
Address, Australian Branch of the International Association of Sound Archives.

DORAIS, Lucie
J.W. Morrice, monograph no. 8 in National Gallery of Canada, Canadian Artists Series.

DUBÉ, Timothy
Paper on British military services, Essex County Branch, Ontario Genealogical Society.

GAVREL, Katharine
Paper, IASSIST Conference.

GOMES, Winston
President, Ottawa Chapter of ARMA.

GRACE, John and MORROW, Geoffrey
Video, "Karibari: The Preparation of an Oriental Drying Screen". International Institute for Conservation — Canadian Group, Winnipeg, Man.

HAYWARD, Robert
"The Use of Records by the Deschênes Royal Commission on Nazi War Criminals", Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

HENDRIKS, Klaus B.
"Storage and Care of Photographs", New York State Conservation Consultancy *Bulletin* 16 (April 1986).

HENDRIKS, Klaus B. with Douglas Madeley, Fred Toll and Brian Thurgood
"The Duplication of Historical Black-and-White Negatives", *Journal of Imaging Technology* (August 1986).

Six technical notes, published by the Canadian Conservation Institute.

"Storage and Handling of Photographic Materials", Conference of Directors of National Libraries, Vienna, Austria.

Three presentations on preservation and storage of photographic materials and magnetic media, Annual Congress of the Association of Brazilian Archivists, Rio de Janeiro, Brazil.

"Photograph Conservation: The State of the Art", American Institute for Conservation, Chicago, U.S.A.

"Photograph Conservation at the Public Archives of Canada", SPSE International Symposium, Bangkok, Thailand.

HYAM, Grace
Paper, "Limitations to Use: The Problem of Access to Private Papers," Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

KIDD, Betty
"Report of the National Map Collection to the 1986 Annual Conference of the ACML", ACML *Bulletin* 60 (Sept. 1986).

Fellow and Director, Royal Canadian Geographical Society.

Editorial Advisory Committee, *Canadian Geographic*.

Corresponding Editor, *Imago Mundi*.

KLEMPAN, Barbara
Managing Editor, *Journal of the International Institute for Conservation — Canadian Group*, Winnipeg, Man.

Board of Directors, International Institute for Conservation — Canadian Group.

Annexe D
Contributions du personnel hors du cadre ministériel

ATHERTON, Jay
Membre du Comité sur la formation professionnelle et l'éducation, Conseil international des archives.

BERGERON, Rosemary
Rédactrice en chef, Association pour l'étude de la radio-télévision canadienne.

BLAIS, Gabrielle
Communication sur les documents du ministère de l'Intérieur, Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

Rédactrice en chef de la section des comptes rendus de livres, dans *Archivaria*.

Rédactrice en chef, Collection de livrets historiques, Société historique du Canada.

BROWN, David
« Upper Canada Land Prices 1798-1850: Insights From Essex County », Sixième Congrès international des géographes historiques.

BROWN, Richard
« The Festival Years in Renaissance Ferrara, 1450-1505. . . », Society for Renaissance Studies, Université de Londres, Angleterre.

BURANT, Jim
Chercheur, département de l'histoire de l'art, Université Carleton, Ottawa (Ont.).

« The Visual Records of the A.P. Low Expedition of 1903-1904 », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

« The Early Visual History of Ottawa », Women's World Course, Nepean (Ont.).

« Five Ottawa Painters », Société historique d'Ottawa (Ont.).

CARDINAL, Louis
Trésorier, Association canadienne de cartographie.

CAREY, Brian
« An Imperial Gift », dans *History of Photography* 10, n° 2 (avril — juin 1986).

CASTONGUAY, Denis
Communication sur l'indexation, Art Libraries Society of America, New York, États-Unis.

CHABOT, Victorin
Communication sur le programme de copie des Archives nationales en France, en Italie et en Espagne, Society of American Archivists, Chicago, États-Unis; Société de généalogie canadienne-française, Montréal (Qué.); Société de généalogie de Québec (Qué.).

COOK, Terry
Communication sur les documents du ministère de l'Intérieur, Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

Rédacteur en chef, Collection de livrets historiques, Société historique du Canada.

Articles sur les conséquences possibles sur la gestion des archives et des documents, de la Commission Deschênes sur les criminels de guerre nazis, dans *ACA Bulletin*, *Globe and Mail*, et le *Bulletin de la gestion des documents*.

« Shadows in the Canadian Archival Zeitgeist », dans *Archivaria* 22 (été 1986).

DAHL, Ed
Compilateur, *Historical Maps of Canada, Portfolio 3: ACML Facsimile Map Series, Numbers 101-125*, Ottawa, 1986.

Représentant du Canada, Groupe d'histoire de la cartographie, PAIGH.

Représentant du Canada, International Map Collectors Society.

Rédacteur associé, *Cartographica*.

Conseiller à la rédaction, *The Map Collector*.

DELISLE, Georges
Allocution à l'ouverture de *1931 — Painters of Canada Series*, Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (Ont.).

DELOTTINVILLE, Peter
Communication sur les archives ouvrières, Society of American Archivists, Chicago, États-Unis.

Rédacteur en chef, *Newsletter*, Ontario Association of Archivists.

Rédacteur en chef, « Studies in Documents », dans *Archivaria*.

DEMPSEY, Colleen
Vice-présidente, Association canadienne des archivistes.

DICK, Ernie
Allocution, Section australienne de l'International Association of Sound Archives.

DORAIS, Lucie
J.W. Morrice, monographie n° 8 de la Série des artistes canadiens, Musée des beaux-arts du Canada.

DUBÉ, Timothy
Communication sur les services militaires britanniques, Ontario Genealogical Society.

GAVREL, Katharine
Communication, Congrès IASSIST.

GOMES, Winston
Président, ARMA (Section d'Ottawa).

GRACE, John et MORROW, Geoffrey
Vidéogramme, « Karibari: The Preparation of an Oriental Drying Screen », Institut international de la conservation — Le groupe canadien, Winnipeg (Man.).

HAYWARD, Robert
« The Use of Records by the Deschênes Royal Commission on Nazi War Criminals », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

HENDRIKS, Klaus B.
« Storage and Care of Photographs », dans *Bulletin* 16 (avril 1986), New York State Conservation Consultancy.

HENDRIKS, Klaus B., en collaboration avec Douglas Madeley, Fred Toll et Brian Thurgood
« The Duplication of Historical Black-and-White Negatives », dans *Journal of Imaging Technology* (août 1986).

Six notes techniques publiées par l'Institut canadien de la conservation.

« Storage and Handling of Photographic Materials », Congrès des directeurs de Bibliothèques nationales, Vienne, Autriche.

Trois communications sur la conservation et l'entreposage des documents photographiques et des bandes magnétiques, Congrès annuel de l'Association des archivistes du Brésil, Rio de Janeiro.

« Photograph Conservation: The State of the Art », American Institute for Conservation, Chicago, États-Unis.

« Photograph Conservation at the Public Archives of Canada », SPSE International Symposium, Bangkok, Thaïlande.

HYAM, Grace
« Limitations to Use: The Problem of Access to Private Papers », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

KIDD, Betty
« Rapport de la Collection nationale de cartes et plans au Congrès annuel en 1986 de l'Association des cartothèques canadiennes », dans ACML, *Bulletin* 60 (septembre 1986).

Membre et directrice, Royal Canadian Geographical Society.

Comité consultatif de la rédaction, *Canadian Geographic*.

Rédactrice correspondante, *Imago Mundi*.

KLEMPAN, Barbara
Rédactrice en chef, *Journal of the International Institute for Conservation — Canadian Group*, Winnipeg (Man.).

Conseil d'administration, Institut international de la conservation — Le groupe canadien.

KOLTUN, Lilly
International Advisory Board, *History of Photography*.

Discussions with provincial records managers regarding photo scheduling, B.C.

Community lectures on the history of photography, B.C.

Paper on photo acquisition and arrangement to Eastern Ontario Archivists Association, Almonte, Ont.

Visiting Professor, Master of Archival Studies program, University of British Columbia.

Adjunct Professor, Art History Department, Carleton University.

KULA, Sam
Colloquium and demonstration on uses of archival resources in television production, Congress of the International Federation of Television Archives, Montreal, Que.

L'ESPÉRANCE, Jean
Exhibition Reviews Editor, *Archivaria*. Council, Canadian Historical Association Executive, Ontario Association of Archivists Chairperson, Hilda Neatby Prize Committee, CHA.

LAINE, Ed
Papers, "War and Society in the Kalevala" and "The Relevance of the Kalevala to Finnish Canadians" at conference, Sparks from the Kalevala, Edmonton, Alta.

"'Kallista Perintoa — Precious Legacy': Finnish Canadian Archives, 1882-1985", *Archivaria* 22 (Summer 1986).

LITALIEN, Raymonde
Paper, "Les Archives du Canada et l'Exploitation du milieu naturel au Nouveau-Québec" to Colloque International sur les Inuit, Paris, France. Published in *Les Inuits du Nouveau-Québec, Appropriation du milieu naturel et savoirs autochtones*.

MAJOR-MOROTHY, Eva
Lecturer, Art History Department, Carleton University.

Lecture, "Collection of the Picture Division in the Public Archives of Canada", Bells Corners Art League.

McCARDLE, Bennett
"The Non-Academic Use of Records", Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

Paper on sources for immigration/ethnic research, Canadian Ethnic Studies Association.

MATTSON, Margaret
"Sources for Studies on Air History at the Public Archives of Canada", CN Symposium, Vancouver, B.C.

MOMRYK, Myron
Paper on Polish archival collections at PAC at symposium, "Presentations of Polish Heritage Archives and Libraries".

MOREAU, Jean-Paul
Address on Moving Image and Sound Archives holdings and operating policies. Fédération des sociétés d'histoire du Québec.

MORROW, Geoffrey
Paper, "Mass Deacidification: Operational Experience at the Public Archives and National Library of Canada", Institute of Paper Conservation, Oxford, England.

NAUGLER, Harold
Representative, Automation Committee, International Council on Archives.

NESMITH, Tom
General Editor, *Archivaria*.

PARKER, Velma
Treasurer, Association of Canadian Map Libraries.

Member, Anglo-American Cataloguing Committee for Cartographic Materials.

SALMON, Stephen
Paper, "Small miserable little tykes: The Norwegian entry into the Great Lakes Trade, 1923-1928", Maritime History Group, St. John's, Nfld.

Paper, "'Fool propositions': Mackenzie King, the Dominion Marine Association and the Royal Commission on Great Lakes Grain Rates, 1923".

SCHWARTZ, Joan
Paper, "From Ballarat to Barkerville: Early Photography and the Popular Perception of Place", Association of Canadian Studies in Australia and New Zealand, Brisbane, Australia.

Editorial consultant, *History of Photography*.

Lecture, "The Perils and Prospects of Photo-Historical Research", Department of History, Carleton University.

"The Little Wonzer", *History of Photography* 10, no. 2 (April — June 1986).

"Hazardous Feat at Niagara", *History of Photography* 11, no. 1 (Jan. — March 1987).

Correspondent for Canada for European Society for History of Photography *Newsletter*.

Reviewer/referee for *Journal of Forest History*.

SMART, John
President, Ontario Association of Archivists.

STIBBE, Hugo
Member, Anglo-American Cataloguing Committee for Cartographic Materials.

VACHON, Auguste
"The Story of Canada's Flag", "Le Red Ensign au Canada", "La fleur de lis", "L'Héraldique de Jacques Cartier", *Heraldry in Canada* 20, no. 3 (Sept. 1986).

Notes on numerous coats of arms, *Heraldry in Canada*, March 1986 to March 1987 issues.

Short article published in several newspapers on Red Ensign appearing on the new Canadian five dollar bill.

Board of Directors and Executive of Heraldry Society of Canada.

Canadian correspondent, Confédération internationale de généalogie et d'héraldique, France.

Assistant Editor, *Heraldry in Canada*.

"L'Héraldique et la généalogie" to the Société de généalogie de Québec, Quebec.

KOLTUN, Lilly
Conseil consultatif international, *History of Photography*.

Entretiens avec des gestionnaires de documents provinciaux sur l'établissement de calendriers de conservation pour les photographies, Colombie-Britannique.

Conférences publiques sur l'histoire de la photographie, Colombie-Britannique.

Communication sur l'acquisition et l'organisation des photographies, Eastern Ontario Archivists Association, Almonte (Ont.).

Professeur invité, Programme de maîtrise en archivistique, Université de la Colombie-Britannique.

Professeur adjoint, département de l'histoire de l'art, Université Carleton, Ottawa (Ont.).

KULA, Sam
Colloque et démonstrations sur l'utilisation des ressources archivistiques pour la production d'émissions de télévision, Congrès de la Fédération internationale des archives de télévision, Montréal (Qué.).

L'ESPÉRANCE, Jean
Rédactrice en chef de la revue des expositions, dans *Archivaria*; conseil, Société historique du Canada; membre de la direction, Ontario Association of Archivists; présidente, Hilda Neatby Prize Committee, Société historique du Canada.

LAINE, Ed
« War and Society in the Kalevala » et « The Relevance of the Kalevala to Finnish Canadians », congrès, « Sparks from the Kalevala », Edmonton (Alb.).

« Kallista Perintoa — Precious Legacy: Finnish Canadian Archives, 1882-1985 », dans *Archivaria* 22 (été 1986).

LITALIEN, Raymonde
« Les Archives du Canada et l'Exploitation du milieu naturel au Nouveau-Québec », Colloque international sur les Inuit, Paris, France. Publié dans *Les Inuits du Nouveau-Québec, Appropriation du milieu naturel et savoirs autochtones*.

MAJOR-MOROTHY, Eva
Conférencière, département de l'histoire de l'art, Université Carleton, Ottawa (Ont.).

« Collection of the Picture Division in the Public Archives of Canada », Bells Corners Art League.

McCARDLE, Bennett
« The Non-Academic Use of Records », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

Communication sur les sources pour la recherche sur l'immigration et les communautés ethniques, Canadian Ethnic Studies Association.

MATTSON, Margaret
« Sources for Studies on Air History at the Public Archives of Canada », Symposium du CN, Vancouver (C.-B.).

MOMRYK, Myron
Communication sur les fonds d'archives polonaises aux Archives nationales, Symposium sur les archives et les bibliothèques du patrimoine polonais.

MOREAU, Jean-Paul
Conférence sur les fonds et politiques d'opération de la Division des archives audiovisuelles, Fédération des sociétés d'histoire du Québec.

MORROW, Geoffrey
« Mass Deacidification: Operational Experience at the Public Archives and National Library of Canada », Institute of Paper Conservation, Oxford, Angleterre.

NAUGLER, Harold
Délégué, Comité sur l'automatisation, Conseil international des archives.

NESMITH, Tom
Rédacteur en chef, *Archivaria*.

PARKER, Velma
Trésorière, Association des cartothèques canadiennes.

Membre, Anglo-American Cataloguing Committee for Cartographic Materials.

SALMON, Stephen
« Small miserable little tykes: The Norwegian entry into the Great Lakes Trade, 1923-1928 », Maritime History Group, St. John's (T.-N.).

« 'Fool propositions': Mackenzie King, the Dominion Marine Association and the Royal Commission on Great Lakes Grain Rates, 1923 ».

SCHWARTZ, Joan
« From Ballarat to Barkerville: Early Photography and the Popular Perception of Place », Association of Canadian Studies in Australia and New Zealand, Brisbane, Australie.

Conseillère à la rédaction, *History of Photography*.

« The Perils and Prospects of Photo-Historical Research », département d'histoire, Université Carleton, Ottawa (Ont.).

« The Little Wonzer », dans *History of Photography* 10, n° 2 (avril — juin 1986).

« Hazardous Feat at Niagara », dans *History of Photography* 11, n° 1 (janvier — mars 1987).

Correspondante canadienne, *Bulletin* de l'Association européenne pour l'histoire de la photographie.

Critique et juge, *Journal of Forest History*.

SMART, John
Président, Ontario Association of Archivists.

STIBBE, Hugo
Membre, Anglo-American Cataloguing Committee for Cartographic Materials.

VACHON, Auguste
«The Story of Canada's Flag », « Le Red Ensign au Canada », « La fleur de lis », « L'Héraldique de Jacques Cartier », dans *L'Héraldique au Canada* 20, n° 3 (septembre 1986).

Notes sur plusieurs armoiries, dans *L'Héraldique au Canada* (mars 1986 — mars 1987).

Court article, publié dans plusieurs journaux, sur le Red Ensign figurant sur les nouveaux billets de 5 $ canadiens.

Conseil d'administration et membre de la direction, Société héraldique du Canada.

Correspondant canadien, Confédération internationale de généalogie et d'héraldique, France.

Assistant à la rédaction, *L'Héraldique au Canada*.

« L'Héraldique et la généalogie », Société de généalogie de Québec (Qué.).

WALLOT, Jean-Pierre
President, Académie des Lettres et des Sciences humaines, Royal Society of Canada.

"The Public Archives of Canada: Looking Ahead", Toronto Archivists Association Group, May 1986.

"Managing the Federal Government's Records — Current Challenges and Opportunities", ARMA, (Ottawa Chapter), April 1986.

"The Role of the Public Archives in the Records Management of the Federal Government Information Holdings", Treasury Board, Advisory Committee on Information Management, May 1986.

"La coopération: un cas réussi", ACFAS, May 1986.

Member of round table discussions on "Commerce et stratégies paysannes au Bas-Canada au tournant du XIX[e] siècle", ACFAS, May 1986.

"Les Archives publiques du Canada en 1986", Standing Committee on Communications and Culture, House of Commons, May 1986.

"Managing the Federal Government's Records — Current Challenges and Opportunities", in *Records Management Bulletin*, Vol. 2, No. 1 and Vol. 2, No. 2, 1986.

"Les Archives publiques du Canada: perspectives et prospective", in *Archives* 18 (June 1986).

Member of a session of the Association of Canadian Archivists on sampling, Winnipeg, Man., June 1986.

Member of a session of the Historical Association of Canada on marriage strategies and entrepreneurship in French Canada, Winnipeg, Man., June 1986.

Elected member of the Executive Committee of the International Council of Archives, Leningrad, September 1986.

Participation in the meeting of the Executive Council and at the Round Table of the International Council of Archives, in Leningrad and in Helsinki, September 1986.

"New Directions for the Public Archives of Canada", Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man., June 1986. Revised version for students and professors, University of British Columbia, October 1986.

"An Holistic Approach to the Management of All Government Records", Records Management Institute, Ottawa, Ont., October 1986.

"L'université nouvelle-phase II", participation at a round table on university training, University of Montreal, February 1987.

"The Need for Deliberate Action to Preserve Our National Heritage", Canadian Conference on records management, Ottawa, Ont., February 1987.

WALLOT, Jean-Pierre with Gilles Paquet
"Stratégie foncière de l'habitant: Québec (1790-1835)", in *Revue d'histoire de l'Amérique française*, 39 (1986),

"Une spectrographie des genres de vie dans la société rurale bas-canadienne (1792-1835)", IX International Congress on Economic History, Berne, Switzerland, August 1986.

Introduction, "Structures et niveaux de richesses dans les campagnes du Québec, 1792-1812", in J. Goy, editor, *Évolution et éclatement du monde rural. France-Québec, XVI[e]-XX[e] siècles*, E.H.E.S.S. and P.U.M., Paris, 1986, 520 p.

"Niveaux et genres de vie chez les habitants du Bas-Canada, 1792-1835", annual congress of the I.H.A.F., October 1986.

"Y a-t-il division ethnique du capital financier canadien au coeur du XIX[e] siècle?", Colloque, d'histoire économique, "The Roots of 'Retardation' in Nineteenth-Century Economic Development of Canada", Ottawa, Ont., November 1986.

"Les habitants de Montréal et de Québec (1790-1835): contextes géo-économiques différents, même stratégie foncière", in F. Lebrun and N. Séguin, editors, *Sociétés villageoises et rapports villes campagnes au Québec et dans la France de l'Ouest, XVII[e]-XX[e] siècles* [. . .], Trois-Rivières and Rennes, 1987.

WHYTE, Doug
Paper on records of the Department of the Interior, Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

WILLIS, Norman
"Medal-making in Canada — The Beginnings to the 1920s", in C.F. Gilboy, editors, *Aspects of the Numismatics of North America*, Regina, 1986.

WILSON, Bruce
General Editor, *Archivaria*.

"Bringing Home Canada's Archival Heritage: The London Office of the Public Archives of Canada, 1872-1986", in *Archivaria* 21 (Winter 1985-86).

Paper, "The London Office of the Public Archives," Society of American Archivists, Chicago, U.S.A.

"The Struggle for Wealth and Power at Fort Niagara, 1776-1783", reprinted in J.M. Bumstead, ed., *Aspects of Canadian History*, vol. 1 (Toronto, 1986).

WRIGHT, Sandra
"Pondering the Imponderable: The Collections Survey as a Planning Tool for Archives", Association of Canadian Archivists, Winnipeg, Man.

YOUNG, Rod
"Sampling of Textual Archival Records" ACA Conference, Winnipeg, Man.

WALLOT, Jean-Pierre
Président, Académie des lettres et des sciences humaines, Société royale du Canada.

« The Public Archives of Canada: Looking Ahead », Toronto Archivists Association Group, mai 1986.

« Managing the Federal Government's Records — Current Challenges and Opportunities », ARMA (section d'Ottawa), avril 1986.

« The Role of the Public Archives in the Records Management of the Federal Government Information Holdings », Comité consultatif sur la gestion de l'information du Conseil du Trésor, mai 1986.

« La coopération : un cas réussi », ACFAS, mai 1986.

Membre d'une table ronde sur le thème « Commerce et stratégies paysannes au Bas-Canada au tournant du XIX^e siècle », ACFAS, mai 1986.

« Les Archives publiques du Canada en 1986 », Comité permanent sur les communications et la culture de la Chambre des communes, mai 1986.

« Gestion des documents fédéraux — Défis et possibilités », dans *Bulletin de la gestion des documents* 2, n° 1 (1986); 2, n° 2 (1986).

« Les Archives publiques du Canada : perspectives et prospective », dans *Archives* 18 (juin 1986).

Commentateur à une séance de l'Association canadienne des archivistes sur l'échantillonnage, Winnipeg (Man.), juin 1986.

Commentateur à une séance de la Société historique du Canada sur les stratégies matrimoniales et l'entrepreneurship au Canada français, Winnipeg (Man.), juin 1986.

Élu membre du Comité exécutif du Conseil international des archives, Leningrad, septembre 1986.

Participation à la réunion du Conseil exécutif et à la Table ronde du Conseil international des archives, à Leningrad et à Helsinki, septembre 1986.

« New Directions for the Public Archives of Canada », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.), juin 1986. Version remaniée aux étudiants et professeurs de la maîtrise en archivistique, Université de Colombie-Britannique, octobre 1986.

« An Holistic Approach to the Management of All Government Records », Institut de gestion des documents, Ottawa (Ont.), octobre 1986.

« L'université nouvelle-phase II », participation à une table ronde sur la formation universitaire, Université de Montréal, février 1987.

« The Need for Deliberate Action to Preserve Our National Heritage », Conférence canadienne sur la gestion des documents, Ottawa (Ont.), février 1987.

WALLOT, Jean-Pierre, en collaboration avec Gilles Paquet
« Stratégie foncière de l'habitant : Québec (1790-1835) », dans *Revue d'histoire de l'Amérique française* 39 (1986).

« Une spectrographie des genres de vie dans la société rurale bas-canadienne (1792-1835) », IX^e Congrès international d'histoire économique, Berne, Suisse, août 1986.

Introduction, « Structures et niveaux de richesse dans les campagnes du Québec, 1792-1812 », dans J. Goy, édit., *Évolution et éclatement du monde rural. France-Québec, XVI^e-XX^e siècles*, E.H.E.S.S. et P.U.M., Paris, 1986, 520 p.

« Niveaux et genres de vie chez les habitants du Bas-Canada, 1792-1835 », Congrès annuel de l'IHAF, octobre 1986.

« Y a-t-il division ethnique du capital financier canadien au cœur du XIX^e siècle? », Colloque d'histoire économique, « The Roots of 'Retardation' in Nineteenth-Century Economic Development of Canada », Ottawa (Ont.), novembre 1986.

« Les habitants de Montréal et de Québec (1790-1835) : contextes géo-économiques différents, même stratégie foncière », dans F. Lebrun et N. Séguin, édit., *Sociétés villageoises et rapports villes campagnes au Québec et dans la France de l'Ouest, XVII^e-XX^e siècles* [...], Trois-Rivières et Rennes, 1987.

WHYTE, Doug
Communication sur les documents du ministère de l'Intérieur, Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

WILLIS, Norman
« Medal-making in Canada — The Beginnings to the 1920's », dans C.F. Gilboy, édit., *Aspects of the Numismatics of North America*, Regina, 1986.

WILSON, Bruce
Rédacteur en chef, *Archivaria*.

« Bringing Home Canada's Archival Heritage: The London Office of the Public Archives of Canada, 1872-1986 », dans *Archivaria* 21 (hiver 1985-1986).

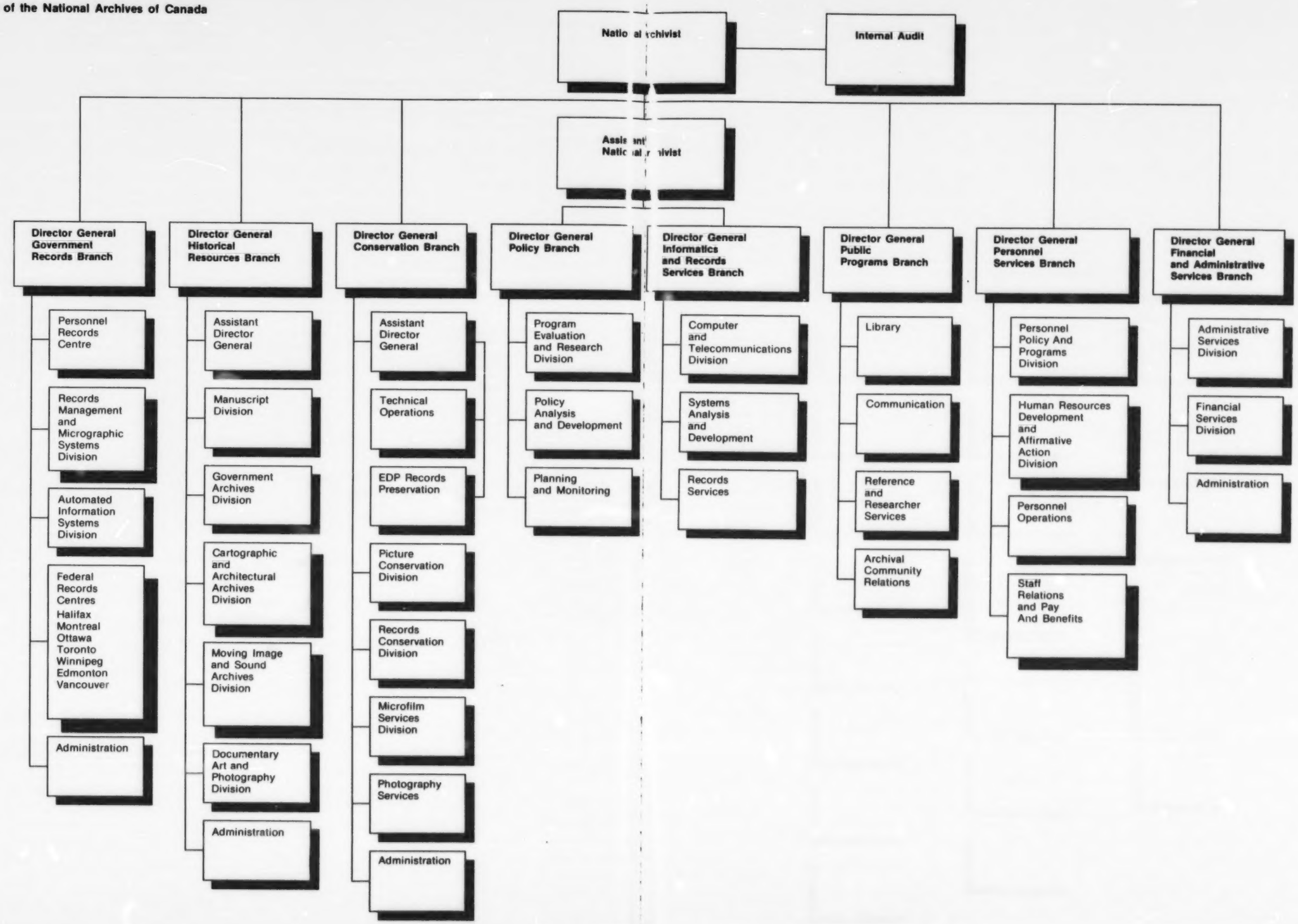
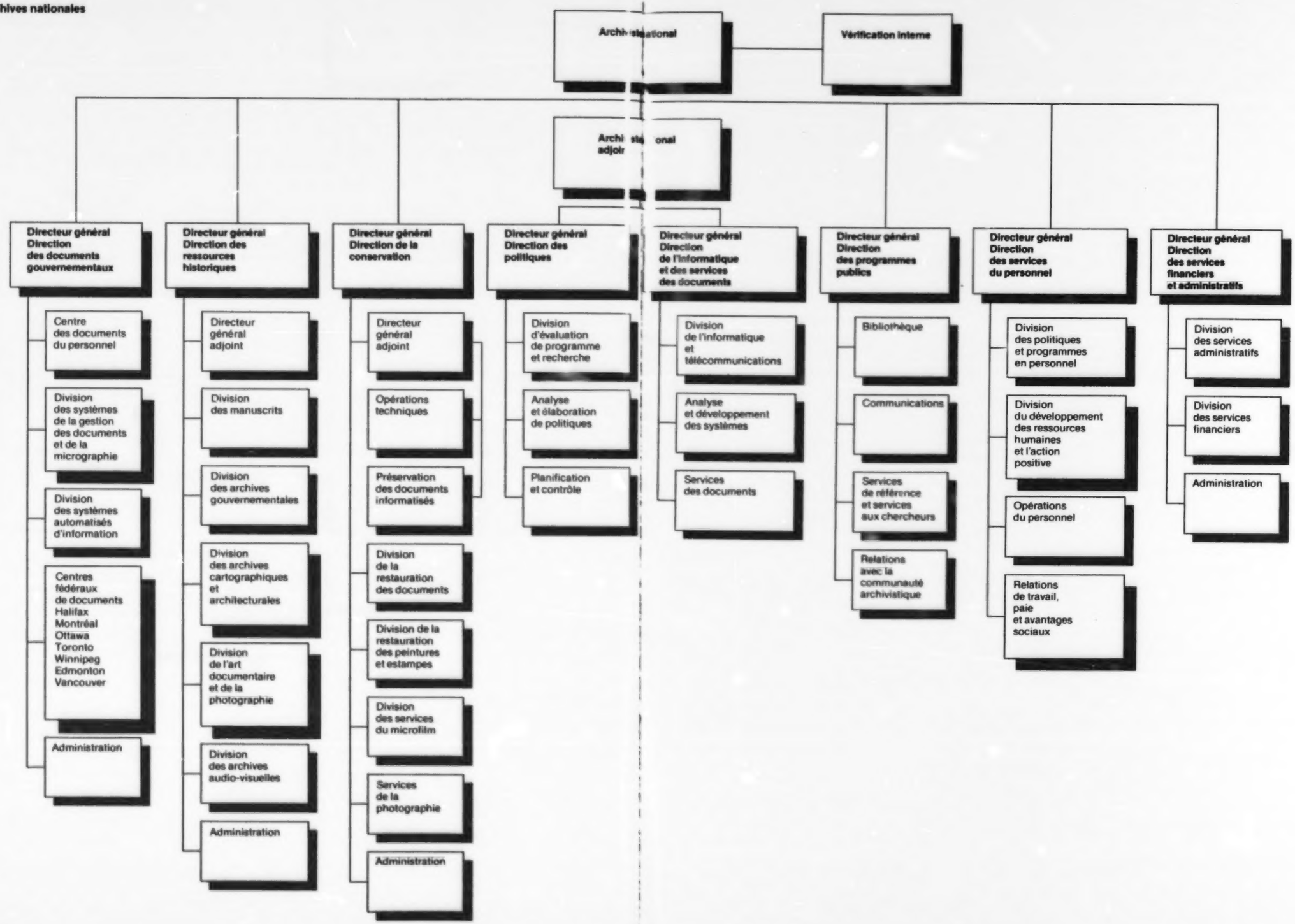
« The London Office of the Public Archives », Society of American Archivists, Chicago, États-Unis.

« The Struggle for Wealth and Power at Fort Niagara, 1776-1783 », réimprimé dans J.M. Bumstead, édit., *Aspects of Canadian History*, vol. 1, Toronto, 1986.

WRIGHT, Sandra
« Pondering the Imponderable: The Collections Survey as a Planning Tool for Archives », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

YOUNG, Rod
« Sampling of Textual Archival Records », Association canadienne des archivistes, Winnipeg (Man.).

Appendix E
Organizational Chart of the National Archives of Canada



Annexe E
Organigramme des Archives nationales du Canada